

k] sfplG; n g]knaf/f /fi6@:t/sf]-s\_ juaf julst

# j hoGtL

j if{( c^a\$ ^ kOfP\$ \$\* ljwfs]btf ; flxltos klqsf @)&# krfug-rq

; Afs

j ; Gtsdf/ zDdf{.g]knU

lgbzs

ljgosdf/ zdf{g]kn

k]vfg ; Dkfs

&fs/ zdf{e)\*f/l

; Dkfs

ofbj e^v/f0{

; xof]l

sdnf g]kn

efef zdf{

cfef zdf{

dft]f cfrfo{

k]fzs

zAbfy{k]sfzg

rfa]h, sf7df8f]

## Shabdartha Prakashan

Chabahil Ganeshthan, Kathmandu, Nepal

977-01-4497351 / 9841-496103

email : shabdarthaprakashan@gmail.com

nepal.vk@hotmail.com / nepal120@yahoo.com

web: <http://nepalipublisher.com> / <http://shabdarthaprakashan.com>

; Rgf Mj hoGtldf k]flzt /rgfs]; DkOf{lhDd]f/ :jod\vy/s g}xg]g\

# : DkfbS lo

• lgod, lj lw, lj wfg ; #f/sf]x/\$ l fgd kf0G5 . o; \$f]cfwf/df lj Zj rnf]5 . ; #f/df sg]o:tf]j :t'5g h; sf]cfkngf]lgod gxf \ lgodn]g}; b{ rGb] xjf f, kfgl, df6f]cfib k-r-t]lgd f ePsf 5g\ h; /L ; Dk0f{; [i6 Pp6f cbZ0 lgoddf aflwPsf]5, To; u/L ; flxltos lj wfsf klg cg\$ lgod 5g\ To:t} lgod xfl]j }5 56b . ; a}j } nufot kflrlg ullyx, 56bdf 5g\ j }df kofl ul/Psf 56b dlwosfnlg ; #st 56be6f le6g 5g\ j }sf]kflom cgl6k\afx\$sf 56bx, cfhsn kofludf 5g\ cfhsf 56be6f le6g j }sf 56bx, kflom tlg r/0fdf kf0G5g\veg] 56bsf]lgoddf klg sxl c6t/ blv65 . ufoql, pliofs,\ cgl6k\axtL, k<sup>a</sup>lQm lqi6k,\hult ; ft 56b qmdzMPse6f bf; flw}r/0fsf 5g\ loglx, k]o\$sf cf7 e} 5g\,cfiil{ b}L, cf; /L, khfkTo, ofhifl, ; fdgl, cfrL{ aflXdl . o; /L -cf7 / ; ft\_ 5k6g e} /x\$ 5g\ rngrNtldf cfPsf nlfss 56bx,df klg gof"gof"56b kofl ug[kof; **j ho6t]sf]/x\$]5 .**

• eflf ; flxTodf lj le6g lj wfsf]j sf; xb}hbf Itgsf lgod-lj lw-lj wfgx, a6b}uP . ; a}vfn]lgod, lj lw j f cgZf; g 56b xf], 56b gfdsf]lgod j f lj lw eg] ; flxTosf]slj tf lj wfd kQmXg yflnof. j }psfnsf 56bnf0{k<sup>a</sup>nfrfof]kl/isf/ / cfwlgs/Of u/]. 56b b0{vfnf kf0G5g\ dflqs / j fl0f 56b . nlfss 56bnf0{cfwf/ agfP/ nlfvPsf lj le6g ; }6fsf slj txf, o; c<sup>a</sup>sdf ; dflj i6 ug] kof; ePsf]5 . slj tfsf]j ifodf lj afg\ }6faf/f nlfvPsf]k5f/sf]kftf]lg/t/ k]6 kfl/x\$}5 .

• **j ho6tl]o;** cl3 56bslj tf c<sup>a</sup>sdf]kdf c<sup>a</sup>s %, \*, !&, @#, #), #^, \$@ k\$flzt e0; s\$ xgV clxn]of]5\* c<sup>a</sup>s klg oxfx, sf]xftdf cfPsf]5 .

• **j ho6tl]nf0{df of u/} cfkngf /rgf pknAw u/fpg'xg];** Dk0f{; }6fx, df j ho6tl kl/jf/ xflb\$ cfef/ k\$6 ub5 . o; sf ; fy}cfufdl lbgdf klg ; Dk0f{ n}ys ; flxTosf/ Pj -kf7sx,af6 :gk, ; b6fj / ; xofl k]t xg]g}5 e6gdf xfdl lj Zj :t 5f}.

*; #s/t-!, Psf<sup>a</sup>sl-!, k} {d/t-!, n3pk6of; -!, rf8-kj f!,  
n3syf-@, uhn-@, dQms-@, lj bZofqf-@, /fli6o-JolQm]j-#,  
uBslj tf-#, ; j bZofqf-#, syf-\$, lga6w-\$, ; #d/Of-%, ; dlff-%,  
56bslj tf-\* c}f c<sup>a</sup>sx? lgsfln; s\$fl  
; flxltos klqsf **j ho6t]sf]**  
\$( / %) c}f c<sup>a</sup>s syf / ; dlff -; j Of c<sup>a</sup>s\_*

• **zAbfy{k\$zgsf]j } ; f08df j ho6t]sf ; a}c<sup>a</sup>s .8fpgnf} ug] ldn]ju/L /flvPsf 5g\**

## o; c<sup>a</sup>sdf

qmd	slj tf	slj	k]7
	! cdf	clud clwsf/L	&
@	laupf] ; a\lt	cg' nD; fn	*
#	goff d-h/L	cd]tf :d]t	(
\$	aflwotf of] g/fd]f]	czf]ss'df/ nfld5fg]	*
%	x/fof] stf	pkdf cfrfo{	!)
^	Ddfg ug] u/f	pld]f nfld5fg]	!!
&	d/f] upf	P; kl cf; f	@^
*	/fi6k]fbl s7j / 0	8f-Clif/fd zdf{	!@
(	afbn	cf]dk; fb sf0/fnf	!#
!)	?G5 /] dg	sgswf/f :j fdl :j bZfg6b	!\$
!!	fRr} dfgj tf ?G5	snflgw bxfn	!%
!@	n]Vg b]pm dnf0{	slj /fh k]8]n	!&
!#	gfouf em/gfnf0{ ; lDenbf	sl]Ofk; fb a:ofn	!*
!\$	afns v]n	vu]b] v]N; f3/]	!(
!%	vfnf ; a} 9f6n	v]dnfn k]v/]n	@)
!^	lkm/f] o] f :j bZdf	uOfzk; fb vltj 8f	@!
!& = ';	xf; lt	u]f] Gbk; fb l3ld/] .hllk sZokl@@	@@
!*	n6f] 5 cfsz	u]f] Gb lj g]f]l	@#
!(	slj tf	8f-3gZofd Gofkfg]	@#
@)	/8qm	r]08sfk; fb e6&/f0{	@\$
@!	lh6bul	rGb]sf]t clwsf/L	@%
@@	d] xf ; f/f	rGb]k; fb Gofkfg]	@&
@#	lj ; a\lt	hu6gy cfrfo{	#)
@\$	o:tf] slj tf	hgfbg clwsf/L	@(
@%	d e}f u]f]fnf]	hoaxfb/ l3ld/]	(!
@^	a6b]5 of] 56b	k] 8f-6lsf/fd clwsf/L	#!
@&	slj tf lj xf/	7fs/ zdf{ e08f/L	#@
@*	xG5 gkfn ; Gb/	l8Nnl/fh cofn	##
@(	; dk}f	ltn:dl k]ef;	#!
#)	; kgfx?	lqn]rg cfrfo{	#\$
#!	:j bZ gkfn g} 5 kof/f]	blk]b] pk]wfo	#^

#@ xlfnf pirfj d: ts	kf8f= b'ufk; fb coffn	#%
## df6fj	bjl gkfn	#&
#\$ slj tf xg\zvl/Of	wg/fh lu/L	#*
##% lgb6l dg	gGbnfn cfrfo{	*#
##^ lj nfgf j 6j lfslj	g/fb/fh kf8j	#(
##& efiff 5 lg6ofp/fj	gf/foOf 1j fnl	\$(
##* Tofu	gf/foOf lg/fjnf	\$@
##( ; wf /Dg kfpnf	gf/foOf gkfn	\$#
##) kms'nf b; f	gf/foOf gkfn	\$#
##! ; /: j tl dlxdf	lgd'n rjt'Go	\$\$
##@ 5Gbsfj zIQm	k/z'/fd k/fz/	\$\$
### zxlbsf ; flnsl; t	k; iffQd l; Ubjn	(@
##\$ Pp6f cleofg	k'sfzdlOf bxfn	\$^
##% To} eofj a8fj	k'ef e6&/f0{ .cfrfoj	\$\$
##^ ; b/-ofqf	k'Xnfb kfjv/jn	\$\$&
##& z'esfdgf	k'ljff nD; fn	\$\$%
##* 5 5Gbsfj 5gf6	8f= adaxfb/ lhtfnl	\$\$*
##( k/s M xlgefj gfsf	afh/fd kf8j	\$(
##% j ; Gt	ag" nfid5fgj	%)
##! cfd; U	euj tl coffn .kf08j	#!
##@ hj 5 To; lb65 dflg;	efuj t cfrfo{	##@
### 5G6	efg'eQm ; fksfj6f	##%
##\$ cfhsfj slj tf	e'j gxl/ l; Ubjn	##^
##% Toj sfj xj	dw'; bg nfid5fgj	##&
##^ ; b'fdfl; t	dgfj'n e08f/l	##*
##& 5Gbdldxf	dxfbj clwsf/l	##%
##* d'vkqsj /rgfdf k:bf	d's'6b zdf{ rfn; j	##\$
##( : j futd'efl'nnf0{	d'gf coffn	##^
##^ ) ; lxbkjt	d'g'sf r'fkuf0f .d'gjl	##!
##! dlxdf 9 <sup>a</sup> xfsfj	ob'gyf j ; Gt'k'/	##*
##@ afns 0Zj /	Hof= /Tglgw /ldl z'qnrfo{	##@
### km6b) 5 gkfn ofj	/Tg lj /xl l3ld/	##\$
##\$ v) sj eofj efsn	/dlz ufjtd .kfnkfnll	##%
##% snd	kf= /fh'ibj ; j'bl	##^
##^ gf/L	/fwf /ldl	##&

^& zxlbsfj ; G6z	/fwZofd e6&/f0{	^*
^* hlj gafjw	8f= /fdk; fb 1j fnl	^(
^( clj rInt dg	/fdk; fb k6t	&)
&) kof/ lDfj c'kf/	/fdj qmd y'kf	&!
&! enfj xj; \	z'bj 1j fnl	&@
&@ c'fpm xj gsnl snl ; 'slj tj	n lds'df/ sfj/fnf	&#
&# ; To j rg	n ldlbQ e6& ..; TokjdlU	^\$
&\$ gf/L ; k'fOf ; bf	8f= n'jvk; fb lg/fjnf	&%
&% PSnfj dt	j ; Gts'df/ zDdf{ gkfn	&^
&^ lg:k'k'xf	j f; 'bj kf08j .k'efs/ U	&&
&& ltdl ; f/ d/fj	lj gos'df/ zdf{ gkfn	&*
&* d	lj Gb' bxfn .d'sbz'sU	*)
&( dlGb/	lj iOfbk ; <sup>a</sup> \$Nk	&(
*) z'f't z/b	lj iOf Gof'kfgj	*)
*! Pstf lbj ;	j'bdlOf l3ld/ .ufj G6l	*!
*@ e'SDk	z <sup>a</sup> \$/ 9sfn	*@
*# cl3 nfug	lzj fd'Ve08f/L	*#
*\$ wtl'k'q	kf8f= z'h'ibk'sfz gkfn	*\$
*% slj tf /r/	>xl/ k'nofn	^^
^^ c'fd	; ltf e6&/f0{	^^^
*& b; j'f t kms{ g	; b'k; fb 8'dj	*&
** dgj k5{ lsg kl/	; fd lg/fjnf	\$\$^
*( a'ga	xl/k; fb r'fnfuf0{	**
() k'slt	xl/k; fb kf08p	*(
(! zAbsdl{ d	8f= lx/0onfn 1j fnl	()

:yfol :tDe

k'5f/sfj kftfj M  
 5G6 slj tfsfj ; f'f'Gts :j ?k 8f= n'jvk; fb lg/fjnf (#  
 gkfn'sf s'xl k':ts k; nx? M !)&  
 zAbfy{ k'sfzgsf k':tsx? M !!!

**ca xfdj kfnj**  
 syf, ; d'fnfjrgf, lga6w, uBSlj tf c<sup>a</sup>\$x? .

**jho6tl ; j6f ; Ddfgãf/f ; Ddfigt JolQmij x?**

c <sup>a</sup> s != kf8f-slkn c1fft -; dLlff_	c <sup>a</sup> s @= /fh7j / b] sf8f -kj {dft_
c <sup>a</sup> s #= ag"nflD5fg]-/fli60 JolQmij_	c <sup>a</sup> s \$= pldfnf nfld5fg]-glltsyf_
c <sup>a</sup> s %= 8f= zp8k\$fsz gkfn -56bslj tf_	c <sup>a</sup> s ^= elid pk7L -:j b7zofqf_
c <sup>a</sup> s &= oj /fh gofB/] -:j b7zofqf_	c <sup>a</sup> s *= 8f=/fdk  fb 1j fnl -56bslj tf_
c <sup>a</sup> s (= kf8f-ho/fh k6t -rf8kj {	c <sup>a</sup> s !=) = s6x8f gf; ggl -lj b7zofqf_
c <sup>a</sup> s !=) = e] gxl/ l; Ub7h -k8frosyf_	c <sup>a</sup> s !=) = kf8f-burk  fb coff -; dLlff_
c <sup>a</sup> s !=) = kf ufklS[Of zdf{-; dLlff_	c <sup>a</sup> s !=) = /fd7j / /fpt.dft8f; U-uBslj tf_
c <sup>a</sup> s !=) = 8f= 3gZofd Gofkfg]-; :d/Of_	c <sup>a</sup> s !=) = k8k gkfn -; :d/Of_
c <sup>a</sup> s !=) = kf lzjufkfn l/; fn -56bslj tf_	c <sup>a</sup> s !=) = lj ho rfn; ]-lga6w_
c <sup>a</sup> s !=) = k8fzdl0f bxfn -lga6w_	c <sup>a</sup> s @)= >Lcf8 >7 /f8g -; :d/Of_
c <sup>a</sup> s @!= /fdk  fb k6t -:j b7zofqf_	c <sup>a</sup> s @= d-hh -lj b7zofqf_
c <sup>a</sup> s @#= gf/foOf lg/f; l -56bslj tf_	c <sup>a</sup> s @\$= zZl ykf .kl08tU -; :s[t_
c <sup>a</sup> s @%= lszf7 kxf8L -n3syf_	c <sup>a</sup> s @^= nlnf bf77L -Psf <sup>a</sup> sL_
c <sup>a</sup> s @&= ultfs7z/L -n3pk6of; _	c <sup>a</sup> s @*= /fw7ofd n8fnl -uBslj tf_
c <sup>a</sup> s @(- r6b8f8t cfrfo{-/fli60JolQmij_	c <sup>a</sup> s #)= b]L gkfn -56bslj tf_
c <sup>a</sup> s #!= cd/sdf/ k8fvg -/fli60JolQmij_	c <sup>a</sup> s #@= lbjo lu/l -dQms_
c <sup>a</sup> s ##= ; ldf dfg6w/ -syf_	c <sup>a</sup> s # \$= a8 /fgf -uhn_
c <sup>a</sup> s #%= kf/fh8b  ; j8L -; dLlff_	c <sup>a</sup> s #^= g/8b k/fz/ -56bslj tf_
c <sup>a</sup> s #&= d8sf kf88h -lga6w_	c <sup>a</sup> s #*= s[Of ahuf0f-syf_
c <sup>a</sup> s #(- wl/sdf/ >7 -uBslj tf_	c <sup>a</sup> s # \$)= /fdfsfl sf77]-dQms_
c <sup>a</sup> s # \$!= kf8f s[Ofk  fb bxfn -; dLlff_	c <sup>a</sup> s # @= d56b zdf{rfn; ]-56bslj tf_

s] tkf0nf0{ yxf 5 <  
 @)&@ sf j if{ k': ts cf0; s]sf 5 /  
 xfdl @)&# j if{ k': tsdf h16; s]sf 5ff .  
 @)&# j]zfvb|v r8; Dd lg: s]sf k': tsx?sf xfdl  
 l6kk0fl; lxt kl/ro k]sfzg ub] 5ff .  
 xfdlnf0{ l6kk0flsf nflu k': ts jf  
 kl/rosf nflu hfgsf/l pknAw u/fpg'xf; \.  
 ; flxTo ; j-4g s8b|  
 zAbfy{ k]sfzg  
 rfah u0fz: yfg, sf7df8f  
 \$\$(&#%!=(\*\$!\$(^!)#

**cdf**

clu8 clwsf/l

cdf d7L ; sn dgsl h6d lb65g\dnf0{  
 d7f]af6f]; ud ; lhnf]kfl/lb65g\dnf0{  
 tft]tft]; /n tl/sf l; Sg lb65g\dnf0{  
 uxf[]; fx[]; xhkgdf xft lb65g\dnf0{.

d7f]afgl untkgdf kmEg yfNof]lg ch]  
 cdf d7L eg g dgn]s]u8of]of]lg ch]  
 5f7f d7f]; km xg' x}ofb cfof]dnf0{  
 cf:yf d7f]can dgdf pRr df of dnf0{.

cdf d7L 3/3/ e/l xflg yfNof}; u6w}  
 cdf d7L 3/3/ e/l 5g{yfNof}pd<sup>a</sup>8}  
 cdf d7L ; sn dgsl df8 lb65g\dnf0{  
 d7f]af6f]; km kbdf lx88 lb65g\dnf0{.

56b-d6bfqif6tf

rfah, sf7df8f.

Y

**cfpg'xf; \ 0**

jho6t]sf; fy ol ; flxTos klqsf klg k98 M  
 /rgf, cleJolQm, bfloTj, zAb; 8fng, ; h]v,  
 gjklffkg, lxdfnl u/f^, , zAbf<sup>a</sup>s/ .

; flxTos k': ts-klqsf ; knfo; {

rfah u0fz: yfg, sf7df8f, gkfn  
 )!-\$\$(&#%!=(\*\$!\$(^!)#

lau**bf** ; <sup>a</sup>ult

cg/fwf nD; fn

df]g; }aGb5g\bf]g }emFofxF  
qf; }qf; 5 /]hfpFnf]d}sx]F  
S]u/L afRg'v}cfE g}e<sup>h</sup>Ng  
eG5' cfkm]d of]lhGbul d<sup>h</sup>Ng .

nf]k emF<sup>e</sup>uof]lzi6tf gd}f  
8fx u5G\; a}kmh emFkmq**bf**  
wfs wDsl ; wF]x0dt}xflb<sup>bf</sup>  
afn dl:tisdf nf]lj if}elb<sup>bf</sup>].

ef]nsf sf]knf dg{nfu}ca  
pn<sup>bf</sup> 5fn tl aGg nfu]zj  
lalu<sup>bf</sup>]ef]gf lalup ; :s[t  
km<sup>g</sup>}5g\oxfRau**bf** ; <sup>a</sup>ult .  
5Gb-; llj 0fl sn<sup>a</sup>sl, sf7df8f;  
YY

af**W**otf of] g/fd**f**

czf}ssdf/ nfld5fg]

gftfj fbl klkftl sj [0  
a9b}9fSg]b<sup>z</sup>df ef]kj [0  
/fd]Hof>f] 5fGg ; Sg]x/fP  
5<sup>g</sup>g\; Gg]ol s'/sf lgsfo .

aGg}yfl**of**]b<sup>z</sup> l/Qf]oj fn]  
a9f a9l afRb5g\af**W**otfn]  
/foff /fhf kmfln**P** g}tyflk  
`g\`g\p**N**6f]rfn ef]; j }ofkl .

leQf nfu]; fl]g ; Sg]; a}g}  
nf<sup>e</sup>l kflkl dfl**n**5g\; w} F  
s]ef]o:tf]s]lyof]; fl xfd]l  
s]n]l; Hof{af**W**otf of]g/fd**f**<

lgwf{aGbf cfh xfdl c; fl**o**}  
o:tf]rfnf ; Nan**of**]lgs}g}  
hfufF**r**f**B**]nf]g ; fx{19nf ef]l  
kmf**n**f]lgwf{af**W**otf of]g/fd**f**].  
5Gb-zflngl th; lk', bf<sup>a</sup> .

YY

gof**F**d-h/L

cd**f** :d**t**

sfnf]j fbn kf]eof}x/38l ; f]x6fof]lsg <  
em<sup>b</sup>af<sup>B</sup>5' eg] zflGt el/nf]cfzf hufof]lsg <  
cf\$Nb}eo x<sup>g</sup> x<sup>g</sup> cem nf}nf]hl ldn**of**]lsg <  
rf]v]/fli6<sup>tf</sup> 5 :j 0f{dd**t** uf]hl r**nf**of]lsg <

9<sup>a</sup>uff emF]fsg 5f}; wF]x**o**df ; j]f x/fof]stf <  
kf6**l**of lsr**n**f]; wF]5 ; asf]l/Qf]5 x}j w**t**f  
gf:of]p**t**s6 Gof**o** g}dgh**s**]ef**B**uof]P**s**t  
r6**l**g]t lyof]/ khg eof]e**G**uof]b] **t**f .

Joy**f** an, al4xf/ plg**P** c**o**fodf 9**l**ns**b**  
b]vof**F**k**i**6 e**o**f**F**dgf / s**s**gf v**o**f}cem}k**l**ns**b**  
l**t**d}a:g ; b**f** a:of]du**h**df l**r**kn**f** s'/f 6**l**ns**b**  
k**f**g**l**df k**l**g a**n**5 c**l**l**g** ca nf}OR**5**f ox**f**; **l**ns**b**].

; j**f**P x/ /fu k**k** slj sf db**z**eg]sf]kn**f**  
n**fl**g**5**g\0**t**xf; y**l**G**s**g st}l**t**d}e/v8**l**sn**f**  
l**5**6**l**af k/fu 5g{ca tf **N**of**c**] \g b<sup>z</sup>el/  
km**q**65g\gedf o**j**f ; hs e}a**G**gof**F**d-h/L .

5Gb-zfb]lj q**l**l**8**t

YY

wflb<sup>a</sup> .

**Shabdartha Prakashan**  
Chabahil Ganeshthan  
Kathmandu, Nepal  
email : shabdarthaprakashan@gmail.com  
nepal.vk@hotmail.com  
nepal120@yahoo.com  
web: http://nepalipublisher.com  
http://shabdarthaprakashan.com

**zAbfy{ k]sfzgsf k':tsx? cgnf0g lsb'g' k/] 0**  
**http://muncha.com/**

### x/fof} stf

pkdf cfrfo{

Gofgf] svf ; b} l; -rg; E}cfg6bsf] hlj g  
kfofF; fy ; b} l; h6; E}; b6fj n] r0dsg  
xfdf] lzlf0fsf ; dlifs ltdl ; b\fgsf k/s  
h6df] h6d st1 e}hik/xfFcfbz6f Bf]s .

; f/f p0d 1fg ; f/ /l; nf]; Tk}0ffsf wgl  
sRrf ol dgdf ; b}u0fsf 1fgl lxt}fl agl  
afafs}z6 xft ; fy vlf6nf]; Tsd6f] lfdgf  
df}fof]pkxf/ ef]uxlsnf]vNb}uof]r}gf .

nfvfFb:t/ j}bgf vlkvkl kf]vL :j o+9S9Sl  
aGb}sd7 j z vilt/ ; wF; Gtfg kf/L ; vL  
; :tf0{ej df bz}Fbzssf]j fw\$osf] hlj gl  
kf/L cfh 3/}cgfy 6x/f]afaf lgbfof]ltdl .

nfUyof]06 5 hlj t}ej gdf afaf hxfa:b5g\  
5g\;jul6 ld7f; uf}j u/L o}elddf v:b5g\  
nfUyof]:g} o; }u/L ; v 5/L a; f6nf lbJotf  
c:tfof]; v Tof]crfgs x/]0 afaf x/fof}stf <

of]u6tJo htf 5 ; t\kyn]cfg6b df}f] \ca  
kfcf] \zfl6t-; wf lbj a\ut syf 5fcf] \gofFuf}j  
xfdf] baf} c>' tk0f lb0{hf6b}bvl c-hnl  
ck(5fFca lgTo z4 dgn]cflldo >4f-hnl .

5Gb-zfb}hlj qml8t

rfa}h, sf7df8fF.

YY

### ; Ddfg ug[u/fF

pld{f nfld5fg]

j 4fj 4 ; dfhsf lglw cxf cf:yfx6sf 3/  
xg\Ho6f 0ltxf; uf}a lbg]kVf{logL ; Gb/  
j }f0{gun6\; b} logdf pI; fx eg[u/fF  
lb65g\cfl; s ol vhf Åbon]; Ddfg ug[u/fF.

x65g\ol nx8L, x7L clns So}u56\s/f ´ls0{  
a%b6g\; lhn}; xl unt s]lxB5g\c´}tis0{  
cf}g}; Gtlt alr e6 klg ol u56\ghf6g]; /L  
vf}5g\tfl/km dfq ; Gg c´ tf a:5g\ugf; f]u/L .

u56\u6ug Joy0}lgxfl´sl a65g\gs}u6ug]  
vf}5g\kf}h ; a}s/f ; lglbg]df65}sg}5g\eg]  
5g\s}xl ckjfb o}cjl gdf a4}eP tfklg  
p0bf hfz l´sl ojf; /x e}wtl{prfNg]u0fl .

x65gV]hg rlhdf klg ; a}/fdl g/fdf kg  
To:t}xf]j o j 4 of]; dosf df65}6sf]dg  
h]g}xf] \ca h}7 gful/s ol kfpng\; wFkmgmg  
xfdf] ; s[tsf w/f}x6 afF6Vdf06g .

5xf/L logsf]ldn} oltsf]xfdf]a6of]lh6bul  
e6b6f klg uj {nfU5 logs}xfdl eofF; Gtlt  
o:tf]dd{x66 eNg ; lhn}nfu]kv6f egl  
p8bf la; Gx6g ; fw logs}cfsfz wtl{klg .

5Gb-zfb}hlj qml8t

rfa}h, sf7df8fF.

YY

# /fi6kfbL s7a/L 0

8f= Clif/fd zdf{

d r95' df?tl sf/ g'fgl tih 3:b5'  
6f6fsf]6sdf Nof0{dl; gf]eft l3Rb5'  
af/lSF]sfPnl x]5' kf/lSF]dg kfb5'  
d}7hf]/fi6kfbL xFeg}]kt0Femfb5'.

e'; sf]efpdf ; f/f wfg kf/L k7fp5'  
Zj j: j 0f{lj bZlSF kf]6fdf d v; fp5'  
cf'gf vj? jfp/ cZsf t xFfp5'  
d}7hf]/fi6kfbL xFeg}]kt0Ffnfp5'.

bfh'ef0 ; ahf0{sNnlHofdl agfp5'  
sf8lSF]efpdf ; lk >d kf]g k7fp5'  
; Qf] /fksf]dfnf h(kb)lbg latfp5'  
p; s}3/df /ftl kU5' lj 6tl la; fp5'.

snf]g}kf]/sf]vf0{j fl/ rf]f]agfpg]  
enf]rfx] To:t}sf]j f/L 5D5dl gflRbg]  
gkfn gf6azfnfsf]d xFszn gt\$  
g[osf]tfndf e]dg]lar/f dV{bz\$ .

dnf0{nfU5 o}dHhf d}ce] bZeQm /]  
eg\$]s]5' dh]Tof]hgtf olQ a%5 /]  
u/\$]s]5' dh]Tof]aemf] \pm v}s; f]u/L  
alg/x5' lgn]h /fi6kfbL s7a/L 0

5Gb-cgl6k\

uNdl, cfKrf} .

YY

# afbn

cf]k| fb sf0/fnf

s]h]sfnf] l/ uugdf e]bg]cGwsf/  
9fs\$]f]of]c; dem agl Jof]n]Tof]dx/  
kU5}sh]lxdlvz/sf]pRr tf 5G5 oNn]  
; f/f wtl{vnan xg]sfd g}u5{oNn}.

9fSb}; f/f le/ / kx/f sGb/f kU5 km]/  
v]f]; fv]f]; l /gj g ; a}wG5 oNn]g6ZL  
sfnf]sfnf]j bg o; sf]b]V]wDd xG5  
5\$]l s]h]; sn hgsf af]hdf dlG xG5 .

nfU5}sf]f]lul/lzv/df 5G5 x}U 5G5 oNn]  
; f/f z]f]uhj ; En]9f]sof]x}U dhfn]  
; fgf]; fgf]gh/ gxg]s]5 < v}U s]lj rf/ <  
x]f]x]j no xg uf]; G5 sNn]uxf/ .

9fsl cfof]/lj -zlz p; }5g sfxlFk\$]z  
af\$]l Nofof]x/t/xn]xGxgf0{atf;  
sh]kfgl b/-b/ u/L bs]f]ef]l/; f0{  
cfof]sh]u8-u8 u/L v]df ef]l; Ff0 .

sNn]eG]lsg / s; /L < l; hgf l; lhP5  
r]f]h: tf]/E / /Esf]efj gf lai; P5  
v}U s]x]f] < c; n blgof]b]V]b]VPg  
sf]sfnf]uuglardf r]f]gl e]6Pg .

; j]f]; j]f]lxdlvz/df b]vof]x}U tj f]f]  
9fsl cfof]cj lgtndf 5g sfxlFao]f]f]  
x]f]{sfnf]t/ 5 o; df efj gf g}pHofnf]  
sh]x]f] < ; sn hgdf z]f]t kfg]pHofnf].

5Gb-dGbfqmfGtf

skg, km\$]f .

YY

# ?G5 /] dg 0

sgswf/f :jfdl :jbzfg6b

lj/x j dgf a9g yfN5 0  
ha j ; Gtn]km{ kfn] f 0  
lzlz/ zfgt ef]sfd/fhsf]  
pbo ef]hut\kdfu\$]0

gog cfFh]/ft/ftdf 0  
Abo 9S9sl aftatdf 0  
czè sfgn]; Ggk5{ls 0  
l bj ; /ftd}u5{v6k6l 0

rt/ rfnn]3D5' aflx/ 0  
lghgdf lzj ]0 ?G5' ww{ 0  
kQfo Kof; of]dgg vffib5' 0  
/x/ kdf]sf]eg{vffib5' 0

a; g 5p df aft dfb5' 0  
; gg kfj tL 0 Kof/ ub5' 0  
lul/ / sGb/f zhzjdf  
g3d x}tldl ?G5 /]dg 0

u/ g bzdf kof/ kfj tL 0  
e/ g bz e08f/ kfj tL 0  
l/kx; ; a}v b kfj tL 0  
dghdf bof /fv kfj tL 0

lglvn hlj n]afRg kfpq]  
u/ lj wf lzj ]0 kfk gflzg]0  
kz' lg/lxsf]cfh kfj tL 0  
aw xB}5 x}/lf kfj tL 0

dh's cfh of]uj xlg ef]0  
u/ s[kf l56f]uj af]vsf]0  
; sn hfltdf k d dfqsf]  
dxs xf] \zj ]0 Kof/Kof/sf]0  
5Gb-0lGb/f ufGtf\$, l; lSsd .  
yy

<http://www.nepalipublisher.com/>

ca xdf] j b ; f08df j jhoGtl / bflot]sf ; a)  
c<sup>a</sup>s 8fpgnfB ug{ ; SgxG5 x} .

# ; fRr} dfgj tf ?G5

snflglw bxfn

ptf dlldu jf:gf 5g\; DkGgsf ; a}tg  
; 06, krfxf, bw]:gfg 5ftf cf]fpg]hg  
c<sup>a</sup>w/lfs of] kf0nfsf]h'tf eP  
yrf] ul/asf a; f]a]g]cf]g6bn]lyP .

ul/a bzsf]dfq sxfgl lraq Xj g of]  
; DkGg /fi6sf]p:t}sxfgl 5 lj lraqsf]  
g<sup>a</sup>w] lvofpg]7fpFgkfP/ st}Totf  
j :tl 5f8] emf8ldf xG5g\hlj g ak'tf .

Pp6f s'; ldf a:g ug{efif0f zf; g  
hQsf tn]f 7f\$] clnf]pkf65 cf; g  
tg 9Ng]u/L dnf em08df0{s07sf]tn  
nkmp\fx; sf]el8 leq ub5 vNan .

rfp/L kbsf]uf9f unfn vNj f5 vf8n  
v6df ; 56lem; fRr}lgof; f]dvd08n  
lr/qm6g sxfnl sfnf]df]whfwhf  
PSnf]dfgj tf ?G5 kf/L lgwf/df dhf .

6f9f ; b'/sf hf\$] hnu\$]agl tg  
nfvf]f klx/L j :q 5/L cQ/ /<sup>a</sup>d<sup>a</sup>  
hf\$]lem;]vg]< Xj ggt/ tl hf\$]sf tg  
sf]gdf dv hf]em;FufPen;Fult uGug .

ToxlG] pm 9<sup>a</sup>fn]9<sup>a</sup>}\kf/L wh]k7f]  
xTsjhdf ln0{vf65 df]g hlj g of]ld7f]  
9<sup>a</sup>}\f\$}tlsofn0{tGgf 9<sup>a</sup>}\agfp5  
ulx/f]glb cfkm;pm 9<sup>a</sup>}\fly lgbfp5 .



; a\dd{sf ln:gf]; fkrf nRnr nRnr  
j f:gf dldu s]s]xg\ a:5g\sj }u0{yRyr  
cfvf ltid{sf tfgf afgf a6g]5 s]n  
l; ; fleq e/]df5f e/ssf]g[o 5D5d .

To; d}lj r/f]cf7 sn0l kf5{kNkn  
r6f/]sfdn]yfsL na{l u5{9Nkn  
lrknf]leQf]ln0{cf8 sfl p7b5 yy  
Vj fof]Jo-hg rf]f; L cfkm'ef\$]5 hh{ .

knf\ /f hnsf emem(\kl/j z gxfp5g\  
l8:sf]/ kksf afh dhfn]l8D8dfp5g\  
cfp5g\hf]8sf hf8L sf7f rf6f /dfp5g\  
..sxfRkVg' 5l of]k} f < lj nf; L lj Zj 5fp5g\  
P]0 ; dfh ; dfh}xf] \s]xf] < ; dfhsf]snf  
o:tf]; dfhdf ; Rrf dfG5]ldnfpnfg\unf <  
ldn]klg ltg]ldN5g\ :j f7df :j f7s}ult  
blgdf blgs}xG5 cfdlo ; x ; a\lt .

5Gb-cgl6k\

/ftf]kh, sf7df8fF

YY

**zAbfy( ksfzgsf] j}a; f06df jhoGtlsf**  
; a) c<sup>a</sup>s, n]vsx?sf] kl/ro,  
xidf ; a) ultlj lw,  
zAbsf]zx?sf] ; km]bjp/ /  
sfogm]dsf t:jL/, lkm]nd tkf0sf nflu  
pkn]awk0f{ xg ; S5g\ x} 0

mail : shabdarthaprakashan@gmail.com  
web : www.shabdarthaprakashan.com/  
www.nepalipublisher.com

## nVg b]pm dnf0{

slj /fh kf8h

sfkl vf]h]sg tnl{/}3f]k6f 3f]k6f d  
l; h{s}xl gj ca egl 3f]n6f 3f]n6f d  
5f]pmFn]lg]l]f]th ck/]l; gfn]dnf0{  
8fs]h:t}3l/3l/ x6f l; hgn]dnf0{.

e6f6f6f}; do laltuf]e6f6f e6f6f d  
5f]kl of6f snd lbn]sf]n]v]f n]v]f d  
d]f]y]d]sl cud lbn]sf]r9g b]pm dnf0{  
of6f dl7f]; /; slj tf nVg b]pm dnf0{.

e6g}af6L 5' / l5gs}e]6f e]6f d}  
nVg}af6L 5' / l6gs}n]v]f n]v]f d}  
:jkgf d]f slj sndsf cf6f/df knf0{  
j]h] hf65g\Tj l/t ultdf km]hdf xx]f0{.

cfkm]k0f{l:y/ 5, lj r/f zAb 5gg\cgfy  
a:5g\d]f slj / slj tf Ps e}; fy ; fy  
5Ggg\sf]xl h8 duh-cZk]o ; Da6wnf0{  
cfpm 5f]pm slj Abosf]; lRrbfg6bnf0{.

; fFf]NofP klg Abosf]; Tdtf 5f]05g  
d]f]leql cw/ duh]ogqn]km]05g  
cfpm b]pm ca t d xFsf]l]rq of6f lvr]  
d]h]nV5' kyd knsf]l]adanf0{l6k} .

s]h]xG5' >lj t d :j o6f :j o+v]f]; P/  
5Nsl 5Nsl ; Abo :j o6f :j o+k]v]P/  
d]f]l]zNkl; t lxdrl 6\$g b]pm dnf0{  
cfkm]leq k\$]6t e0{nVg b]pm dnf0{.

5Gb-dGbfqfGtf

?kCb]L .

YY

# gfouf em/gfnf0{ ; lDenBf

s[0fk} fb a:ofn

xhf/fhdnsf]ofqf kf/ ub{uofFha  
6\$ofFcdl/sf bZ zIQm ; DkGg j eJ  
eG5g\kftfnsf]of6f lj Zj lj Voft el'd of]  
PskN6 klufFeGg]rxfgf cl3s}lyof].

nfnflot lyoffxhdl 6\$g eld lj bZsf]  
af\$ l pI; stf sXl eNofFsi6 :j bZsf]  
dfG5h]h; /L kfYl >d, ; lk / hfE/  
agfP :j u{emFbZ pGglzln ; Gb/ .

To:t}k\$[tn]cf6of]zPuf/ o; s}u/fF  
; /Do w/tlnf0{cem ; f}bo{h}e/fF  
Gobf\$[gu/L 5f8l nfllofFklZrd pQ/  
af6fd}el6of]lx8bf sfujf tfn lkm<sup>a</sup>u/ .

cem klZrd nfu\ofFb\ofFkrf6 x/fe/f  
afnl cg\$ vfBfGg plAhPsl j ; Gw/f  
sXl pQ/ nflb6df gfouf el6of]gbl  
k\$[t-; Dkbf bYbf dlw e}/f]sof]ult .

gfouf t6df klbf bYofFbZ o dgfX/  
k\$[t g}/dfPsf]ckj} {clt ; Gb/  
; [6sf]/rgf of6f em/gf al5 lgem  
kYj ldf pkdf 5g, :j udf emg\sx fF5 / 0

cthglo ; f}bo{lbJo zFef htftt}  
bYl :j u{sx fF6Sy]cf]n(5g\ b] tf ot}  
aGof]nf}s; /L o:tf]:jo+k\$[t b<sup>a</sup>u 5  
xg]dglosf]nsf]bY} dg 5Ss 5 .

5Gb-cgl6k\

rfa]h, sf7df8fF.

YY

# afns vjh

vu}b| vf}|; f3/}

afnssf-n-vsf nvd} gj afnv s25 afnvd}  
afnv, afnss}ultdf, dg xfb5 dfly ; wFged}  
v}|5 dg6gsf 3/d} kl5 sg}gj dlGb/df  
gfR5 / x fF5 ; v}; \vsf, dg-dlGb/s}3/-dlGb/df .

x fF5 l56}clg ?G5 l56}; v blw bJ }/xBf ghs}  
vjh ptf5{; wF; lhn}; v :j u{/ si6 xBf ; ; E  
vjh / dh xB}nkn8f, emu8f, cv8f xg' hlj gd}  
afns vjh egfF5; /L, clt g}; v :j u{5 afnvd}.

xft rnfP5 sfd c/fp5, v}0 sg ; f} < knsfP5 pm  
; f} c; <sup>a</sup>v0 s/f l9s/f, dgs}dgleg p7fp5 pm  
0z 5 afns afnvdnFclt v}|b5 afns afnvd}  
sd{u/fp5 ef\$ e/fpg v}|g l; sfp5 afnvdF.

s25 otf gptf gstf t/ kl5 lgs}k/; Dd ; wF  
/]dg r-rn aG5 ; a}t/ 3D5 lgoN5 afns g}  
0z 5 /]; / afnv em} 5 ; knf dgsf]3/ afnv pm  
a%g / kHg ; s]; as} 3/leq 5 /]lk6 afns pm .

5g sxfF5 ; a}txdf, gesf ged08ndf klg pm  
h<sup>a</sup>undf hndf hnsf, bxsf /xd}klg v}|b5 pm  
vjh tdfd 5 afnss} /l; nf]dlnnf]yn pj {d}  
sdE/L gj cGg e/L, hlt v}|g' 5 v}|b5 afnv g}.

xG5 ; a}/; afnvd} /; lrGg / eg{; s]uu/L  
5g ljgf /; df hu of] clt 1fg lgs'-h 5 1fge/L  
at k4c ; al}t/s} hu rfns jf /rgf hu pm  
8fS6/, j B, snf, slj tf, /rgf e/ kmN5 afns pm .

5Gb-dlb/f

:j ode," sf7df8fF.

YY

# vf<sup>n</sup>f ; a}9f6n<sup>1</sup>

v<sup>h</sup>nfn kf<sup>y</sup>/h

xf<sup>h</sup>f s]ca b<sup>z</sup>df eg ; a}rfnf lgsf]5<sup>g</sup> x}l  
pI; fxl dgsf ; a}hg lyP v}l Tof]oxfF5<sup>g</sup> x}  
o:tf cGt/n]lbof]t/ oxfFwf\$<sup>f</sup> / z<sup>a</sup>s<sup>f</sup> eP  
; Gt<sup>f</sup>l dgsf lj rf/ hgsf cGof]hdf all<sup>^</sup> P 0

cf<sup>g</sup>}8Dkm ahfpg]bn eP ; <sup>a</sup>h<sup>g</sup> /f<sup>h</sup>]dg  
..s]xf<sup>h</sup>f ca b<sup>z</sup>df<sup>l</sup> ca egl /f<sup>h</sup> lg ; f/f hg  
3fd<sup>s</sup>f ann]w/f lbglbg}k<sup>h</sup>bf Is<sup>^</sup> Fk6k6l  
cfz<sup>s</sup>f nx/f eP hlt ; a}l5Gbf eP<sup>^</sup> 6\ 6l 0

.xf s]ef]0o; /l x<sup>h</sup>g ca tfl 1fglx<sup>z</sup> eG5g\  
..o:t}xf]ca b<sup>z</sup>df 9hdh]rfnf rNof] eG5g\  
o:t}rfn /x]x<sup>h</sup>g ; an]hfgl /xFpGgl  
xf<sup>h</sup>f eG'l; jfo cy{g/x]hDb<sup>g</sup> lg ; <sup>a</sup>hlt 0

NofofFgllt lbofF; a}a<sup>^</sup> oxfFxSsf t wf/f klg  
/fHogllt a%ofF; a}hg ldn<sup>l</sup> ltd}5 lrGtf klg<sup>l</sup>  
eGbf 5g\slt b<sup>z</sup>sf bnx<sup>z</sup> o:tf s<sup>f</sup> 7f6n]  
xb<sup>d</sup>\r<sup>a</sup> ge}; a}hg /x]vf<sup>n</sup>f ; a}9f6n]0

unf<sup>g</sup>\eG'x<sup>h</sup>g slQ ca tf cf6]; a}x65 g}  
cfN6fn]dgn]t x65 cj nf xfd<sup>f</sup>]e/]b<sup>z</sup> g}  
/fHo\$<sup>f</sup> lxtdf ; d:t bnsf df65]eP ; fydf  
knf{b<sup>z</sup> cjZo a%g' ; an]csf]7h}ut<sup>f</sup> 0

5Gb-zfb<sup>h</sup>]j qml8t

YY

# lkm/f}oj f :j b<sup>z</sup>df

u0f<sup>z</sup>k| fb vltj 8f

kxf8 6fs/fx<sup>z</sup> nhf0 a:5 sG6/f  
gzf gzf rn]h; }au]gbl lg/Gt/  
lxdfn r9<sup>g</sup> cfp5g\j b<sup>z</sup>af6 kfxgf  
8hl 3dl /dfp5g\t b<sup>z</sup>sf s<sup>g</sup>f s<sup>g</sup>f .

jg}x/fe/f xg]cx<sup>f</sup>]u/fF afa/L  
d dVv x65' rfEgl d'; Ss xF5' nf}3/L  
Onfd kl5 rfEgl 3d<sup>z</sup> b<sup>z</sup> ; Gb/  
/dfp<sup>h</sup>]j b<sup>z</sup>sf]5 kfxgf lg/Gt/ .

emh<sup>h</sup> wfg kmf6df ; g}5 /<sup>a</sup>h ; fydf  
lxdfn xF5 6Ns<sup>h</sup>}kxf8 af\$5 dfydf  
d b<sup>z</sup>sf]; -kq xFd b<sup>z</sup>sf]t /lfs  
d kof/ u5{b<sup>z</sup>sf]n lhGbul /x]ts .

ltdl ptf a/fln<sup>h</sup> ?<sup>h</sup>a; ]oxfFa<sup>h</sup>f  
un<sup>h</sup> kf<sup>v</sup>/fx<sup>z</sup> b<sup>v</sup>l e0g\cem]ddf  
5 rfp/L lgwf/df km<sup>h</sup>] s<sup>z</sup> Zj] ef]  
5 afF Ps ; fydf st}5 si6 nf}cx<sup>f</sup>]0

d alh /m<sup>h</sup>5' v] em<sup>h</sup>vg<sup>h</sup>] afn]fdxfF  
ltdl pv<sup>h</sup> emf/ nf}lkm/f}oj f :j b<sup>z</sup>df  
ltdl t jL/ kq xf}; xfp<sup>h</sup> bf; tf  
86<sup>h</sup> ; f<sup>w</sup> 5\$g nf}lkm/f}oj f :j b<sup>z</sup>df .

/d<sup>h</sup>] lgTo v]df km<sup>h</sup>] \g wfg kmf6df  
u<sup>h</sup>] nf<sup>h</sup> xGg So}lkm/f}oj f :j b<sup>z</sup>df  
agf] \g rG> ; b{em<sup>h</sup>prfn b<sup>z</sup> sf<sup>w</sup>df  
emNn b<sup>z</sup> kfg{of}lkm/f}oj f :j b<sup>z</sup>df

5Gb-k-rrfd/

k-rg-! ; f<sup>h</sup>vDa' .

YY

==; ' xf; ltU

uflj Gbk| fb l3ld/] -lh=k= sfZok\_

/fhgllt hf]ub}5f}
o1 xf]/fi6sf]k/}
/fhg}f ; a}h]5g\
o1frfo{tl xg\; a}.
gful/s ; a}h]xg\
ohdfg e0{oxfF.
u/af}eg]dxfo1
hf65 ; kmntf sxfF-
kmhkftl / g}B
b]o-o1klj q of].
rflxG5 o1sf]lgldt
o1sf]s08 dfemdf .
o1f]klj q ; fy}xf] \
klj q aGg lgldtdf
hft kft ; a}toful
/fli60 wd{o1df .
/fhf 5g eg]s]ef]<
dxdfdf rgfFca .
:d[tdf dft[; Qfsf]
/fi6sf]bl/nf]hu .

o1 k':ts rflxG5
/fi6sf]o1 ugdf
s'; #s[t-s'; #sf/
gxf] \x}; j fy}f]lj df .
; #s[t df:g g}xGg
tf\$] wd{; #s[t
; lj-wfg k/}ny}fF
j B cfwf/n]oxfF.
j }bs wd{nV5f]ls
ls t .lxG60-; gftgl
/fli60 wd{rflxG5
gu/f}of]egfeg .
; dfg sd{xf] \xdfd]
; dfg dg-lxb6
; dfg ultdf cfh
; ; a}l7t xf}ca .
; ; dfglj cfs]tM
; dfgf x}oflg j M
; dfgd:t' j f] dgf]
oyf j M ; ' xf; lt .
5Gb-cgl6k\

YY

s] tkf0h] xdf] ; flxTos k':tsx? k9yePsf] 5 <

nf6f] 5 cfsfz

uflj Gb lj gfbl

nf6f]5 cfsfz eg] 7fgl
x6g x}af]g' c; To j f0fl .
5g\sfg ; Gg]t/ b]V6g\
s'/f ; g\$}f klg n]V6g\
tyflk cfj fh / efj-lrq
pm /V5 5f]kl :d[tf s'-hleq .
h]u5{dfG5}; a x]V/V5
AaNn/Ln]; a a]V/V5
cb[6 j f b[6 oyfy}f0{
pm a:5 cf'g}dgd f ; hf0{.
pm j fohf0{klg 5f6g ; S5
s:tf]5 sf]of]; a hf6g ; S5
kN6fpB}hlj g-sf]o k[7
ku]lg pm ; S5 clzi6-lzi6 .
hf]5g\oxfFj f:tj g]lg vfn]
xG5g\vtg}cfj [ ^ f]nufn]
; Dk0f{of]b}o :j o+gxf/L
pm a:5 s}s]dgd f lj rf/L .
dfG5]n'sf] \tfklg bV5 pNn]
h]bV5 cfFef/ nV5 pNn]
pmaf6 ; Qm} oyfy{nSg
Tof]sfn cfkm}klg k5{ ^ Sg .

; flfl agl .; t}cyj f .c; t}sf]
pm a:5 x]l /ldtf .hut}sf].
5Gb-pkhft gj nk/f; L .

YY

slj tf

8f= 3gZofd Gof]kg] .kl/>dU

hg]s/lst] rdrd slj tf
3fdls/lst] 5d5d slj tf
?k cg]st} /E cg]st}
slj tf slj sf 9E cg]st}.

k]st ; 'hln t j}ej slj tf
rp/x? xl/of ; a slj tf
slj tf d]3 3gf cg]kf;
slj tf ulx/f] efj lgsf; .

slj tf Bf]M z]fGtM uOfkl t uf
slj tf x] C d]Ofk]3] xf
b'j f s/f] of cNnfm slj tf
ehg elQm k}e' oz'sf slj tf .

cfud slj tf, cgud slj tf
pkdf z]f}et pQd slj tf
lqk6s slj tf, dGwd slj tf
Crf j }psf cgkd slj tf .
5Gb-rf]k}f0{ e}xj f .

YY

# /Bqm;

r108sfk| fb e6&/f0{

c7f/; o c7Xf0; \ut]cf7 d0{lbq  
 l:j6hNof08 hgðfdf hGd\$ f xð/L 8ðhf .  
 Jofkf/ j [4sf nflu 06fnldf uPkI5  
 cli6øf / 06fnlsf]kiffG; o4 ePkI5 .  
 ; Bf/df sg}d[o' sg}lrTsf/ zAbdf  
 g; f]f]eof]cfh Jofkf/ j [4 hndf .  
 s]; f]f] lyP lxhf]s]eof]b}sf]ult  
 a6h]ldqsf]xft vf]h]; j G cf]fwl .  
 /fi6sf]kðn]tfGof]ââ u4 rNof]ca  
 pkrf/ eof]cfh 06fnl kiffG; sf ; a .  
 kf0fsf]elv dfu\$ f lgxTyf blvP slt  
 hgtf cli6øfnlsf]ubðg\sg cf]fwl .  
 /fv] dgdf eð ; ]f u5f]t ; ]s  
 lj rf/ :j R5 cfTdfn]bfhëf0xç ; a .  
 ; ]f sfo{u/L w}]latfP bMvsf lbg  
 pksf/L u0fl JolQm s]rfxG\of]/ Tof]lng .  
 udfof]wg ; DklQ pkrf/ lb0\$g  
 7hf]P]R5s ; ]f xf]; aðGbf vhf dg .  
 dflg; s; /L xG5 5ð dfgj tf hx fF  
 ; uGw ; gdf xG5 lgiklftf /x]ToxfF.  
 c; mlg eP /fd]To:t}sfo{t6:yt f  
 zqtf clg ; <sup>a</sup>Sif{lg:sl hfG5 stf stf .  
 Pstfdf h6]ziQm :j fwlgtf 5 pGlt  
 lj Zj Jofkstf kf/f]v]v]cf]fclg ; Ddlt .  
 xð/Ln]eg\$ f 5g\; 4fGt kringf u/fF  
 ; a}sfd ldnl xfdl xftðfnf]u/L d/fF.

5Gb-cgl6k\

uNof<sup>a</sup>, :o<sup>a</sup>hf .

W

# IhGbul

rGb\$fgt clwsf/L

b/] slt ; fdfhl, xfBn]lx85 IhGbul  
 e<sup>a</sup>X] rff]onf]dfG5] s]h]hlj g ; fbul  
 l5gdf 3fd nflu}5, kfgl a; {5 ev{ }  
 afbn' 8Dd cfsf; , l5gdf j fo' ; ; } .  
  
 afns aflnsf abn] o] f 7fGbg d5{ls <  
 zGo :yfg st}5ð, IhGbul eðdf 5 ls <  
 lkP/ bd rfhfgl, ltvf{dðfpg]eP  
 kfV08L h8 sfgð, lsg tllb}7hf uP <  
  
 emNnf s/f u/L lx85, 7fgn]xS5 IhGbul  
 ; To / ; flatl aff]bf, 36xð t]h IhGbul  
 ef\$fh]ufF vff]b}5, c3fpg]8sfb5  
 kfgl vff]b5 ltvfP, t[off-kof; ; sfb5 .  
  
 tftf]vf8L /; ðfðf, k/f0 3f] z]f]fof  
 r]hlaðl nnpP/, b]xv]l skf]fof  
 /x/]x/]rf]hf, rF85 5ð ; fbu  
 ; k{5 tISgsl hfg] ; lkn]IhGbul th .  
  
 uhfkm kmh h:t}xf] j ]f0{em5{IhGbul  
 kmhsf]/<sup>a</sup>unf]5fk, d]l6Gg /h agbul  
 IhGbul cfzsf]agbl, sbðf /<sup>a</sup>u p8b5  
 rxlsnf]; kmf ; ]f] ag]ax]df08 u8b5 .  
  
 gln uug r]kml{ wtl{cfsf; hh{  
 afbn' rbj f cfðb} IhGbul lkm5{krmk  
 d:tlstf]v]h h]ð]sf] k/fu jf; gf s0f  
 ; jf; ed/f /fu, j ]nGg IhGbul lf0f .

eþ ceþ gfi; G5, efi]ts sd\$fi]hg  
lgisn clj gfzl xf] sd{wd{lg/-hg  
:j 2k 5l\$of]/y/f, akbf{v]h db\$fi]  
rfkl 5þ sgfi]; fW, nfG5; \cflv/ em]hdf .

ofqf bhé dfG5\$fi] /fdfi]xG5 s; f]u/L <  
r]vnf]r6gl df\$fi, 5f8g' xGg p; }d/L  
hlj.g cw/f]kf/L, hfgxGg csfnf  
ck0f{k0f{kf/0; , a:g' xGg hfndf .

/fi6«/fli6@tf 7hf] lh6bul ; kgl whf  
ef]h s]xG5 hfgGg, hfG5 of]lj kgl ; hf  
/fk] 5f]8b]alh, pdG5 lh6bul d/]  
zfZj t ; To d]l6Gg, lh6bul elddf 5/].

5Gb-cg16k\

sfkm8fBf, uf]vf .

yy

### d]f] ufpF

P; kl cf; f

ufpFd]f]; udf]yf bZ g]kfn xf]3/  
; ay/L kmhkm]g]bZ g]kfn xf]3/  
cfEg Pp6}xfdf]; a\$fi]kj {To}xg]  
cf^g}efiff / ; #sf/ ; a\$fi]; a To}xg]  
ldn\$fi 5f]; a}xhdl hit hft eP klg  
; a\$fi]nflu vlnf 5 h]h]hft eP klg  
du/ u?<sup>a</sup>}sfdl yfdl df`l / afxg  
lfql bdf0, g]f/ ; fsl{kf8]/ 5g\c2  
sdl{`f rfW/L ofbj d'; x/ / yf?gl  
af8]tdf<sup>a</sup>, nfdf / lnDa' /f0{ldof klg  
kxf8l / dw]l t bZsf]g}w/fx/  
n\$df 5g\t n\$fnl g]kfn ; asf]3/  
a; \$f 5fF; a}xhdl ; v bW u/L oxFF  
; asf]rf8 ; #sf/ dgfp5f]fdnl oxFF  
g]kfn jL/sf]a:tl /fi6k]fbl ; a}oxFF  
dftéld ; /lffy{; a}tof/ 5g\oxFF

5Gb-cg16k\

; Lt]kf0nf, sf7df8fF

yy

### d}xF; f/f

rGbK| fb Gof]kg]

; f]Fsof]x/; dodf sNkgfd}8a]Fd  
eþ]s]v}sg lrh lnPFz{od}kf]ldn]Fd  
PSn}cfPFsg ejgdf kj df v]by]Fd  
hfg]s]v}kl7tk6 e}cfh nf6f]ePFd .

s]ef]v}of]ejg blgofFkm]g]xf]; wFof]  
sof]Fclnf lzv/ rr/f klW aGb}uPYof]  
sof]Fsof]Fk]ho hufd blVP 2k leGg  
8f8f8f8f rx/ xl/of km]P 2k lrXg .

o:t}o:t}cbnabnl ; [i6sf]l; hGdf  
cfP sof]F; [nt 36gf bZosf]sNkgfd  
d]f]c]fd] To; avtdf hlj sf]X ag]  
3d\$}xf]; hg kydf ; [i6 d}xFeg] .

d]h]7fg]Fca d ; lsPFh6d d]f]5 Ps  
d]f]of6}ou 5 hufd Ps dfq}lj j \$  
d]h]b]v]F; hgky of]Psdq}/x\$  
To:tf]s]xf]3l/3l/ d g}; [i6 aGb}/x\$ .

k]j lnf0{x]polardf :g} afBl c8fPF  
tf/fnf0{clns]t snf k]kdfnf r9fPF  
tf/f ; f/f uug kydf sNkgfd}x/fPF  
P]h]o:t}sndl; tsf]df] dl7f]agfPF.

d]h]rfx]lgldife/df uf]h wtl{pv]5'  
d]h]cf6]uug kydf c]fd-kf<sup>a</sup>u] ws]5'  
d]h]kfP ge ej ; a}; 'ldtf/f cr85'  
d]h]s]kf]ul/g / oxFFc]fdnf0{; d85'.

d}xF; f/f ; d/lj hol o4 d}xFj zfn  
 d}xFo:tf cbnabnl ; [6 d}xFj gf;  
 cfzf d}xFej ge/sf]d}xFs07f lg/fz  
 d}xFtdf ; sn kysf]; Eotfsf]lj sf; .  
 k}f]d}f]an 5 dgdf uj {d}xFdxf  
 5gg\sf]l d; l/ andf ; [6 d}xFtdfd  
 d}f]5f] ; u/ klg Tof]yy]l x65 cfh  
 d}f]g}xf]; [hg hit of]Pp6}cfd/fh 0  
 cfdfnf0{; a lrh aem] ; [6 d}l]gldQ  
 a6b}cfof]rndn oxf]RQ d}l]gldQ  
 k}f]l cfd f cho ej sf]; [6sf]; [6 xf]of]  
 To:t}cfd d klg xFw/f ; [6sf]of]snf xf]0  
 d}xFeg]hit klg 5 of]uj {ol ; [6alr  
 d}xFBf]f ; xh kl]tef ; [6sf]cf]Eleg  
 d}f]xF]5 ej g v' ; L ; [6 xf]g] kml/  
 d}f]/f] hut lj v' ; L ; [6 9Nnf g6]l .  
 cf6l x65g\o] sj osf lx0dtl hf]znf /]0  
 To:t}cf6l o] s dgsf]s]5 d}f]g; Sg]  
 d}f]5ftl clt 5 alnof]kfv/f xg\; d}  
 d}f]rfx]uug w/tl zIQm tf] x]F.  
 d}xFeg]; doult xf]cf]b jf c6t xg  
 ; +f/]sf]; d/lj hol sd]sf]n]o 5g  
 o:t}d}f]kl/ro 5 P 0 ; j { Qf d g}xF  
 cfd af]5g\3l/3l/ oxf]d}lj h}f ; a}xF.  
 tf/f af]5g\j/k/ 3dl af]5g\; b{/ r6b]  
 af]h]f 5g\hit klg oxf]; [6sf 0Gb+0Gb]  
 wtl{af]bf dw/ :j/n]; [6sf]e] vN5  
 d}f]af]bf ; [hgkysf]g]otf af/ vN5 .  
 d}xFBf]f ej g lj hol zIQm d}f]cb]o  
 d}f]rfx]olb ; a ldnof]hf]5 ; f]bo{b]o  
 cf6ls}xf]; a lrh oxf]5g] gfdbsf]So}  
 gfdbl{e}lsg alr/xFzIQmzfnl agFx}0

5Gb-dGbfqmfGtf

kmlNk<sup>a</sup>sf, l; Gwknrf].

# o:tf] slj tf

hgfbg clwsf/L

nf]o:tf]slj tf n]f]5Gb laj ; a}ldnf] \  
 km]nof] \zAbsf]zIQm ajf bu]w dfl; of] \  
 ; dfg ; dtf Nofcf] \lgd] e] efj xf] \0  
 Gofosf dfu{b]v]fcf] \0G>sf]:j u{ ' Fagf] \

nf]o:tf]slj tf n]f]k9bf ; Gb a9f] \an  
 sGb/f 6fs/f 30b} 5b}; Gb]z lgd]  
 zft / ; Eotf af]B] o:t}zf:q / bzg  
 /fdfs]/f]ho xf] \km]/, km]/ ; ltf / uf]d .

nf]o:tf]slj tf n]f]kuf] \b/ b/fhdf  
 r]dsnf]ef]n]oQm ; fy xf] \cGwsf/df  
 klf lj klf So}xGg, hft j u{/ wd]f]  
 ln<sup>a</sup>vsf]e] g}xGg, dNo ldNg] sd]f].

nf]o:tf]slj tf n]f]f]b]z ; d] j e]j  
 s]v]f]g' >dsf]nflu, u]tJo cGos}3/  
 df6]f]ddtf a%g] of]o df6]; a}ag  
 p6glt ; an]v]f]g; kof/f]g]kfn g}eg  
 \

nf]o:tf]slj tf n]f]ef]f] g<sup>a</sup>v] st}gxg\  
 dl]6of] \ul/al /]v, cfdlge] e}/xg\  
 h]6dP hg df6]f, /lfsf nflu k]of g}  
 ; D ' f]f gu/L Tofu]o}cfdan xf] \; w]f.

nf]o:tf]slj tf n]f]ef]f] jOf{lr/fo' xf] \  
 k]efa oudf xg, ou]gt/ ; w]f/xf] \  
 cf]g}ef]f] 5 kof]t, kOf{; +f/ c6b5  
 hugf{ug]k]g, e]f]nnf0{; u]ng' 5 .

nf}o:tf]slj tf n\y\Fbž 6qmf xB}gxf] \
gnfuf] \cz ´ Fefu, ; llnf]rfSnf]; w\}/xf] \
hft / ln<sup>a</sup>\ x\}, st}efu gsf6of] \
hnf0{3/sf]5fgf] hf8f]5Ng gtfkof] \
nf}o:tf]slj tf n\y\F/fi6&t ; w\}/u/f] \
g; /f] \; f\wsf]vdf] cl:dtf kf0f ´ }agf] \
gnfuf] \zqsf]cfwf, ldqsf]; fy kf0of] \
kbf{l}kb ahfdf, cf`g} ´ Fxft kf0of] \

5Gb-cgl6k\

YY

### lj ; <sup>a</sup>lit

hu6gfy cfrfo{

sfjosf slj tf 3f\$l ufg u5{k}eftdf
l; Q}f lh6bul u\y]bfd 5g l; /fgdf .
b\y}bg\rd\$ rlfleq 1fg ge}lbP
e\6gg\0i6sf b] cf`g}wfd ge}lbP .
sfnlbf; syfbf; s6ofbf; eP slt
g af}hFam]g'g}kg[dv\$]5g cfytl .
df6fdf df; 'd5\ kl; gf ko9kb5
xftkfp ahf/\} dfnl e}Ho9kb5 .
d ; f}m]e\bf kfP ; j f7n]zfgzfst
d nf6f]aa/fnf0{a}ful 1fg db5 .
sNkgf dgn]u5{xftn]n\y}gkb5
g; f g; lsg}a:bf v6}fn]lx8gkb5 .
lh6bul of]eof]hl0f{df6f]vf; \} ufp}f
v}t s]ef]egl ; f\5g\t}f]s]5 t gfp}f .
tF}gkb\of]e65g\dflysf]; h l; l4sf]
Joy\$]av8f u5{\sNn]; 6b5 bždf <
; d\kf / l; 4f6tsf]efj af\$} Joy{5
l; wf ; fwf tn}k5g\Ph]cy{k\wfg 5 .

5Gb-cgl6k\

YY

afB\}fpF l; GwklNrf\$ .

### ; dk0f

ltn:dl k}f;

/df0{dgh}ltdld}; dfof]
sdf0{v; ln}ltdld}n6fof]
hu6f ltdl kf]/x\$}lg 1fgl
d emh\Fdgh}ltdldf ghfgl .

d gfkrf g 3f6f gx}FsIxNo}
dg0f 5 >Wbf kmfpmFhIxNo}
sxfkF]x/fof]dnf0{; tf0{
lbn}of]8/fof]ltdl g}gkf0{.

ltdl g}v; l xf]; xf/f ltdl g}
ltdldf ; dfpmFtdldf /dfpmF
ltdldf /x\}ltdld}d afFF
ltdldf a; \}ltdld}d gfFF.

ltdl Hofg d}f]; xf/f ltdl g}
n80f ; dfTg]kv}f ltdl g}
b0{xft hf\$} ´ s\}ltdldf
k\$}f u/Fnf}r9fPFtdldf .

dgh}r9fPFdgh]; hfPF
; dfof lnP/}va}g}/dfPF
dg}kf]v; l ef]cg6t}ltdldf
; lzIf lnP/}/dfPFtdldf .
5Gb-eh<sup>a</sup>k0ft . af, sf7df8f.

YY

### aGb} 5 of] 5Gb

kf-8f= 6lsf/fd clwsf/l

kb}5 Ph]; a sfgleq
u'-h65 Ph]; a sfgleq
alen65 Ph]; a lj Zj ; fd'
aGb}5 of]5Gb cdGb cfh .

66\$ Ph]s?}f ; dfg
e/5 Ph]g-t z4 ufg
g 0Gb}ahf] w/0fl v8f 5
aGb}5 of]5Gb cdGb cfh .

g 0Gb/f 5g\3/df /df 5g\
5g\; l\j 0fl tl g t :j futf 5g\
a\$6bn]6lqmg uf]; dfh
aGb}5 of]5Gb cdGb cfh .

g zflngl 5g\g t dflngl 5g\
g ; 6b/l g}3/leq k:5g\
g ldN5 /fdf]xl/0fl ; dfh
aGb}5 of]5Gb cdGb cfh .

g bl3{jf x}j lj/fd; fy
a]f/ ef]of]klyj l phf8
un]ag\$]5 ; zft /fd
aGb}5 of]5Gb cdGb cfh .

; /Do /fdo0fsf r l/q
dl7f]dxfef/t leqleq
hd\ hf]u65 e/\} uff
aGb}5 of]5Gb cdGb cfh .

5Gb-pkhflt gof}f}g\j /, sf7df8f.

YY



# slj tf-lj xf/

7fs/ zdf{ e08f/L

x/fe/f agfFoxf; sdn]  
 ; bf 5 lhGbul oxF; wf/n]  
 laxfgsl piiff oxF; zfegf  
 ; jf; gf 5/fu/f; ; fwgf .

kftdf 5 lhGbul ot}st}  
 ; wf/df 5 lhGbul ot}st}  
 ; b[6sf]sdf0df /xG5 hf]  
 gtfk xG5 g}; wF/xG5 Tof].

; kj {kj {5g\; wf :j-/fhdf  
 t/f0 xf] \kx8 xf] \xdfndf  
 lx8f0 ef]; a}; E}lj rf/df  
 oxLF5 lhGbul :j-hGdelddf .

k\$F/ xf] \oxfF; E}lx8f0 xf] \  
 k\$F/ xf] \oxfF; wFkft xf] \  
 lj rf/sf] 5 z[anf ; wF/xf] \  
 k/f>ol gxg\;j-wd[ /xf] \  
 lj j\$sf] :j-/fh xf] \;j-; f]df  
 5 ; fGj gf e/L e/L :j-vfhdf  
 u/f; a}; a}ldnl ; rfxgf  
 p7fpg]kpf; xf] \; ; fwgf .

dglo of]dglo xf] \j rf/df  
 oxL /x]; wF/xG5 kof/df  
 sbflk xGg bl6tf ; wf/df  
 dglo b] tf ; dfg dfgdf .

lxdfn :jOfef 5zg\kftdf  
 ; lbJo nfnndf ; b} ; fEmdf  
 cgt sfn s[o xg\dglosf  
 gjlg l; hgf ; bf ; ; Eosf .

cg[t-sfn]5 of]r/fr/  
 ; zft zftdf eP ; wfs/  
 cgt leq ldq 5g\kfs/  
 oyfy{gfbdf 5 sfJo ; Gb/ .

j6}; dfg xf] \5 vfh /fh ls 0  
 d klkn}agF; /fh /fh ls 0  
 ; sd{dd\$F ; ; f/ xg\; wF  
 ; rf? Rff?sf k\$F/ xg\; wF.

kmng\kng\; wF; a}oxfFpxfF  
 ; b]lo e}xg\; wFdgldof  
 lj rf/-zGo ef]ToxLF5 blgtf  
 :j o+x]sxfF/xG5 xlgtf .

; b]lo 5g\oxfFkft 5g\oxfF  
 ; Efu 5g\oxfF/dfpg]oxfF  
 ; wf ; dfg 5g\s/f ; a}oxfF  
 ; sd[ vNof] :j-; fwgf oxF.  
 5Gb-lj efj/L wdaf/fxL, sf7df8F  
 YY

# xG5 gkfn ; Gb/ <

l8Nnl/fh cofh

stf x]] b]v]of}d]f]gkfn ; Gb/ <  
 b]v]of]ls To; of 5 csf]klf c; Gb/ 0  
 8f8fsf8f / kvf ol ?vf sxl gpAhg]  
 afRg]cfwf/ vfhdf st}sxl gb]vg].  
 kl; gf vNvnl sf9g]psfnf] kx/f st}  
 sfzfFfx8] kfglsf]hfxf]a]Nn xg]st}.  
 af9L / klx/faf6 st}qf; ; wF; wF  
 st}h<sup>a</sup>unsf kfl]l; t dfG5]8/fpE].

dxEl dfq km]nG5 dfG5]; l:tG5 a] /L  
 cfef; d[o]sf]xG5, t; f]cfp5 a] /L .  
 3/ xf] \k/ xf] \p:t}d[o'dfq]r ofp5  
 afRg affRg aff\$F]cfef; dfq cfp5 .  
 yk}kx8 5g\eg5g\uf]vf, b]hvf, lh/L  
 sf8] d:ofd, /] <sup>a</sup>uf, 6]s] 3g3:of w/L .  
 l; <sup>a</sup>u}; u/dfyf 5, uf]lz<sup>a</sup>s/, 5g\ot}  
 cGgk0ff{ glnlu/L km]nPsf htftt}.  
 ; nfxL, ; kt/L, emkf, wglff, alb6f ot}  
 s]hfnl, bf<sup>a</sup>, afE]5g\k/f; l 5 ot}st}.  
 3d\$F]5' d xh]5' vfh]b}5' b]zsf]ldof]  
 d]f]gkfn kfpGg st}; R]5' ot}lyof].  
 v}t gkfn b]vGg, x/fof]ls t a]rof]  
 ; Demgf dgdf 5g, s]; a}:d[ft d]6of]<  
 hfGg] aemg]; a}u5g\1fg lj 1fgsf s/f  
 uGg}5g\uxEsf bfgf x/fP/ lkmgL k/f  
 rrf{dwz, duffE, lndaj fg, ls/fEsf  
 sf]rnf, ldlynfsf jf h8fgsf, v; fgsf .  
 lksf\$F emu8f rs]lk7f]x/fpE]uof]  
 x/fP uxE}v]t, /f6L sxfF/xG5 of]<  
 ukm efif0f ; Gb 5g\; ayf\$ oxft/  
 gkfn b]vg]5f8df] xG5 gkfn ; Gb/ <

5Gb-cg16k\

sf7df8F.

YY

# ; kgfx

## lqnf]g cfrfo{

df65]x65 :j t6q bVg ; kgf, cfsfz gffg]klg  
wtl6f ; vsf 38l knx<sub>2</sub> lgw\$S dflg]klg  
vfhL lj Zj e/L xg]wg :j o+cfkmF; d6g]klg  
cfkmFag chftzq' dgsf]t[0ff nV6g]klg .

xfFf]lsgt' ; d:t lj Zj e/sf]; DkOf{vfh]g]klg  
vfFf]So}xgXGg d\$g egl ; DkOf{/fh]g]klg  
; f/f cfhg lgo afxann]; DkOf{tfGg]klg  
ahf hfgx6g /f\$5' egl ; DkOf{7fGg]klg .

sfnf]sfn d lht5'-lhb5' egl cfZro{kgf]klg  
tf/fsf uof of]w/ftnl{/}tfg] emfg]klg  
cfuf]; S5 nufp6}ej gdf /f6f]a6Ng]klg  
JoyF/ft lb6}5 cixt egl a:g]uhN6f]alg .

df65]kfp5 bVg lgo ; kgf dbIgdg]klg  
sNo}/fV 8/fo 5p p; sf]kbIkgk]klg  
; f/f lj Zj cTo6t ; Gb/ u/L pBfg a6g]klg  
gfFf] \5D5d cfEgllt/ ot}; #f/ e6g]klg .

ufxf]x6g agfpg}3/; E}kij f / /f/f klg  
ufxf]5g h6fpg}ej gsf]; Tk6 wf/f klg  
ufxf]5g :j gfddf ; sn of]; fdHhO nVg]klg  
bVg]xf]; kgf hxfF5 h; /L kfOG5 bVg]klg .

; fRr}aV xg5 tlj |; kgf ahf8 bVkl5  
rflx6y]lsg v6lsnf klg To; }pkij 6\$kl5  
cfzf ug{x6g sfdlt/sf]sNk] nVkl5  
ug{x6g oyfy{vfh To; sf]xfhf / s]s]kl5 .

b]6f To]xg ; S5 bV5 ; kgf hf]; f65 To]sd6f  
; ]6f To]xg kfp6g ; kgf hf8g5 hf]wd6f  
t:dft\dNo xg5 of]; /ledf :j kgfx<sub>2</sub>s}klg  
sNo}x6g p Hofing]ej g of]; j kgf gbV]klg .

cfuf\$]; kgf hnfpG' eP kf]hf] \hnfcf] \; a  
wtl6f]; kgf arfpg' eP dl7f]kimfcf] \kim  
kfglsf]; kgf /; fpg' eP ; Vvf gxf] \; h6f  
:j kgf nlo xg]eP ; snsf xfp6g \k/f lt; 6f .

cfzf xf]; kgf x6g slxNo}bVb}gbV]kl5  
sh]p8g' /s6df sdn]nVb}gnV]kl5  
RoftfFnVg gkfp6}; hue}; j kgfx<sub>2</sub> o4sf  
5kfp6Vg gkfp6}rt/e}; j kgfx<sub>2</sub> a4sf .

5Gb-zfbh]qml8t

YY

skg, sf7df8fF.

# xfhf pFf] d:ts

## kf8f-bufk] fb cofh

xfdf]pRr lxdfnemF5 clxn]cfldo of]ldqtf  
/fdf]; j R5 lj zfn bl3{ddtf ; b6f]df ze'f  
; fx]cf8 e/f] nflU5 h; sf]lgMjfy}; fhGo 5  
kof/f]rlg lj sf; sf]5 gdgf ; #f/df w6o 5 .

of]xf]pQ/ pWj {pj { dxfg\xfdf]enf0 xg]  
g]kfnl hgsf cuw dgdf ; b6f] df]hfpG]  
xdfd]leq 5 elQm rlgl]tsf]pBf]usf]bZsf]  
Nofp6g\1fg lj sf; zfg ; lj wf pI; fx of]bZsf].

s]xfhf lsg aU5 blVvg lbzff tftf]xfj xx{\  
af<sup>a</sup>uf]To]Joj xf/ rN5 lbgxF; fgf agg\yy{\  
h]xf] \pQ/ blVvgl dh's xg\xfdf] vhf k':ts  
cf'gf]kf7 l; SofF]jt/ eg]xfhf pFf]d:ts .

5Gb-zfbh]qml8t

YY

/fdlx6L, sf7df8fF.

# :j bž gkfn g}5 Kof/f]

blk} > pkfllfofo

nS} 5fVof}9s} nSvof}/ vllg hfVof}H6nf]/ ušf  
sxl d grf}+sxl grfPFvā}u/xf; vñ 7šf  
ls cfugldf a; l lgoVly}d hğ tf/f eP cVof/f]  
laTof]hxvFafNofn d}f]:j bž gkfn g}5 Kof/f].

d eNg ; Sbğ afn; fyl d eNg ; Sbğ afacfd  
d eNg ; Sbğ hGdwtl{5 kđ o:tf]g; fg; fdf  
lbbL Toxl bfhef0 Kof/f ; d:t cfkñt eNg uxf]  
d hlgdPsf]d xlsPsf]:j bž gkfn g}5 Kof/f].

hxvFhuTs}ln0{prf0{lxdfn `g\d:s'fp}5  
x/fe/f of]kxf8n}bžsf]au}f ldnfp}5  
; g}km] `Fotf t/f0{; jOf{e08f/ cGg-wf/f]  
lxdfn ; D `Hs To]t/f0{:j bž gkfn g}5 Kof/f].

pVfg 6Ssf syf / nf]l ; gfp]ug}G5 cdf  
; ; Eo ; #sf/ l; SgkPF5 :j u{d}f]oxl w/df  
stf/ hfkg 0lG8of jf cdll/sf 8ğdfs{krf/f]  
hxvFd hfpmFhxvFsdpmF:j bž gkfn g}5 Kof/f].

5Gb-s07L

lahf}l % bfa .

jhoGtlsl] nflu /rgfx? z'4 6f0k u/L  
shabdarthaprakashan@gmail.com  
df k7fpg ; Sgxg5 .

# df6f]

8f= b]l gkfn

df6f]bV}šf]lbg bV5 5ftl cfVf /; f0{clg all5 vñhf]  
df6f]; S}šf]lbg ; S5 5ftl l; l4G5 ljZjf; / ; S5 vñhf]  
cfw/ df6f]clg ; fy df6f]ljZjf; df6f]clwsf/ df6f]  
df6f]x/fPkI5 v}lrgf/L ; #f/ df6f]clg Kof/ df6f].

df6f]s; šf]d6dfem a:nf To]b] tf xf]w/tl l; Efg]  
df6f]s; šf]lz/af6 v:nf To]ef/ xf]of]w/0fl laufg]  
df/} dfof ha lx85 df65]l; l4G5 df65]clg aG5 efc; ]  
5f8} cdf cl3 a95 df65]h}o}piffn]clt tR5 7f65].

; Gtfg ; f/f ultxlg aGbf rls}5 5ftl clg kñb5 df6f]  
cfkñf}d}šf]; kgf ; hf0{em:sG5 wtl{clg uN5 df6f]  
cf:yf ltdl xf]lsg ; fy 5ğf}< /V5f}k/f0{d6dfem Nof0{  
/Vof}dnf0{lsG cf7df x]l v}7fpftdf]dgdf dnf0{.

cdf xftdl u/ lgTo >4f afaf xftdf]u/ lgTo elQm  
cfw/ hDd}d ltdl p7šf]; #f/ lhTg]d xFPs zIQm  
pAhfp}5f]slt cGgafnl la; # d}cl3 3fdkfgl  
ltdf]g; fdf d 5'lgTo allg]dñ]lbPsf]5' gofFhjfgl .

a}f] cfVf lsg lsG5 cfVl a}f] v6df lsg lsG5 hQf  
sf6} 3f6l cl8f]l; qml xğ]ge}Jof}; /Do a6df  
hf]eN5 df6f]wg uG5 ; f6f]b}f}To]c; /Nn kf6f]  
df6f]gaem} h8 xG5 df65]9<sup>a</sup>df9fn]a? lrg5 df6f].

kfvf c}sf lsg xf]d; fg]< cfkñ}w/df kl; gf 5 vñFf]  
efsf c}sf lsg xf]; ; llg]< cfkñ}unfdf 5 snf cgf7f]  
:jfdl ltdl xf]husf pñofn Pñ]/dfof]lsg bf; tfdf <  
eGb}5 df6f]lsg bž 5f8df}a9b}5 ltdf]ult cGwtfdf .  
5Gb-cfVofgsl

nf]lsNynl, eQmk/ .

# slj tf xg\lzvl/0fl

wg/fh lu/l

lkof/L ; Ltfs}z/Of .wgl of]kb5 ; w}p  
 pgl ; f/}ugl k0fok/df ; b5 ; w}u  
 phofnf]cfefn]l' nldn eof]af; wgsf]  
 pg}d7l kof/L tg dg pg}; f; wgsf].  
 d k0l bljfgf dbg pgsf]ufos d xF  
 lbP ; Dkl 9Ss}uha blxtf nfos d xF  
 lyP of]ul afaf lzj ehgdf kl08t pgl  
 a; ]PSn}afaf lzv/ jgdf vl08t pgl .  
 uP xdf] ; f/f hgs hggL b' jgdf  
 s7}; D' L ; D' L lj/x xg uf]lgto dgdf  
 cxf]s:tf]cfof]; do ol of]lhNn d ePF  
 gko5}; fyl xf]; /; slj tf l6Nn d ePF.  
 wg]; fyl d7f]/lj zlz ltdl kof/ dgsf]  
 oxl e6b}; Lt f khst cxf]of/ wgsf]  
 s/7hl xg\s7h]ug ug u/L 7l:sg k/]  
 tdf; f xg\s7h]dg duhn]vl:sg k/].  
 oxl sDhf7l xf]c? ; a cxf e65 wg of]  
 ; w}k0l kof/f]dg uugdf a65 wg of]0  
 axf/L 5f7lsf]gog dgdf 5g\k0t df  
 5 cf:yf afafdf ; k't blxtf b' jgdf .  
 oxl d7f]cf^gf]sgs slj tf xg\lzvl/0fl  
 oxl g0l s7h]bgs slj tf xg\lzvl/0fl  
 d o:t}af6f]f n? n? lx8]k0kydf  
 hkF.; Lt-; Ltfl k0fo lbgdf of]; /tdf .

5Gb-lzvl/0fl

Irtjg .

# lj nfgf j 6j [fsf]

g/7b/fh kf8h

lz/df 3fd kfgl / kl7df af5l 9fs/  
 nfd6f]r'; fp5}xs[ar]f ol a/f0/  
 lj le6g /<sup>a</sup>usf kmh km]sg]of]5 j fl6sf  
 :g7 af8l a; ]afa'0 tf/f e7 k0f{sllt5f .  
 lj ; f0l af/ leQf / rff]f/lx; rlsP  
 lxhf5f ef0 g}cfh j 7lem]sg al; P <  
 v6tln]k0df sf7l vfl; 5}5g\9nfp  
 em]b}5g\s7f]sf]/f5f]lhp5f]hnfp .  
 s: tf]b7gk0f]cfh lj iff0m wtl{ef]lsg <  
 wldnf 5g\gbl tfn ?65 cfsfz l5l65g  
 r5fg afnj f 9<sup>a</sup>uf cfE' a/{aufp5g\  
 xfxsf/ ; ; 7h] lj of]u ult ufp5g\  
 nHhfj tl eof]cfzf hflg]t} }lj nfp  
 ; dbll cffw ef]qf; Wj z af9l lkmhfp  
 laxfg]wlddg]s:tf]cfh cfP5 blbg  
 sfnf]afbn]9fSof]3fdhg bj}lsg <  
 ; 6tl t; 6}x6g 8llg]5g d So}u/L  
 xhf/f]j ifk0t ple65' d b/f]u/L  
 c85' p75' pE]a95' vfgl 5 w05f]ddf  
 km]f0{a; dfof / Pstf ej Jof]df .

5Gb-cgl6k\

dWbafg7j /, sf7df8fF.

YY

# efiff 5 lgGofp/f] 0

gf/fo0f 1j fnl

cfdfs]kl/wfg ; fg pl5tf]kf/L pufn] s]0  
rf]Gbl clg afx|xft k6sl ; f/L kn]sn] s]0  
5f6l s]z-skfn yf0s6df 5df<sup>a</sup>u}76]z6df 0  
8f]ofP/ 3dfp6}5 s; n]< 5f6f]ldgl:s6df 0 .

afafs] ; ?j fn 6Dd lz/sf]6f]kl / bf]f lemsl  
rfnl{rflkng em]f; hfgp of] ; b]5 b]y]f; sl 0  
af]hl c]lnn ldn]g /]0]sn]sn]lhaf]lr/L rr]l  
c6t/f]60 kfg{cfh s; n]ub]5 x}; h]l 0 .

dfyf df]ns ; Eotf-lzv/sf] ; :sf/ ; f/f uof]  
ufyf uf]j ; j fledfg To; sf]em<sup>a</sup>s]f/ kf/f uof]  
; fem] l:glw ; lxi0f /ltlyltsf]clf00f wf/f uof]  
lgi7f gl]tstf ; gftg lyof]Tof]a] xf/f eof]0 .

cfh]f]wg ; j]f] n]dag lyof]cfk]n]of]df] ; of]  
kVof]hl klxrfgsf]kg lyof]kft]n]of]ef] ; of]  
cf]g]lge{tf lyof]lg 0To; sf xf]ef a6f k]f]8of]  
efiffsf]cgxf/ ef:j / lyof]lgGofp/f]kf/of]0 .

xfd]xf]xF; nf]lxdfn To; df s]hfz e] ]rhl  
; Gh]df lzj sf]ahof]l8al8a]j f0fl cgf]f]vhl  
3Gsof]Tof] ; j /-j 0f{rf]w ; /sf]hfgl ; gl ItSv/  
JofVoftf ; gsflb k]f]0fg x6}efiff a6of]lgSv/ .

efiff k]s]t ; fdufg 5x/f vf]hf r/f]sf]no  
efiff ; :s]t xf]cyfx el/nf]e08f/sf]j f<sup>a</sup>do  
efiff of]v; vfl/P/ lvl/nf] ; Dks{; ~rf/sf]  
l; <sup>a</sup>u}/fli60 ef] af]5 o; df of]6}dhl wf/sf] .

af]hl xf]hg-ef]gf ; dosf]xf]f; E}alb5  
5g\cf8Da/ x]sdl c; lhnf 666f eg]8Ub5 0  
Gofgf]cf]t / h6dhft ulgnf]5ftf sxfF565 / <  
efsf km]g ; S5 - dfp; E]sf]gftf sxfF665 / < .

cfkm}cf]h]t lrx]g-lrq dgsf ; f/f 0; f/f l6kl  
Bf]fsf]5 lggfb-gfb h; df xf]gfu/L of]lnlk  
dd{yf / ; l6w-rqm ann]5f6] 5f]665 / <  
P]l clf/ /f]glS/ofdf ; f6] ; fl665 / < .

gf8l t6t' ; of]xhf/ dl; gf khf{ltg}qf0f 5g\  
c]nk]k]0f c3f]f-3f]f Wj lgsf pmhf{dxk]k]0f 5g\  
cfkm}; 1 ; ls65 e1 ed/f d]eq 5g\em]Fu/L  
of]pRrf/ofsf]t/<sup>a</sup>u ulx/f]leql 5 x}0 j]y/L .

.xAaf]xf]wg w]g]sf]laylnP sQf agl eQm5  
kf/]s08lngl ; l]k]t ln]ksf]hDd}h/f]; Qm5  
v]f ; 0t k'/sf<sup>a</sup>u o; sf sf6] sf]665 / <  
5]f a] lj z]ftf 5 slxNo}9f6] 9f]665 / < .

tf0ftf]0ltxf; af]5 /6gf hf]lge]tl]sP  
..; df]sf ; kgf ag] lakgf ; df]6}k]m]sP 0  
efiff xf]0g tf]sf ; b/sf wGbf]x]sf]wg  
efiff xf]0g ; lj>wfg 5 ; E}0 hf/L / ; z]f]vg 0 .

nfb]sf]nx8l nx}5 nx/f]tfgl k/}Dd d 0  
xf]c]nk1 5' k]lg ; lQmg k9l hf]gl h/}Dd d 0  
pl]nsf]d]ltof/ ts{3l6of sf]F]lj gf; f]t d 0  
cs]f]xltof/ a6b5' st}0 of]b]z]sf]v6}d 0 .

5Gb-zfb]h]j qml8t

sf7df8f]f

yy

s] tkf0]h] xdf] ; flx]Tos k':tsx? k9]e]Psf] 5 <

# Tofu

gf/fo0f lg/fjhf

k]h]tf o; /fi6df klg x/]Toful tk:jlhg  
x6y]tl ljlk, s[0f, nf] cyjf k]jL lyP Sj }lbg  
P]h]tf o; /fi6d}klg x/]Toful tk:jlhg  
b]lvGGg\lsg /fi6elQm sd ef]g]kfn of]/fi6df <

nfe}nfe htftt}5 kbsf]a9b}u/}sf]cx]f]l  
Tofu}sf]dlxdf ga%5 g/n]ef/L lnof]bMvsf]  
Toful :jfy}gf cx]f]l d hgsf]; j]f u/fF/fi6sf]  
eG]dflg; b]lvPg clxn]vFf]5 lg]Vj fy}sf].

Toflg}kb5 nfg j]Q dgsf]xHhf/ OR5f Toh  
5f8g}kb5 nfe dfg kbsf]a9hf c` }OHht  
; Qf dfq rnfpg /6 e0{sf]xf]eof]hfu]t  
; j]fsf]ha efj xGg dgdf s]Gofu unf{ta .

gllt Tofu ljgf ; w]F5 ck/f]Toful agfF; Hhg  
Toful efj hufp]lg dgdf ; Rrf sdfpm wg  
:jfy}sf clt lj :t]{}nx/ tl Tofu] Toful ag  
x]l]lg]Vj fy u/] sd{ca tf nf}sd{of]ul ag .

u; j :q nufp]}/ d7df a:b}oxfFx]hg l  
Toful agg sxfF; lsG5 / o; }e:d}nuf0}G  
j]Q Tofu cgGt 5g\dge/L, kOf]j sf]ub5 <  
ef]u}df ; xh}k]Q dgn]; j {j g}xb5 .

5Gb-zfb]lj qnl8t

xfn -j f/fof; L .

# ; w]F/Dg kfpnF

gf/fo0f g]kfn

; cxf/ a:g]n]aem]ef]  
lg/xf/ a:g]n]aem]ef]  
5 wdf]bdf qf0f 7fgl ; ah]  
; w]Fb]-b]L ; s}sf]kh]ef]l

eP b]tf /]l / xfdl eP5fF  
oxl /lt lg]o}5 rNbf]w/df  
/xG5g\lj wftf lz/df ; a}sf  
eg]of]5 xfdlx}S}S}kfdf .

d h]b]V5' d]f]; xl xf]hdfgf  
; w]Fnl]5 o:t}cx]d}x]ls v}of]<  
a8f]nfl]5 d]f]/ cf'gf]; a}xf]  
oxl efg ldNbf]5 x]hf ; a}sf].

5 OR5f t s]xl g s]xl a6Ng]  
/ /fVg]s; }xf] \u/L efj gfsf]  
d/L nfg kfP xg]Yof]ls eGbf  
sxfFhfgs/L 5 hfg]stf xf]<

; a}xg]Vg d]f, d xFnf]; a}sf]  
/ ; #f/ ; f/f aem] of]hdfp]F  
; w]Feg kfpnF; a}eGg kfpnF  
v'; ln]e/L e}; w]F/Dg kfpnF

dnf0{; tfP/ 5f}G]5 t]off  
u/L of]ls To]xf]e/L ts}gdf  
htf h]eP xf] \; a}sf]enf]xf] \

oxl k]y}gn]u/f] \sf/gdf l  
5Gb-eh<sup>a</sup>ukpft /fdlx6l, sf7df8fF.

YY

# kms}hf b; F

gf/fo0f g]kfn

5g] eGg]n]egg\h]s}  
h]5 To]df /dfP/ ofqf u/fF  
k]T pT; fxsf 5g\eg]kl/ s]  
cfh cfsfz gfk] wtl{ /fF.

all5 r]f]l gbl]df ; dnf]F6k]F  
/Qm Hofbf all]of]k]m] wtl{lnk]F  
of]w/fsf]au]Ff la/fgf]gx]f] \  
nfe0{of{lyr]f]Fq]m]n]f0{lvk]F.

lzNkeGbf a9l cfh cfq]fz 5g\  
TofueGbf a9l dfud}hfz 5g\  
sd]g]hut\}xG5 of]:j u{ F  
; fwgfaf6 g}zflGt; Gtf]f 5g\  
.

dfl]uPsf v'; L t]k]t lbGg}s; }  
`Sgkg} cfvl/df blg e}  
So}gyfnl gof]HhGbul uf]o; }  
hfz]pT; fxn]kms}hf To]b; F.

5Gb-; l]j ofl bf<sup>a</sup> .

YY

;/:j tl dlxdf

lgdh r}6o

kbf{x6f0{ca 1fg b}pm  
>4f a9f0{cledfg n}pm  
x]zf/b]0 hljg dIQm b}pm  
lhXjfu}fu]ltdl a:g cfpM .

of]bf; ltdf]kbsf]lkkf; '  
; a}snf hf]; xh}pkf; '  
x]zf/b]0 hljg eIQm b}pm  
lhXjfu}fu]ltdl a:g cfpM .

hf]eQm ltdf] slj sflnbf;  
tl eflh xg}j f slj n}ygy  
x]zf/b]0 hljg oIQm b}pm  
lhXjfu}fu]ltdl a:g cfpM .

of]zAb aXd-Wj lg-gfb ; fy  
r}6o Hof]t :j/ x] Nggfb  
x]zf/b]0 hljg blk b}pm  
lhXjfu}fu]ltdl a:g cfpM .

of]; [6 ; f/f ; a 1fg ltdf]  
Tof]cfd jQf ; a zfg ltdf]  
x]zf/b]0 hljg gfb b}pm  
lhXjfu}fu]ltdl a:g cfpM .

vf]h} d}f]klg 1fgrlf'  
; dTj Nof0{pxl aXd b}5'  
x]zf/b]0 hljg al4 b}pm  
lhXjfu}fu]ltdl a:g cfpM .  
5Gb-pkhflt

YY

5Gbsf] zIQm

k/z/fd k/fz/

; xh a65 s]5Gbn]slj  
kmut /fkn]xGg x}/lj  
; /n efj n]zAb tf]nP  
lj?k a65 Tof]sfJo d}n0{.

km; n zAbsf]uf}gkb5  
duh efjdf 3f}gkb5  
no / 5Gbd f aff]g' x]snf  
; /; a65 /]0 5Gbd f unf .

x}6o klng]zAbsf gbl  
lgodleq g}k}b5g\aul  
kx/ /f]tsf]hfl5 sfJodf  
nx/ efj sf allb5g\toxf.

kQfo k}sf v}h g}eP  
k}lt dfu}f /h g}eP  
lgdosf 58l /f}g cfp5g\  
nx/ zAbsf h6g wfp5g\  
; hu a6b5g\sfJosf slj  
kxn ub5g\efj df aul  
; /; efj sf]dh e}6P  
duh af/df th b}vP .

; hu a6b5g\sfJosf slj  
kxn ub5g\efj df aul  
; /; efj sf]dh e}6P  
duh af/df th b}vP .

kjg 5Gbsf]rNg yflNb5  
ls/of blksf]aNg yflNb5  
uha a65 Tof]5Gbd f w/L  
; ?lrkOf}f]xG5 dfw/L .  
5Gb-ck/flGtsf

YY

To}eof] a8f]0

k}f e\$ /f0{

To}cefj ef] xGg h]ge}  
kHb5g\; a}3fd kf]fs}  
h}df pxl 3fd x}kof]  
h]cnEo ef]To}eof]a8f]0

b] 5g\; of}F6f]h-6f]hdf  
a:b5g\o; }eb}f]hdf  
s]dx}TDo x]dIQmgfysf]<  
h]cu}Do ef]To}eof]a8f]0

; fy 5g\ddf, af}em em}b5g\  
nft-nftn]eft 7}b5g\  
ef]h kfp}5g\k08 x}tsf]  
h]ck}ko ef]To}eof]a8f]0

5g\; of}F; ef; b}x} oxfF  
kf}vt 5g\; a}/fhgltdf  
a:5 d]df sf]cdf]osf]<  
hf]cwlz ef]To}eof]a8f]0

sfJo n}5 hf]Ps /ftd}  
c85 lh6bul bfn-efd}  
klkj [6 ef]dl't}f cxf]0  
hf]cd't{ef]To}eof]a8f]0  
5Gb Mbt}f; Gb/L txf}rn, sf7df8f}

YY

dV}kqsf /rgfdf k:b f

d}S6b zdf{ rfln; }

lbg]bg dV}kqleq w}j}  
slj x}sf dw' l; h}gf k; }  
dg dlbt e0{em}5 o:tf]  
dw}gleq hxl km}5 h:tf].

; hlnt /rgf la/f}6f\$  
uhn axG5 st}st}l; nf\$  
/a/ no st}t/}a}uP5  
thah e}lbn k9g /}a}uP5 .

dgh clg lg; u}km}hf}f  
slj sngfsg cfp}6g afwf  
/d/d hg xG5 x}'; f}xL  
dgg u/}k}5 d}lw xG5 sf}xL .

5/5/ 5x/f 5r}NsP em}F  
lbnlbnleq ls hg em}NsP em}F  
clj lbt ls clgj {f}le/fd  
gj s]tdf d u}F; bf k}offd .

>d yk g ; wf/ Nofpgfdf  
k}k}bdf kl}tef km}fpgfdf  
5/ 5/ ds/Gb 5Gb 5Gb  
cggo u5{; b} of]d}S6b .  
5Gb Mklktfu} afun<sup>a</sup>, xfn-sf7df8f}

YY

### Pp6f cleofg

k\$zfzdl0f bxfn

uf]7L cg\$F/ ; ef cg\$F  
/ ; l]dgf/flb x6}cg\$F  
c6t]qmf xg\clg sfozfnf  
lj rf/sf ; f/x6 p]hofnf .

k\$zfz ubI/ lj dz{ubI  
ubIkl/isf/ lgvf/ ebI  
zNolqmfef]lr/kmf/ ubI  
; flxTosf ; f]7j n]l; EfbI.

cflbTosf]Hof]t ; /L lkmf0{  
c1fgtf h]hlt xg\6f0{  
df65}sf dgefj, 1fg  
r]dsf06}5g\; lfd ; dfg .

p]s[6tf, p6glt, zfl6t, zln  
/fvL, x6f0{hlt 5g\wdln  
; hfp6}; f]; d] z]hl  
hf6}5 hf6}cem w] kmnl .

dglo-0R5f clg p6glt]sf]  
; ldf sg}x6g lxdfnh:tf]  
lj :tf/ ; ^vof / uofflb lgTo  
lj le6g cfofd ag6\; ; Eo .

5Gb- pkhflt sf8fwf/L, sf7df8fF

YY

### dgI k5{lsq kl/ <

; f] lg/f]hf

/f0{xg\Ns ; g]f/  
yf6 xg\Ns bg]f/  
g]kfnl dg lj rf/  
em68f hljg / ; f/ .

; flfl a5 0ltxf;  
g]kfnl 5 sg bf; <  
df6f]x6 h8 j :t'  
kvf\$]5 lk6 c:t'.

5ftldf 5 lk6 b6  
efiff ; s[t / e]f  
/f]L afng /Tof]hl  
r08l fofa\$ p]w]hl .

xfdf]le6g klxrfg  
; fg]k]dn hxfg  
5ftl Ps lz/ Ps  
g]kfnl lbn pb6 .

df6f]k]of; l/ x65  
df6f]bV5 dg ?65  
s]l x]0g z/L/  
dgI k5{lsq kl/ .

5Gb-x+?t

YY

Onfd .

### ; b/-ofqf

kXnfb kfyh

uof]88]w/f-8f6L, kluof]b/ klZrd  
x]L ; s[t]sf 6 k b]vof]ze-nlf0f  
klul z]h]j /L wfd put]f/f /df0nf  
l; 4afax6 e60f]36f]sr 3df0nf .

g]hf k\$[tsf z]ef, ; g]hf xl/of jg  
kmn sfkmsf vf0{/df0f]hghljg  
eldb0x6 /R5g\cf^g}df]ns ; s[t  
u9l cd/sf v]l]5g\; Rrf hljg- ^as[t .

tgn]lx]8of]yf]dgn]3ldof]a9l  
dl]nsf]h]sf]ofqf eof]vkt8 g}r9l  
st}bul{st}/fd st}?> st}Clif  
u^af / th; L s[0f ; fy}5g\g]p-jl 0

st}5fpk8l uf7, wf/f]5fpk8l st}  
st}yf]}; d:of 5g\ljfgafwf a9l st}  
w]k]rlg ; s]f/ ; w]f]d]v 5g\st}  
b]vof]F; w]f/sf nflu 0R5fz]lQm htftt}.

b]w]f/f-rf]6gltkm( ^f]h^u]khdf t/L  
zf/bfdf klul x]of]fdqs]leqsf]xl/ 0  
x]6]f 5Ss kg]5g\^w/ftn-hljgl 0  
dxfsfnl, dxfnldl, dxf; /:j tl klgl 0

z]snfkm]6 3dl kfof]k]of]hljg-bz6  
x]L do/sf]gf] /df0f]af] ^nf]dg  
afxl; ^u]6; nf0{gd:sf/ u/L u/L  
jg-a:tl rx]f/] 3Dof]hljgsf]r/L .

k]lf ; b/ u6tJo ofqsf] :j fb kf0of]  
hljgt b]6o x]7] ofqlj u{/df0of]  
cf^g}hljgttf af]sl x]sf] \:yf]glo hljg  
oxl hljgttfleq cfhljg /df] \dg .

5Gb-cg]6k\

/fdlx6L, sf7df8fF

YY



# 5 5Gbsf] 5gf

8f=adaxfb/ lhtfnl

; /; f

5ftl b<sup>z</sup> xfd] Ing' 5 9s9sl em<sup>h</sup>bg]bg}  
g<sup>z</sup>fdf 5g /fd]ultdlt /l; nf]v}k|tlbg}  
g<sup>k</sup>fnldf g/fdf ; sn-bs; 5g\emg\sg lsg  
g<sup>z</sup>fhln]a9fP ; s; -bs; emg\kf]l5g5g .

; j bgf

5ftldf k<sup>h</sup>ndfnf /x/-x/df leb<sup>z</sup>5 p; n]  
g<sup>k</sup>fnl af<sup>h</sup>afnf sx/-sx/df kfb<sup>z</sup>5 p; n]  
lr**(b)**5f]cfh xfdl snlift ; kgf, p2<sup>z</sup>o /rgf  
b<sup>v</sup>t}5f]cfh xfdl lj sl; t lakgf cs<sup>z</sup>; j bgf .

**zDe'**

uxgfh:t}lz/df u<sup>a</sup>uf, ; l/tfh:t}xf<sup>h</sup>af<sup>a</sup>uf]  
dgsf /fhf ul/al rfnf, x/df 5fnf ef<sup>h</sup>af<sup>a</sup>uf]  
j gsf]dl7f]dgsf]rf<sup>v</sup>]lzj hl vf<sup>h</sup>5g\tfhf cDa'  
slj tfh:t}/; df p:t}d/nl /<sup>h</sup>5g\uf<sup>h</sup>af<sup>a</sup>uf] zDe' .

**zfe**

lyof]of<sup>z</sup> zfe ha ; an ge}/fhwfgl c<sup>w</sup>of/]  
lyof]gf<sup>h</sup>]cfef ca lj dnkgf b<sup>v</sup>gnf0{5 uxf]  
lxdfnl zfe<sup>z</sup>df lj rng clt ef]wd{5f8} cfh  
st}xf<sup>h</sup>af<sup>a</sup>uf] To:tf]/lj -zlzkgdf zfe<sup>z</sup> xfd] ; dfh <

**zfb<sup>h</sup>nlnt**

df<sup>z</sup>5]x<sup>z</sup>5 sg}lj rf/ andf sf<sup>z</sup>l /x/df  
df<sup>z</sup>5]a<sup>z</sup>5 sg}lj zfn ul/df sf<sup>z</sup>l sx/df  
df<sup>z</sup>5]f6 p7l laxfg-kvdf sf<sup>z</sup>l 5 /; df  
df<sup>z</sup>5]g}5 ; bf lj sf; -kydf sfgg j zdf .

**k<sup>z</sup>fb<sup>z</sup>**

hnyndf gofF/x/sf y<sup>z</sup>af lyP  
tgdgdf ; k<sup>z</sup>af dbgsf duf lyP  
lj rln<sup>t</sup> e}/x]la; /df lgsf; v}<  
k|tlglw e}; s]dh<sup>s</sup>df lj sf; v}<

# k's M xlgefj gfsf]

afh/fd kf<sup>z</sup>h

tg dg sf<sup>h</sup>knf /x/ xf] Vrgf slj sfJo sf<sup>h</sup>sn  
ehg / efjgf gogalr lvrl o; d}; dlk<sup>z</sup>  
uxg / pRrtf 5nn 5fn 5<sup>z</sup>f t/lng5 efjgf  
hg slj tf ld7f]; sn hljgsf]dlxdf p7fpg .

; szn a<sup>z</sup>5 of]slknsf]e/n]ej pBdl ag]  
kjg jxl ot}klklnsf >d rfx a9f] \oyfy<sup>h</sup>]  
; tt lj sf; df nug sd{E}xgk5{hfE/  
ko/ a9fp<sup>z</sup>}; ultsf ann]wgk5{; fu/ .

u?hg e<sup>z</sup>b5g\ ; <sup>h</sup>g; f/ l6kl ; \n]/dfpg"  
/; do efjdf lj utsf]el/nf]dwdf; kf<sup>h</sup>vg"  
lzlyn gxf] \st}cgk j<sup>z</sup> c8]cleefj /f<sup>z</sup>b5g\  
slj slj tf; E};j/ ln<sup>z</sup>cl3 j 9<sup>z</sup>\clg cy{af<sup>z</sup>b5g\  
x// ; jf; gf s'; d k<sup>h</sup>lnjdf dgdf<sup>z</sup> s<sup>z</sup>bnf

hnk nufp<sup>z</sup>}; xh z<sup>z</sup>zj sf]gd<sup>z</sup>gf ; jGbgf  
xnrn g}gxf] \b<sup>z</sup> ag<sup>z</sup>k15 g<sup>z</sup>ssn dfq ef]eg]  
; a lakgf k<sup>z</sup>6l 5n k/l /ldtf gagf] Vg/fzn].

clt ultdfg\ldf kjg j<sup>z</sup> w/l slj r<sup>z</sup>gfel/  
5n5n 5fndf cd/ r<sup>z</sup>gsf]lgt ; fwgf u/l  
6x6x h<sup>z</sup>em<sup>z</sup>femndln lbof]lbn<sup>z</sup>sf]k<sup>z</sup>rf]bt  
sgs uk<sup>z</sup>af sgf cgn /fk a9l slj tf bub<sup>z</sup> .

gjgj ; f/L ; / nofn' agl ulx/f]gbl hn  
ky klxrfgsf]cd/ cfdh r<sup>z</sup>gsf]g; f ag  
; xh / l; 4 ; fws ; bz<sup>z</sup>df cem r<sup>z</sup>ds<sup>z</sup>};a9  
td; 5<sup>z</sup> 1fgdo wofg agl /rgf k<sup>z</sup>ef vh .

slj dg 0<sup>z</sup> xf]k/d lr<sup>z</sup>tg xf]k/wfd, tly{xf]  
; xult df]fsf]tk; cr<sup>z</sup>gsf]0ltxf; ; u{xf]  
; bz 5 l; 4df g/s b<sup>z</sup>kg k's xlgefj sf]  
slj slj tf k<sup>z</sup>ef cd/ hljgsf]ul/df, k<sup>z</sup>af<sup>z</sup> xf].

5Gb-l; 4s jf ; /; l

hf<sup>z</sup>]k<sup>z</sup>6l, sf7df8f<sup>z</sup>.

# j ; Gt

ag" nfld5fg]

p70f]; lzNksf/ e}sBf]86] h6de"  
a6of]axf/ xf/df uFof]; l; h6f-Ct'  
; d6g zAbefjdf cd't{sfzsf/ ef]  
lbP/ sfJosf]w/f j ; Gt sfJosf/ ef].

cefj efjn]e/L k'/] ; f] ; fB'/f  
x/fe/f u/fpB]pbf; vff] s6b/f  
pdfg{l; 4x:t of]d6f / of]o ; h6  
j ; Gt lrqsf/sf]sn6nf ckf/ 5 .

; W}e/] efjgf 5/] z4 rfxgf  
u/] l; h6f3gf sk] s'-hsf dgf  
; Slt{afB6g kfvt of]cx f 0 ; u6w/fhsf  
; wf-/ of]ubfgn]pbf/ ef]htfttf .

g rfs8l g rfn'; l l; Sof]sxlFs; j; t  
8Aof]g n6e df]df l' Sof]st}g xdf  
8Uof]g a0dfg e}allof]sg}axfj df  
oxl c8fg zq' ef]s[fgsf ; dfhdf .

r'; ] ; jf7 e[un]; W}j ; Gtsf /;  
kmh] km't{ub5g\ .d ' Fsx fFj ; Gt 5 <U  
crDd nfl5 ; [6sf s[fgtf k9L x/]0  
; GfN5 ' f6 nf6sf j ; Gt ; Gt uj h].

5Gb- k-rrfd/

Uj fsf] nlnk/ .

YY

# cfdf; G

eu] tl cofh .kf08]

ax6l wf/f xf]; nnn u/l of]ej el/  
pbfof}tf/femF6x6x ; bf k6nx/l  
bofsl vfgl 5f]gh/ klg 5g\;gk hl8t  
lj gfcfdf x]Fej hn ; a}z6o; l/ 5 .

b0{dl7f cf-df lnklzz' ; gl em6st ; bf  
egl o:t}j f0fl kl5 slt gofF]fSo lghsf  
rdTsf/L cfef cth ejdf zIQm rlst  
lbof]a6b}556f]wkwk hnl Hof]t plbt .

lyof}rhl ; fgl ; sn u0fsl lbJo 3/sl  
kmhl cfkm}j f:gf dudu oxfFkm]n/x6l  
sdf/lsf]j hf xl6sg a6of}; [6 hggL  
huf]f0{cfdf algsg ; bf kf]8/x6l .

oxf]tdf]5ftl clg ko/df ; Gtit hit  
n6sdf/l u56\w/kn x6}xlif6 clt  
v'; ln]tl xfF]d'; d'; ' u/L vff] xF; nf  
ltg}/fP ?656f}tktk rXL g6 /l; nf .

u0of]w}]pnhf{k} j ; x6f ; Gtit lb6}  
lg/fzfsf Hj fnf hit klg hn6\k5{; xg}  
uP ; f/f OR5f /x/ hit y]uf]j syf  
v'; l x656f}x fdf algsg oxfFue{el/6f .

syf o:t}n]l ou ou lat]j of6 u/l  
cw/femFnl6g]hit s[t k9Fof]dgel/  
ltdl g}cfd f}c6n ddtfsl ej el/  
oxl la6tl d]f]alem]bg' oxfFcNk 5' xl/ .

5Gb-lzvl/0fl

hf]kf6l, sf7df8fF.

YY

# h]5 To}lbG5 dflg;

efuj t cfrfo{

pRr ; :sf/sf]dfG5]pHofnf]lbo 5b5  
lbG5g\cflbTon]Gofgf]rGbdfaf6 zLtn  
tR5tf tR5 g}xG5 lbo s]xg ; St5 <  
; k{cd] s]lbG5 ; wFj if ps]b5 .

; f]bo{55{; i6fn]hljGt, ; To l; hg  
kfb5g\;jkg ; fsf/ pRr g]Tj sf]uOf  
gj l; hg s]lbG5 eP Wj z ljgfs  
gaemf Wj zsf]; f/ aGb}5 bZ-3fts .

wdlh]wd{g}lbG5 sdlh]sd{ub5  
/f]ln]/f]u g}lbG5 :jf:Yo s]lbg ; Sb5  
; :sf/ h]5 dfG5df pNn]To}sd{ub5  
; fydf h]5 cfkndf To:t}; hG5 dflg; .

lgrtf /Dg ; Stg sd{st]odf sxlF  
v6df cGog tfGbd] laTb5 glrsf]hgl  
ltvf{d6b5 kfgln]cllgn]tk 5b5  
af\$]f]lhGbul; fy h]5 To}lbG5 dflg; .

5Gb M cgl6k\

y  
**zAbfy{ k|sfzgn]**  
**!( y/l zAbsfz k|sfzg ul/; s]sf] 5**  
/  
ca c? !@ y/l k|sfzg ub{ 5 .  
s] tkf0fklg sfzsf/ x'g'x'G5 <  
cf^gf]zAbsfz k|sfzg ug{ OR5's x'g'x'G5 <

# 5Gb

efgeQm ; fksf}f

Hofbf uf0lbPF; hf]ehgdf eHGf]u]/fd/L  
7hfsf u0fufgdf /d/dL laul ; 8F6f6\k/L  
wd}f d ehF3dl j /k/}d}f hjfgl lat]  
; fgf]lfg e/L ; jf; hgsf eGb}dnf0{lrg].

d}f]t]h rDfSs rIDsg uP vNg]lyPFzfgdf  
csf]h]kl/rflnt}ul/bP bu}w pBfgdf  
ufP uf0lbP /d]hue/L yf]}/df0{/xP  
/f\$g]lgOf6df kuFaem ; v]u k]nfpfg]g}ePF.

/}laln em/Fk; Fd etk8L vff]b}p3fb}ca  
5f8Faf; lyof]; bf dxnsf]tf\$} lg:sF; a  
v]fnfx}sf a; } glhs}ug]s'f d}ePF  
dfu]Fcfh labf g/f\$ zx/]bu}w knff]b}uPF.

9fqm]6\$gdf ; h] /xg]To:t}syf vff]b5'  
cf}g}; :s[tdf /d] ; lhg]kof/f hg}/ff]b5'  
alr}qm]Gt k; } jL/x}df hfz}huf0{lbg]  
/Om}f ku/L uy} ga; ]cf}f p3f/L lbg].

etk]sf hgsf ; bf lj /xsf kl8f d ; Gb}lx8F  
7hfsf abVj f0}f gelng]afrf t d]InPF  
efj}f 8ag]/ sf]dn dg}e-v08sf ; fydf  
vff]b}3D5' ; wFj e} ; xg]dfG5]b0{hftsf .

jOf] ln^u / wd{hft ; adf ; fgf]/ 7hf]ge}  
; f/f cfh a/fa/L g/; E}gf/L h6\$}f ; a}  
/fd]nfl5 htftt}ldngsf cfzf knfP ; a  
Tof]Hof]td6 }k bzg lbg]ahf eP]of]ca

uR5f zAbx; pg] hudf 3Gsfpg]cfzdf  
sd]f lbg sf6b5g\ul/asf bM\; ;fydf  
afnl cf}la?jf jg}5 xl/of]vfl; f, kv]fx  
g]kfnlkgst esf dg wgl ; fy}/x}f c.

d]f]g}pkof]udf k]ltsf]9f}f 5 vNg]klg  
csf}f]e/df k/] ga; ]df]l agl 8Ng' lg  
5Gb}xf]dgdf k; } ulx/f]5fk}a; f0{lbg]  
; f] }ltVvl/nf]agfpg ; s]aGbg ; :tfpg].

dfqsf]u0fgf u/l no e/L l; <sup>a</sup>vfg{; Sg]xg"  
kfv08l hgsf / wt{; asf dlit:s /fd}wg"  
7hf ; f] xg]3d08 gesf Psttdf a:g' x}  
g]kfnl lbndf 8hfpq}; sf}zAb}/xf] \} x}.

5Gb M zfbh]j qnl8t ; fj fs6x/}^, v}f<sup>a</sup>

Y

### zesfdgf

k]ff nd; fn

xg]Ps ck] {rfx 5 ddf aG"lxt}fl ; bf  
aj]l kmh h0{uhfkm h; /L km]g"; bf ; j }f  
; S5f}ug{ltdl cj Zo ultnf]lgdf}f dl:tissf]  
/Vn}kb5 :jR5 efj klxn]cf^gf]dg}leqsf].

7hf tl ; kgf agl x/38l nDsfpg"kf0nf  
Toflg"nf} / df} cfl; s ; bf xg\ol r]Dsnf  
5f}; fgf ar/f ltdl ; /l; nf xf}sf]knf cfhsf  
aG]5f}ca s0f}f/ kl5 nf}o}lj Zj sf dfemf .

/fVg"bl3{l]r/ Ps ultnf]rDg}5 tl 6fs/f  
cf^gf lgZ5n /QmQm sl; nf nDsfpg"kvf/f  
kfpn :yfg g/zem}f}odf of]sfdgf u5{d  
ltdf]hlt ; bf ; bf ; lg/xF; b}fj o}55{d .

5Gb-zfbh]j qnl8t sn<sup>a</sup>sL, sf7df8f.

Y

### cfhsf] slj tf

ej gxl/ l; Ubh

lbG lbG ltdlnf0{vfg nfpG lbG d  
xf}xf]f]kf}sl hf0{efph"xg lbG d .  
ltdf]k / ; f}bo{lbuf]/xg lbG d  
; Gb/L pkdf ltdf]lauf/L Wj :t kf5{d .

bf0hf]df0tl k]f Pp6}5g lbG d  
ltdf]sGt/sf]; fF]vf] }lnG5' lnG5' d .  
ltd}; Gtfgn]a}5g\efiff wd{/ ; :s[t  
l/QPk]5 eg} k/wd{/ b's[t .

slxn]ggsf]xfx slxn]t]hsf]eo  
s; }/L xg}lbG ltdf]hljg lge0 .  
r/f]efiff ; 8fP/ dbf{dfG nufp5'  
Tof]efiff lap}fP/ csf}f]3/ 5fp5' .

/Tgvfgl tyf kfgl hjfgl xft nfp5'  
ltdf]j f; p7fP/ d]f]sf]f ; hfp5' .  
cf}df ef}sf]Hj fnf ha bG5 a] /L  
Tof]ltdf]cl:dtf l6Snf ga} } s; f} /L <

d]f 5g\klxn}v tof/L u?of]hgf  
k}f af} k:b}5g\wld/f cf} cf}df .  
af6f}f axhfP/ lx8}l ha b}5' d  
Toxl zlif} 5fg] slj tf clg n}5' d .

5Gb-cgl6k\

emD; lv]h, nlnk/ .

Y

# Tof] sf] xf] <

dw'; bg nfld5fg]

cf; / NofP kyx; abn]uf]t uf]wg cun agfP  
cfut kof/]lkphg elgof]hljgsf]wg, wg t ; hfP  
hljg a%g]slt slt hg 5g\sfdsn]dv dlng agfof]  
cfd; Nof0{cd/ 5' elgof]e'tnsf]tn lj tn lauf]of].

cfow rDs]gog 5 hndf efj sefj 5 zj ; a NofP  
pI; s of]gj-gj kydf cfEg cflv/ clgot kfp  
s-rg rfxof]dng 5 dx8f pj{sf j/ cgn agfP  
pIs6 OR5f ca ; a g; tffs]n dflg; c; / agfP .

shg cfP cglrt l; tdf hljgsf]/; c/; ag]of]  
pQd o}xf]cgej ej sf]cflv/df ; / c; / ag]of]  
cfdv xifof]cgr/ r/ 5g\of]us of]g k/lt/ efu]  
cft; Nofof]jg 3/-3/df elifof aGa 5 ljelt agfP .

pliyt pmhf{cltzo dgsf]Wj :t ePkI5 hnk nufof]  
cfl/; hfllof]cg/t /t ef]cfly\$, eflts clj/n v:Sof]  
cf}; ; Rrf cgv6 ca ef]hljg hlOf{5 c3g agfof]  
cft; nfllof]tg-dg lgr ef]lffes sfon duh lauf]of].

5Gb-tGjL

W

sf7df8f].

### Shabdartha Prakashan

Chabahil Ganeshthan, Kathmandu, Nepal

977-01-4497351 / 9841-496103

email : shabdarthaprakashan@gmail .com

nepal .vk@hotmail .com / nepal120@yahoo .com

web: http://nepalipublisher .com / http://shabdarthaprakashan .com

# ; bdfi; t

dgfh e08f/L

Gofgf]cfuf]?0df ; lNsPemF  
kfgl yf]kf d?df 6lNsPemF  
Tof]wtl{sf]/hsf]ofb cfof]  
d7f]kof/]jhsf]ofb cfof].

cfof]eGbf ql6 xfhfg\cg\$  
lkmVof]xf]hf u0hfg]eP t  
; DemFDemFcem aNem65 ofb  
So}la; sf]5' / la; 65' cfh <

dh]vfg]jhsf]wJoeGbf  
dl7f nfl5g\sg xf]ofb kmGbf  
dl7f]vf0{slxn]ef\$ d5{<  
To}dl7f\$]dgn]rfx u5{.

; DemFd}; Efs uf]kuf]kl  
Gj fP lg:s]s/n]cE 5f]kl  
; DemFd]L dgsl kmhnf0{  
d7]l eG]s; /L v;..dlinf0{0

cwf]L xg\eghf, kfk nfl5  
cfwf dfq}gegFkd efl5  
al:5g\d7]L dgdf e65' km]  
cfwf 5fnf d6' xh]gx]L .

5fofeGbf tg sf]xf]< egfhf  
/ftl 5fof xg ; S\of]< egfhf  
al6yg\vy}s; /L lgTo; j]L  
5fofeGbf j/sl Ps b]L .

hfxlhXl jgdinf cdNo  
5gg\s]l pgsf ;ktNo  
gfg]l xf]of pgsf]dl'th:tf]  
cfef dfgfFhgsf]kml'th:tf].

cfwf xgg\bxsf rG>df xg\  
v\$ Xjgg\kltdf :jOf\$ xg\  
rN7f]xgg\dg km]g]ntf xg\  
/fwf Xjgg\jhs] b]tf xg\  
.

56g]ahf slt klnFxf]f d  
9f6L cfPF..CtemFkms]ef dU  
oaf hfpjhsf]af/ x]  
al:5g\d7}cem af6f]s/7] .

yf]dfuFlztfn]rG>af6  
0G>gl]sf]/EuPsf]nnf6  
hDdf kf/L lbpFf P ; bdfi  
tf/fh:t}k/sl /flwsfdf .

56b-jftfl{ b]3f6, lrtjg .  
W

# 5Gbdlxdf

dxfbj clwsf/l

xdfj j dx; k/f0f dldf ultf ; a}5Gbd  
?6y]/fd ; wF3d} jgdf ; ltf egl j Gbgf  
xdfj]hljgsf]kzfl6t slj tf nVg]u/f}5Gbd  
5fEf el/ tyf j tf; ; l/tf bVg]u/f}5Gbd .

df0f k6 7hf]eg} ; hgf ubf{a6of]5G6 g}.  
5G6}5G6 5 x}/ 5G6 geP xfhf lbn}a6b g}  
xfFg]u5{; wF1xdfn w/tl of]5Gbsf]/fkn]  
klN]all5 lxdfn xG5 ^/gf :j R5Gbsf]tfkn].

rsf]; f] u/l p/f7 wgn]5G6}; ; 5g\ r/f  
of]eS0k x6f lg uh6; 6}5G6}lgsfN5g\w/f  
s]xf]5G6 egl d nV5' slj tf a5Gbn]kf]b5  
; f/f 5G6 ldn]ldng no g}e6b}5; L aff]b5 .

/fd]5G6 egl 5 a%g' h?/L nVg}n]klg  
of]; #f/ k/}5 5G6 nodf 5G6}5 w}wgl  
efj L ; 6tltsf lgl0 ; lhnf ol 5Gbsf ; 6n]  
nVnfg\ef]n h; }; %do slj tf xdfj sg}k6n].

gkfnl slj tf pdf5{w/tl 8f8f / kvfe/l  
df6f\$]dldf ; ; 5 ; xh}8f6m]/ d6f r/l  
Sj hlsf]sxd 5 5G6 /l; nf]To}5Gbd df}gl  
1fgl dflg; n]lgsfN5 slj tf pTs[6 ; i6f agl .

; f/f wd} cwd{gu/f}e6b}/x]5Gbd  
xdfj}wd{ ef :j t6q d agf}e6b}uP 6Gbd  
:j u}SNkntf lj wfg lj lwsf]cfwf/ 5g\5Gbd  
/fd] :j u{ptf 5 gs{glgsf]; fsf/ ^g\5Gbd}.

/fhfg\5Gblj gf gofFdgx; xF]a6of]5G6 g}  
5G65G6 ; a}lj j fb nosf]vN6f]v6of]5Gbd]  
; Kk}5G6 xg]/x\$ husf cfzf lg/fzfx;  
d}a6b xg]eof]Abo g}5G6}gw8s]a? .

o}lj 1fg eof]/ 1fg klg xf]lj Zj f; g}5G6 xf]  
xdfj]uj {7hf]lj zfn blgofFhf]5Gbsf]u6w xf]  
d}f]b}z oxl eg} d lx8]gkfn 5G6}eof]  
cfkm'dfq 7hf]dxfg\d t agf}e6g]lg v}uof].

6qmf kf5{eg}x6g cuj f Tof]b}zsf]bZdg  
vfhf a}kg lbP lgbfg gxxg]7fg}kof/f]wg  
; Of df} ; a}5 5G6 elgg]s; l{66sf s/f  
; Of nfe u/]x6g dldf ol 5Gbsf cf6/f .

xdfj]afue/l p8} k'tnl gFbf Toxl 5G6 ef]  
df5f]leq a; L bu5{hndf eufb Toxl 5G6 xf]  
dfgf}5Gblj gf ag\$ slj tf :j R5G6 dfq}eof]  
/fd]5G6 eP k6fj ulx/f]Tof]sfJozf:q}eof].

sfzlsf]lardf d bV5' ed/L d}l / gf/fo0fl  
sh]Tof]5x/f lr/} kx/f uh6 5G6}agl  
; Rrf 1fglj gf x6g slj tf of]5Gbsf]n}gl  
; i6f ; i6 sg}; j Of{h; /L kf0Gg lsg}klg .

j iff{afbn hf]3d} gedf bs6 5 jif] ^ /L  
w}5G6 ToxfFj izi6 slj n]e6g]5 nVg]u/l  
rDs6f lahl l ^ lnSs gedf cfj fh unf{lgs}  
nfvfFhljgsf cv08 /rgf rDs6 5G6f]bd}.

5G6-zfb}lj qml8t

yy

s] tkf0h] xdfj ; flxltos k':tsx? k9yePsf] 5 <

# :j futd\efl\hnnf0{

dgf cofh

sfnf]/fql cnk xg u}ef]lxhf\$]lj bf0{  
Roftl kbf{tnlt/ em/g\ldld{]ub\ubf0{  
yf\df df\df snlf dgsf /funf0{kvfnl  
krlsl{u5g\gjgj dgf :j futd\efl\hnnf0{.

yf\df kQf ; /; / u/L krfNg yfNb}xfj fn]  
emgfh:t}; hg 5x/f l; l-rE}efj gfn]  
xfj kfagl hl6sg bj}ug{nfu}; krf0{  
of\df dl7f]; vb kndf :j futd\efl\hnnf0{.

xfEb}kfhg\cs'zn s'f clLgn]; fkm kf/L  
ub\cfpmg\hg ; x\bol :j futd\sf]tof/L  
djh]w]h]lj ut lbgf hlOf\ff b' krfnl  
d:sl afjhg\cjlg klg ol :j futd\efl\hnnf0{.

ufpmg\klfl d\ph wgn]plnE}lrla{f0{  
gfrg\8fkm]slj x\podf 5D5df0{/df0{  
u8\8\ub\oluns/n]ejo tfnl ahf0{  
unf\kSs}r/cr/n]:j futd\efl\hnnf0{.

c\gt; \jfnl 5/5/ u/L slt\sf Hoff]t 5f0{  
/D5g\bl6f klg nlsI5kl Jof\ leq}x/f0{  
; \6f bl6f hl6sg gofFr:]gfn]huf0{  
ug\jg}5g\axhg ; a}:j futd\efl\hnnf0{.

5Gb-dGbfqmfGtf

YY

x\df\df .

# ; lxbk|t

d\gsf rfkuf0{ ..d\g\

df6f]lgldt lhof]lyof}uxlsnf of]/fi6sf ; Dkl  
df6]gldt lbP/ hljg uof}x]/fi6sf ; Gtl t 0  
df6]r:]g z\odf 5 clxn]of]b\z g}9fN5 ls  
csf]h\gd e0{st}; lxb]of]/fi6«af]/G5 ls .

6qmf b\z ltdl d5l /utn]l; E]agf0{uof}  
`kf]lgldt n80f}xhf/ ; kgf k/f gaGb}uof}  
af6f]; To lx80f}u/L Åbodf of]/fi6sf]lrGtg  
uf]hl yf\kgk\of]lj gfs; /df cfwf 5E}hljg .

ltdf]r:]g zlQm]t algof]of]Pstfsf]3/  
ltdf]Tof]alnbfg of]dh'sn]lx8b}5 sNrl t/  
n85g\agw' ; w]f6k] vS/L, efnf, 5/f a-r/f  
l; <sup>a</sup>uf]/fi6«kmb]pg]dg u/L kf/] s\df]lr/f .

`k]sf]; kgf cefj rlnE}hNb}5 dbf{agl  
>4f ck\kf kl5 s]; lxbdf klkf-hnl]clg  
v}sh]< lgld60f6g kfg{s; /L of]/fi6sf]qm6g  
df6f]afR5 ltdl eP ; lxb xf]n]pm gofFhljg 0

ltdf] xft htf htflt/ uP d]f d nfp]F Tot}  
ltdf] kfp htf htflt/ a9]d]f d rfn]F Tot}  
af6f]eNg uP a; \ kydf cf]f p7fpm ltdl  
df6f]dNo cdNo xf]dghdf cf0{/6fpm ltdl .

ltdf] ; lQm /6] v]lg d ; s]leql dxf r:]g  
lhQ} lxBg ; s]fj zfn kydf ltdf]u/L ; D`gf  
k/f ug}; sF x/\\$ ; kgf cfkm} d agb} aln  
ltdf]lgldt kljq of]Åbon]clK\5' >4f-hnl .

5Gb-zfb\hj qml8t

YY

lj /f6gu/-\$, df]a .

# afns-0Zj / 0

Hofz /Tglglw /ldl .zqmrfo

kf0Gyof]j/bfg dflg, d eg]dflyFagFafns  
dofbf, cgzf; g kũltsf]xfpF egl kfns  
cdfsf]clg afasf]/ u?sf]uyfa8f]cfb/  
alyF; ]s /fi6sf]/ hgdf 6qm0fpF]; fb/ .

k9yFkf7, gofF6kSs dgn]l6kyF; sfP hlt  
; SgyF; lhn}l; sfpq ; a}hfg}aet]sf]hlt  
w}]ldq agfpF]/ Itgdf eyteP r}gf  
dfof, kq lbP/ ldq ; adf /fvyFd ; b}fjgf .

k]xf]a6g k0Tg xbd u/L k9yFgyfsl d tf  
n]yFfRqsnf, lga6w, slj tf /fd] cg}f]syf  
w}]1fg lnP/ 5fq ; adf pTs[6 alyFtyf  
/fvyFgfd, ; slt{uf}j dol cfbz}Jofkttf .

vfgf vf0; sl ; a} klxn]klyFd lj Bfno  
ufgf /fli60 ufpF]; E; E}xfn] dl7f no  
slffleq k; } xflh/ u/L kN6fpF]k':ts  
p7yF:j futdf k9fpg sg}cfP eg]lzlfs .

306l nflU5 labf eP/ 3/df kms] rf8f]u/L  
vfhf h]5 lrof / la:s6 a;L vfy]d ; Gt]f] nl  
6l= el= xlbgyF/ tf c? s/f ; Gbgy]fsfgn]  
/ftldf klg k9yFv/v/L Psfu|e}Wofgn].

p7yFgTo laxfg x65 ha tf hfgyFd z}fno  
kfgl- ; fagn]; a}ldrlldrl d}f]kvf]y]fta  
cf'gf .8}l, ?dfn, .6f0l hlt 5g\cfk]nuf nfpF]  
af6l ar5 eg]Toxl ; dodf ufgf gofFufpF].

hf8f]ofd k/L k9f0 gx6f udl{labf z]f]fs  
hfgyF7fpFgofF/dfpg egl, l; Sy]Fs/f P]R5s  
v]yFv]h; d] ; lqmo e0{lg:Sof]eg]ktr; b  
cN5l ulbgyF]kml6Ss slxNo}1fgl agl axb .

o:t}g}dgleq cfp5 ; krf af9L ; /L sNkgf  
v]5g\afnssf lj rf/ ulx/f pSn] dl:tisdf  
rf]hf dflg; sf]g xf]ca sxfFkF065 csf]hgl <  
kfp afns a6yF]bz lbzf kfy]p]hofnf]5lj .

e65g\afnssf n x65 slnnf] dl:tis emg\pj {  
l6K5g\6Kk s'f ; krf duhn]b]y]eg]; Gb/  
af]5g\; To ; wFv]hf x]on] b]v]G leql s;  
xfF]afnssf]caf]wkgdf em]sG5 /]l gf]/; .

0{of{nflU5, tyflk aflx/ st}b]y]Feg]afns  
eflo}xf] j/bfg blj s s'f ; f6f]lo xf]cflv/ 0  
cfk]n]cl3 efl]uof]t/ ; a}la; }hjfgllt/  
o:tf]7f65'd cfh afnsx; xg\vs :j o-0Zj / .

5Gb-zfb}lj qml8t dxfslj b]sf6f cf>d, sf7df8f};  
YY

## gkfn-; flxTo ; dfh

**j ; Gt-/w kBsfo k'/:sf/laf6 ; ldfigt**

!=@)^\* l8Nnl/d0f zdf{cHofh  
=@)^^( k?iffQd l; lbb]h tyf uf]lj Gb/fh ljg]f]l  
#=@)& ag'nfld5fg]  
\$=@)&! e]gxl/ l; lbb]h  
%=@)&@ nldlsbf/ sf0/fnf

**x]sd]l-lbjfs/ ; dfh; jf ; ldfglaf6 ; ldfigt**

!=@)^\* k}f]fgGb cf>d, uXoZj/l  
=@)^^( lr; fv]f]hf cf>d, kfv/f  
#=@)& efujtl; G6of; cf>d, kzkl  
\$=@)&! kljq ; dfh ; jf gkfn, w]kf; l  
%=@)&@ lqkmf /fli6o k':tsfno, em]k



# kl6t}5 gkfn of]

/Tg lj/xl l3ld/]

of6f t6q 9Nof]p; }; dodf s]t6q cfof]oxfF-  
gkfnl dgsf]; efj el/nf]cf:yf x/fof]sxfF-  
b7}5g eg]/x65 ca sf]s]; f] s]rfn of]<  
cf'g}:j fy{5 leqleq bndf kl6t}5 gkfn of].

lfql afxgn]lxdfn r'r/L xg]gldNg]c/]0  
z]kfn]ca To]dw7 ; lhn}3Dg}gldNg]5 /]0  
wf]l nfp5 hf]kx8lt/ pm cfP t axfn ef]  
ef/L a6a xg] hft ; adf kl6t}5 gkfn of].

of6f /fHo klnfpg5 /<sup>a</sup>df nfnlu/fF]jg  
csf]/fHo ; u6w v]5 lxp6f kf/] d]hf]dg  
d]f]/fHo egl p/fN5 p; n]b6f]sf]5fn of]  
.xfdf]b70 ; lsg eg slxNo}kl6t}5 gkfn of].

; ltf, uf7d a4, kfnNu, e6l knf6\stf efudf  
ahL, rfK / afa/L, dvdnl klnnfg\stf afudf  
8fkn]sf]gj /<sup>a</sup>ddf dh/sf]cf6f k/]ufn ef]  
efiffe]f x6}5 leg cl3sf]kl6t}5 gkfn of].

udaf, dl6b/, rrr{dl:hbx; ; feif lyP h]hlt  
of6}hft / wd]f]xs agl xfhfg\Ns ; f/f vlt  
v]hf]xf]s; sf]stf jg k6of]/fVg]stf tfn of]<  
o:t}efu nufp6}k\$[t g}kl6t}5 gkfn of].

xfdf]rfx cg6t; Dd o; /L e":j u{6qnf gxf] \  
gkfnl dgdf cem}; /l; nf]; b6fj af6L /xf] \  
gf]hf]zfl6t / Pstf; E ldnl cfcf] \gofF; fn of]  
Toful :j fy{cuf]8 a9g g; s]kl6t}5 gkfn of].

5Gb-zfb]lj qll8t

nlntk/ .

# lsg <

/d7 uf7d .kfnkfn0

d\vd /fdfs]gfd 5/f af\$5g\; w}lsg <  
b7sf]l:ylt ; Dem/ lrl/6g d6' To]lsg <  
bv\$]5 ; w}b7 bVb6 lRQ To]lsg <  
ufp6f]; Demg ub]76g dg To]lsg <  
xSs xSs u/L cdf /f]sl 5g\; w}lsg <  
k5f]cfF' egl xfdl ga9g]eg nf]lsg <  
3fpdf cf]v]tl bNg]h6d6 lsg xf]lsg <  
lb65f]6g]st}5g v]6d]dfg lng]lsg <  
?Rb6 bWsf]36sf]s; \$f 3/df lsg <  
kl66 /f6sf]6qnf]s; \$f d\vd lsg <  
7hfnf0{; w]kUg]; Dk0f{; lj wf lsg <  
kfnf\$]klg kl66 bSv]sf 3/df lsg <

5Gb-cgl6k\

sf7df8fF.

YY

**; flxTo ; j-4g slb]gkfn**  
**; flxTo ; j-4g b]6f ; Ddfgl6f ; Ddfigt**  
 @)& kf=8f=szjk; fb pkl6fo .  
 @)! kf=lzjufkfn l/; fn  
 @)& kf=dfxg/fh zdf{  
**.xl/x/ zf:ql ; fljqlb]l ; flxTo k':sf/l@)\$%**  
 @)& kf=8f=jf; bj lqkf7l  
 @)! kf=s]0f uf7d  
 @)& sttf zdf{  
**.ljZjHofft ; Jf ; Ddfgl6f ; Ddfigt**  
 @)! >l ; To ; f0{slb] k' {sf7df8f}  
 @)& >l ; To pBfg, nlnTk/  
**.zf/bfb]l l; h6f k':sf/l6f ; Ddfigt**  
 @)& ultfs7l  
**.flwsf-kbd-buf{ s]lo sljtf k':sf/l6f ; Ddfigt**  
 @)& 8f=6lsf/fd clwsf/l

snd

kf /fh|b| ; j bl

d xFn|ygl cfFdf af|lg ; S5'  
d kl8f / xff|j : j o+3f|lg ; S5'  
d 9f\$sf gofF1fgsf|vf|lg ; S5'  
ltdln|rnfp olufFrNg ; S5'.

d ; j+bgdf gofFb|6 lbG5'  
?vf zAb leq|ld7f| ; |6 lbG5'.  
ltdl /fh zhl d ; <sup>a</sup>ult lbG5'  
d kl8fx ; df klg klt lbG5'.

d tft|u/l xftdf gr5' ltdf|  
aFfpm gofFdNodf afR5' ltdf|  
olufFd of|lj Zj g} ; fR5' ltdf|  
snfleq uDel/tf hfR5' ltdf|.

; wFefj sf|bl6tf d|6lbG5'  
; of\$Nk afRg|snf e|6lbG5'.  
snfsf| ; /lff u/L ; fR-lbG5'  
; w} ; To ; ~r}gdf pleG5'.

glh:Sofp uf|hl agl kl8\$lbG5'  
s|f6f|cEfn| : j o+e8|slbG5'  
hah{t 3f60f|eg|c8|slbG5'  
; w}g|enf0 xg|/fo lbG5'.

5Gb-eh<sup>a</sup>kpft sf6Zj /, sf7df8fF.  
YY

slj tf /r|

>Lxl/ kmofn

gf<sup>a</sup>u|lx8\$|klg 5g d|  
ef\$}a; \$f|klg 5g d|  
d afR5' w|}kl; gf auf0{  
d vfG5' d|} >dsf|sdf0{.

elj io d|/|azdf xB|  
/ et s|No}klg lal; B|  
d|f|5 c|}az j t|dfg  
agf| \; 'al4 slj sf| ; dfg .

; lwf / ; fbf d agFpbf/  
7u| vfg|gagf| \j rf/  
uNtl gug|/ st}g8g|  
lj rf/ cfcf| \; xof|u ug|.

d cff6nf|e\$g sfd u5{  
/ lgTo cf\*g}e/df d k5{  
/fd|u/f|So}ej df a; }  
OR5f 5 afRg|slj tf /r| .  
5Gb-pkhflt afnfh; sf7df8fF.  
YY

gf/L

/fwf /|dl

x|5f|L | 3/sf| ; j f; ag nf} cfzf 5 ltdf|clt  
; f/fn|a; df k|} u0fsf| l; Sg\$ /fd|dlt  
lj |f\$gf|hlxNo}aofg ul/g|afgl a; fnf|clg  
cdfd afa; E|; s| c?df b|/fpg\$|eg| .

5f|fsf|e/df k|} ; an| kfP t 5f|L slt  
5f|L g}hudf arff0{/xg| ; +/sf| ; b|ult  
Tof|dl7f| /l; nf|dx|/ xF; nf| kf|} gfg|f/L  
5f8L Bf|t ; a}s|rfn dgdf, ldNg\$ ; fdg|3/L .

cf^gfsf|u/ dfg efj 3/df, b|y| hfg|s|f  
/fd|Vofn ge}xg\$ k5'tf| n|lg\$ b|f|}k/f  
Gf/Lsf|lxtsf s|f ul//x| lj Zj f; ug|  
Gf/Ls|e/df rn\$ ; asf| cfrf/ ; f/f c| .

xf6}5g|h; /L eP klg oxfBz|}rnfp clg  
vf6g|vogn|x/z gd/L, HoB|hnp klg  
nfu\$|slx/f|km6f0 logn| cfsfz vNnf u/L  
To:t}efg x6}5 cfh ; adf, nldl ; dfg|u/L .

Gf/Lsf|dlxdf u|} s; n| ; Sg\$ s|s|sxf  
xF, l g|/xg|cxf|gh/ Tof| b|y| hfg|foxf  
af8g\$g\; v Tof| ; x| c?sf| cf^g|k|/enFu/L  
ug|g\; xh|lj rf/ lf0fd| ; fsf/ kfg|u/L .

5Gb-zfb|lj qml8t ; gf{@ /ftdf6| cf|yn9<sup>a</sup>uf .  
YY

# zxlbsf] ; Gbž 0

/fwžofd eš/f0{

dft] s:t emu8f ul/d5{dfG5} sfōf ldn]; lxbsf kl/jf/nf0{  
xh]hxfFhh'; df nl8d5{dfG5} g]fxž :j hg-; Gtlit g}k7f0{  
uf8l h'wL ; 8sdf ha d5{dfG5} 7fG5g\vs uf]j s7}0 blgofF7u]  
gfsf ygł bzuhflit/ d5{dfG5}. k7f u#of}zlxbsf]; kgf eg] .

vf]h] sfn lj r/f o; /l t d5{ ; d] x] \; an /fi6«xcf] \eg]  
h]yf p7L ; 8s hfd / aGb u5{ pI; u{k]of ul/of]lxt x]eg]  
nf}3f]f0ff zlxbsf]u/ eG5 xh x]fhfg\ dfg ; a]pGgt x] \ dfh  
u5f]ltdl cha To}xghfG5 eh 0 eGb}n8f0FnI8of]dg bV5 cfh .

nf}3f]f0ff u/ eglsG hf]s/fof] pI; u{k]of ul/of]h; lG]dt k]h]  
b]y] el8 ; /sf/ vā}8/fof] s]ef]/ ; Gtlit lj vl08t b]vg'P]h]  
k}f lbP/ bznfv zxlB dfG5 em5G\; bf gogaf6 alnGb]w/f  
s]x]zxlB, sg cy{stf t nfG5 < lwSsf/ ubG5 ox]F; /nfž ; f/f .

dfG5]d/] hlt d/]; a bžj f; L of]/fi6df snx-bu{t emfub}5  
ug]vhf lbn u/L ; xof]u/flz ; bēfj, z]fGt, ; dtf hlt dfl; 5}5  
pm h]lyof] lgh w/ftn rDg b]pm of]j l/e"clht ; Gb/ bž /fd]  
yfDbg To]zlxbsf]kbjL gb]pm . k]vof]t lj Zj e/df 0ltxf; xfd]l.

of]/fi6vflit/ sx]Fslxn]n8]tl ufyf 5 uf]j dxfg\o; sf]aFf0  
p2]oxlg /ldt] l/ g}9n]tl x]f]; fj ēfē clj vl08t /fi6mf0{  
dfGbf zxlB, ; asf]ckdfg xG5 jfrf u/lsg ; dGgt kfg{nfu  
cf]df ox]Fw?w'ē lbg/ft ?G5 . st{odf ql6 eP kl5 nfu5 bfu .  
5Gb-j ; Gtltnsf

Y

# hlj gaf]w

8f=fdk]; fb 1j fnl

lhGbulsf b0{kf6f lg/fzf clg cfz xg\  
cfzf xg\e/sf s]b, lg/fzf 8/qf; xg\  
; fy; fy b] }rN5g\lhGbu]f]gl rn]s  
dfG5]afRb5 cfzdf lhGbul g9n]s .

; Dk0f{lj Zj a]df08 rNg]ubG5 .âGāln]  
dfG5žf]lhGbul rN5 âGā; fy .k]Gwln]  
9<sup>a</sup> k]Gwsf]/fd]gePdf t lhGbul  
.âGā]sf]ed/lleq knF5- 3Db5 knGkn]gl .

lj Zj sf]; Eotf knN5 >d, ; lk / âGān]  
lhGbul t/ c]NemG5 ; DaGw-kl/aGb]n]  
dfG5žf]lhGbul rN5 cfj ū / lj j žn]  
cfj ūn]lht]xf5{ lht5 lht]lj j žn].

grfx]klg e]bG5 grfxž} s/f s]xF  
r]fxžf]klg e]bG5 ...d]l-.; of]u]h] s]xF  
r]fxG5g\; a dfG5]h]r]fx]emfFef]g lhGbul  
r]fxž}e/df lSgt' r]fx]emfFef]g lhGbul .

lhGbul slxn]xfF5, slxn]?G5 a]NemG5  
slxn]cf]Fh]leHb} s]h]xf]F] v'; L xG}  
g; Sg]x]f]eg]xf]Fg, g; Sg]x]f]eg]žg  
; Gg ; SbG dfG5]h]lhGbulsf ld7f wG .

lsg x]fhf lg dfG5]h]csf]f]u5{cf]/; <  
b]v]bf k]ult csf]f]lsg hNb5 dflg; <  
b]yl pGgl]t csf]f]pI; flxt :j o+agl  
lnPdf k]off dfG5]p7G]lyof]:j o+klg .

5Gb-cg]l6k\

Y

sf7df8fF.

## clj rInt dg

/fdk| fb kGt

lxdlul/ lxdgb lxdsof lxts/  
lzjdo zèdo zlw/ xl/x/  
; hlnt khlst kjg 5 j/k/  
hnr/ ger/ ynr/ ; vs/ .

jgjg pkjg ; dg 5 kðlbt  
>ltdo w[tdo /l; s 5 ; dlrt  
3636 ?lrdo dltdo /; do  
wgdo lkøtd glhs 5 ho ho .

s' ldt cj ; / lemldn j/j/  
hlthlt snlft pltplt k/k/  
hg uof dg ky zès/ 3/3/  
/; do /demd ; a hu kl;/ .

ahah eheh ; nnn hnyn  
x/kn sns n ; /j/ hndo  
; alt/ ljnl; t ; dy/ hldg 5  
cj ; / ; xh 5 nug / dug 5 .

; /n 5 t/n 5 ; /; 5 ; xh 5  
zès/ ; vdo nxnx xl/t 5  
cj ; / ?lrs/ ; a; Æ glhs 5  
ultdo dltdo nlnt / km6s 5 .

w/d t j / 5 lg g/s t k/ 5 lg  
cnu 5 cg3 t glhs 5 pk/lt  
g/aln kzàln ltu8d ugug  
lsrldr vnan gu/ g lj rng .

clj rInt dg 5 ckl/ldt wg 5  
ch/ cd/ tg eð t ; alt/ 5  
ctn lj tn tn ; tn klg tn 5  
sk6 bdg-wg ; sn tn tn 5 .

slj st xbo 5 >lds 5 clj rn  
ctInt uofl; t c6n 5 kl/dn  
kx/ 5 7x/ 5 clg 5 t t/v/  
xl/t 5 ; alt/ ta lsg s/s/ .

l; /l; / kjg 5 lemldm gog 5  
emgsdgs lsg clj rn uug 5  
; hlnt wjn 5 /l; sdo dlt 5  
cgj/t nug awhg lgs6 5 .

v6k6 56k6 g6v6 gu/ n  
x/kn vnan tntn gem/ n  
clj sl; t gag salnot u/ g  
; lj lbt ; k?if shk?if ag g .

ceo j rg; Æ t lj go 5'd klg  
cgj/t dug / ; lnt 5'd klg  
thah rhah ugug gu/ n  
srsr kmkmt tnl/ gk/ n .

; km / lj km hlt ; 8s / ; bg 5  
t8se8s hlt kx; g kðb 5  
hlthlt ceo 5 x/kn pbo 5  
5nsk6 gu/ ; dlrt ; do 5 .

5Gb-crnw[<sub>t</sub> rfa<sub>h</sub>, sf7df8f<sub>f</sub>

YY

## kof/ ltdf] ckf/

/fdlj qmd yfkf

gftf uff]cd/ slj tf ; fy dxf]g5f8  
d]L kof/L ch/ slj tf ð xft dxf]gafw  
ltd}df of dvl/t xbf lhGbulsf]j xf/  
ltd}5fofFk|tkn ; bf kof/ ltdf]ckf/ .

dxf]cf:yf tg / dgsf]dfq oføf ; xf/f  
hGd\$]of]j /-lkknsf]lhGb ul xf]gdf/  
xfFb}-v]b}dw/ /; df lhGb ul of] ; kf/  
xftðfnf]u/ g slj tf ð kof/ ltdf]ckf/ .

PSnf]ofql udg s; /l ; fy ltdf]gkfp  
afRg]xf]hf eg t s; /l < xft ltdf]gkfp  
cf^g}dfG5]/g / jgdf xf]d ltdf] ; sf/  
dg[r]f]hf t/ klg cxf]ð kof/ ltdf]ckf/ .

t]f]-d]f] tFtF/ d-dsf]xf\$ rNbl}u/\$f]  
d]f]eG]ejg e/df, 5g dh]b/\$f]  
ltdf] ; fyl lj sn lj r/f]ð x\$}ltd}dxf/  
kNbl, vNbl ; /; slj tf ð kof/ ltdf]ckf/ .

gf]f-gf]f ; vdo snf b]vg kfp lg xGyof]  
oføf o:tf]cd/ slj tf n]vg kfp lg xGyof]  
ltv]Psf]cys a6]f dfU5 ltdf]uxf/  
d]L cf^g}gj ; xr/L ð kof/ ltdf]ckf/ .

5Gb-dGbfqmfGtf

kmS6f<sup>a</sup>-@, s[Ofut{ v]føf<sup>a</sup> .

YY

### enf] xf] \

?b| 1j fnl

gcfcf] \slxNo}sg}ofd snfn]  
agf] \lh6bul 3fd h:t}pHofnf]  
cWof/f] c<sub>2</sub>tkm{^ofSg<sub>2</sub>sf]  
enf]xf] \dnf0{; /fk<sub>2</sub>sf].

lgsfn] gfhf cg<sub>2</sub>f]axfgf  
nuf0{cgf}f cleof<sub>2</sub> gf  
tyfgd ufnl kmfSg<sub>2</sub>sf] .  
enf]xf] \dnf0{; /fk<sub>2</sub>sf]

5 o}sfldg ls vhf] \efllo o:tf]  
laxfg}vh<sub>2</sub>sf]; kmf Jof<sub>2</sub> h:t]  
cWof/f] c<sub>2</sub>tkm{^ofSg<sub>2</sub>sf]  
enf]xf] \dnf0{; /fk<sub>2</sub>sf].

hkf] \j Zj n]b] tf tNo 7fgf] \  
u/f] \k<sub>2</sub>; #f/n]:j R5 dfgf] \  
unf kltsf Rj f<sub>2</sub> sf6<sub>2</sub>sf].  
enf]xf] \dnf0{; /fk<sub>2</sub>sf]

ldnf] \nfe dfq}lj gf So}nufgl  
kmhf] \afusf] kmh em}hGbufgl  
c<sub>2</sub>dfly bl<sub>2</sub>w 5<sub>2</sub>fk<sub>2</sub>sf]  
enf]xf] \dnf0{; /fk<sub>2</sub>sf].

e/L k0f<sub>2</sub>f xf] \gxf] \xft vfnl  
u/f] \j Gbgf lj Zj n]blk afnl  
/rl bZdgl ufy tfSg<sub>2</sub>sf]  
enf]xf] \dnf0{; /fk<sub>2</sub>sf].

sg}lallg j fwf gkf/f] \s; h]  
u/f] \k0f{OR5f ; w}lh6buln]  
; w}:j fy<sub>2</sub>f /fk tfk<sub>2</sub>sf]  
enf]xf] \dnf0{; /fk<sub>2</sub>sf].

gnfuf] \sg}/f<sub>2</sub> xf] \bl3{cfo'  
oluf}-Dd afFf] \xf] \pm lr/fo'  
d/f] \tof]egl b} efSg<sub>2</sub>sf]  
enf]xf] \dnf0{; /fk<sub>2</sub>sf].  
5Gb-eh<sup>a</sup>k<sub>2</sub>oft e<sub>2</sub>xj f .

W

s] tkf0(n] xfd] j ja; f06 xg<sub>2</sub>ePsf] 5 <  
web : <http://nepalipublisher.com/>

### cfpm x]0 gsnl snl ; slj t]0

nldlsdf/ sf<sub>2</sub>/fnf

nfvf<sub>2</sub>; Gb/ kIk kNnj dgf ; f<sub>2</sub>bo{hfb"6gf  
l6kb]xf/ dx/ ; f/ /l; nf d':sfg j fnfkg  
5f<sub>2</sub> ; f/lj xlg a<sub>2</sub>skgf bef<sub>2</sub> b] f{ gf  
cfpm lbJo dx/ ; f<sub>2</sub>o slj t]af<sub>2</sub>] gfhfkgf .

l; <sup>a</sup>uf]hlj g-lj Zj df lj s[t 5g\; f/f a9f/lsg  
hdD}dfgj sf ; d:t lbndf ; b<sub>2</sub>ef gf Nofpg  
efiff ; :s[t ; Eotf ; hgdf gfhfkgf 5fpg  
cfpm :j R5 lj rf/ lbJo slj t]; #f/ ; Dofpg .

d<sub>2</sub>hf]ef]; a w<sub>2</sub>hw" / w/f cfsfz ; f/f wg  
/fd<sub>2</sub> ; b<sub>2</sub>0f ; f/ dGyg u/L ; f/fE km<sub>2</sub>fp  
; f/f dNo lvrl w/f uugsf of]lj Zj rDsfpg  
cfpm lbJo snf e<sub>2</sub>] slj t]; #f/ uDsfpg .

kUnl pRr lxdfnz<sub>2</sub> tnsf tl eNeh]dhem<sub>2</sub>  
KaGb}lgd<sub>2</sub> tfn :j R5 5x/f allb}gbl e<sub>2</sub>hem<sub>2</sub>  
of]; Dk0f{w/f ; hfpg ; bf ufgf/l sNsn  
cfpm ; fu/ klG :j R5 slj t]af<sub>2</sub>]b}ld7f]5Nan .

ltdf]5Nan ufg :j R5 hndf eful/yl s'-hdf  
cfpm ladj olug zfZj t snf ; f<sub>2</sub>bo<sub>2</sub>f k'-hdf  
; f/f ; f/ lvF<sub>2</sub> eld gesf ; b<sub>2</sub>fg blkfj nl  
cfpm x]gsnl snl ; slj t]zAbfj nldf anl .

5Gb-zfb<sub>2</sub>lj qnl8t

slit<sub>2</sub>/, sf7df8f<sub>2</sub>.

# ; Toj rg

nldlbQ eš .. Tokplü

df65]sdlj gf lj gflgodn] 1fglj gf ofun]  
nldl bfglj gf oxl hgdsf] :jf:Yolj gf ofjg  
; qf z:qlj gf g/)wglj gf cfdflj gfsf] hg  
Gf/L kqlj gf lktf /hlj gf gqj gf bzg .

; To}sdlj gf ; bf ej gdf kpl}lj gfsf] hg  
kfofl sdlj gf ; bf hue/L bVv}lj gfsf]wg  
1fg}ddlj gf ; a}dghsf] dStoy{sf]bzg  
kpl :j fyj gf ; bf hutdf s07}lj gf ufog .

kfof}bhé b} of] ; /ledf ; j {j df65] hgl  
; f/f cfhg of]u/fk}gsf]of] 1fg bfgl agl  
x65gV]kzdf u0f} ; a oxfCxf/ lgGb} klg  
; f}fCt/ efj gf ej gdf cWofd efj }klg .

s]xf]hljgsf]t nlo sg xf]af6f]5 xdf]sxF  
; f}fWofg lbP/ of]hgdsf] ; Gdfu{/lZd sxF  
1fgh] ; a 55{of]ej gdf of]lgto cfefx  
cfkm}leq 5 sd{sf] ; a snf Tof]efj v}hfFa? .

; Tsd} ; an]u/L hgddf kvf}n]klg  
pTs[6] ; adf eP kj gdf ; Gdfu{/lZd agl  
hgdl]dfgj of]w/flar oxfCwofd 1fglx  
k{t}ef] ; asf]5 cfh ; Edf ; :sf/ efg} .

9f}f lxb6sf]vhf0 h ; n]hf]Wofg uy]oxfF  
kfP dlQm ; bf /d} hudf hf]sd{uy]oxfF  
x]bj]L ü husl ; bf tgosf]sNof0fsl ; fu/  
d}f]ult eg] ; d:t hudf ; f}oflb kf065 / <

5Gb-zfb}lj qml8t

rffgl-% lj i0fgu/ s-rgk/ .

# gf/L ; kHof ; bf

8f= n}k| fb lg/fhf

s:tf] ; [i6 cxf]ü hxfFdghsf]ofqf gofFlhGbul  
s:tf]b[i6 cxf]ü dglolxtd} ~ N5g\gofFlhGbul  
dfof :g} cg6t ; f} ; /ofl cfhgdl ; tV ; hgf  
gf/L hljg w6o w6o hudf ; j } ; ~r}gf ü

; Rrf hljg :j u{ F ; dg ^ F ; foHo pNnf ; ^ F  
; i6fsf ky ^ F ; lbJo /y ^ Fofqf dxfsfz ^ F  
gf/L r}g lrQ lrGtg cxf]ü ; f}flo hf]lj Zj sf]  
gf/L w6o ; bf dglolxtd} ; <sup>a</sup>sNk ; f}fi6sf]ü

Kof/ ; GtlttGt' lgto hudf d':sfp6fsf] lfof  
kfvf kj } 6fs/f lul/ukrf 3Gsfp6fsf] lfof  
s:tf]Tof]d6' efj gf nx/n]9fSbf]x6f]k6n]  
gf/L sd7 hljgl ; f}gsl ; Gt}f ; Gt}fn] .

cf^gf :j kgn d6qoff Åbod}/AV50f]sxF ; t/L  
Kof/f /fu lj nf ; /f ; / ; n]9fS50f]sxF ; t/L  
gf/L x]ü eg lbJo rfn s ; /L 5fof ag] fu/L  
Gofgf] :kz{hxfF/x:o ky ^ F <sup>a</sup>sf/ 55g\3/L ü .

s:tf]Tof]d6' b}z g}Åbosf]6Ns65 v}lj Zj ^ F  
; f/f /fu lj /fu efj ej g}klng5 ^ F ^ g^c ^ }  
0{of]df} dglo sd]zsf xihfg\sofF}rGtg  
gf/L t}klg ; [i6s} ; kydf kHof cxf]ü hljg .

kl8fsf lfof leq leq dgdf xihfg\sofFsf/of  
ofqf dfgj s}sofFsl7gtf xihfg\bv}sf lfof  
gf/L t}klg xif{ fy ; xh} ; Tsd6} ; j }  
b}bf ; <sup>a</sup>ud dfw/L k\$[t ^ Fgf/L ; kHof ; bf .

5Gb-zfb}lj qml8t

sf7df8fF

# PSnf] dt

j ; Gtsdf/ zDdf{ gkfn

ofbf /fu cjZo nS5 lhpdf Hofb}u/]cfjfw  
ofbf efu cjZo a9\$ ; ?df .xfj .xfj u/]lgZro  
ofbf :jTj cjZo uD5 u?df lgw\$s lhDdf eP  
ofbf oTg cjZo 66\$ lj lwdf jf:tf sd}e}bP .

ofbf dflg; jGo aG5 jgdf dfq}nul 5f]BP  
ofbf /fu lj/fu aG5 hgtf /fu}gaem]eP  
ofbf glt cglit aG5 gaem To:; }; sfg]eP  
ofbf 1fg ckrfk aG5 hudf cGhfg ehf eP .

ofbf efj s qm/ aG5 c?sf]cfj z vf]g]x6f  
ofbf gfos laug\$ gudl g]Tj ug]x6f  
ofbf wd{lj wd aG5 gaem cfef o; }lrDnP  
ofbf bfj aG5 dfgj-Joyf la; :j fyl{eP .

ofbf ; To 5 eGb5g,\ulx/6f To]em]sf]; fy 5  
ofbf eflo 5 eGb5g,\alem]bP To]zIQmd}; lldt  
ofbf al4 5 xf] tyflk dgsf]:jfdTj :jLsfb\$  
PSnf]rlh /6}/xg5 oxfFs]sfd PSnf]dt .

5Gb-zfb}lj qm]l8t

rfa]h, sf7df8fF.

yy

jhoGtl\$fl nflu /rgfx? z'4 6f0k u/L  
shabdarthaprakashan@gmail.com  
df k7fpg ; Sgxg5 .

# lg:kxtf

jf; bj kf08b .k6fs/0

vf]l; f ldn] vf]hf vf]hf ldn] gbl ol  
e6\$g\; d>nf0{cl:tTj bfp /fvl  
5f6f]5 lhGbufgl st{osf]; gfdl  
; #f/ gf6dzfnf 5f]kfqtno xfdl .

dfG5]eP/ hGdl 5f8f]Fd s]lgzfgl <  
st{fo hGt hfg]cfk]Gtn]dnfdl  
uf9f eP c]Wof/f]PSn}lb0{rgf]L  
cfnf\$ 5g{; \$5g\ol sl6 hGsl/L .

xfdf]cg\$tdf xf] \Pstf 5xf/L  
kSs}; lxi0^tf xf]xfdf]gof]lrgf/L  
uNtl u/] ; fgf]vfN8f k/]\$ xfQL  
b]y\$ Eofutfn]xfg\$ Ps nfQL .

9^uf kh] vfgf lbG5f]/ eQm aG5f}  
dfG5]/xG5 ef\$}s]dfS; {fb eG5f}<  
gf^uf]5 b} em08f cf9] a:5 nYl  
vf]lbg /fho cfef afW] a:5 k\$L .

5Gb-lbSkfn

a}8L, xfn M; vT .

yy

**cfpgxf; \ 0**  
jhoGtl\$fl ; fy ol ; flxltos klqsf klg k9f] M  
/rgf, cleJolQm, bfloTj, zlb; 0ffng, ; h]v,  
gjklffkg, lxdfnl u/'^, , zlbfa's/ .  
; flxltos k': ts-klqsf ; knfo; {  
rfa]h u0fz:yfg, sf7df8f, gkfn  
)!-\$\$(&#%!=(\*\$!-!\$\$(^&

### ltdl ; f/ d7f]

lj gosdf/ zdf{ gkfn

d ; Vvf ag\$]d ?Vvf ag\$]  
aem})s; h]sj }kf]p7fof]<  
; efj }ba\$]lj rf/}d/\$]  
d df65]ar\$]sefj }hd\$].

d df65]em/\$]d df65]n8\$]  
d df65]ag}]lsg}kf]v; \$]<  
; dfh}pbfof]dglo}pbfP  
em/fn]dnf0{v; fn]dnf0{.

ba}]a; \$]; efj }p8\$]  
lj j \$}eh}]sdf65]ag\$]  
agl z6o yf}]d df65]sx\$]  
d df65]lyPF]f t hGt"ag\$].

lbg]xf]dnf0{; xf/f s; h]<  
lng]xf]ls d7f]; dfof s; h]<  
xg]xf]ls k7f ksf/f t d7f]  
eg}]a; \$]d ; fyl s/\$].

laxfg}pbfof}/ lem]sf]3; fof}  
kx8}ag} ; df0{ntf#of}  
; ah]5nfs]; ah]v; fsf]  
aem}); dfof lsg}kf]lbnfsf]<

cs:df\pbfof}lem]nss}l6lnss}  
cs:df\arfof}lem]nss}ldlnss}  
; df0{dnf0{; cfzf lbnfof}  
xkf/L xkf/L ; '1fg}3; fof}.

l/; f0{l/; f0{bj f0{lknf0{  
xFf0{xFf0{gbl kf/ tf/L  
klj q}agf0{; a}1fg lb65f}  
; a}efj lb65f}; a}tfk lng65f}.

a; l ; fy xfdl ; efj }lgsfnfF  
; '1fg}/r}]; ; f}]lgsfnfF  
; ; f}]lgsfnf ; '1fg}5/f#f  
; a\$]3/df lknf0{/df#f .

ltdldf 3; }ltdl g}agfF  
ltdldf 3h}]ltdl g}5/fF  
ltdl 1fg b]m ltdl ; f/ b]m  
ltdl kof/ b]m ltdl dfg b]m .

ltdl 1fg d7f]ltdl zfg d7f]  
ltdl dfg d7f]ltdl Hofg d7f]  
ltdld}/x]kf]agf#f d ; fFf]  
ltdl 0z d7f]ltdl ; f/ d7f].

5Gb-eh<sup>a</sup>ukpft rfa]h,  
sf7df8fF.

yy

### dlGb/

lj iofblk ; <sup>a</sup>sNk

hf65f]dlGb/df laxfg hlxn]af\$} kmh}slt  
x65f}9f]g tof/ dfy lgx/L klnf / ; f}]hit  
af]b}gg\eu]fg\tyflk lsg xf]wf0{/x65f}; bf  
slnr65f}kydf ltdl xl/ s7}0 dfub}5 ToF]; j }f .

bVb}gf}/ ltdl a; \$ lj r/f yk}] yfn}clg  
s}l kfp]g 9f]5 x} blgof efs}] Bf]f kl  
eg]kf]; asf]/x\$ k/sf]bVb}gf s}l oxfF  
slnr65f}kydf ltdl xl/ s7}0 dfub}5 ToF]; j }f .

af\$}]; kgf ltdl t axt}hf65f}c/]dlGb/  
Joy}ToF]lj r/f lg/f; ; xh}kms(5 cf^g}3/  
HffBf]xf]s; /L crDd 5 s/f efn]gaf; l ToxfF  
slnr65f}kydf ltdl xl/ s7}0 dfub}5 ToF]; j }f .

a\$}/}5 ltdl gwfp]g' eof]a] }5 cf^gf]s/f  
b]m So}a? bfg x} dgn]cf; }d/\$f a/f  
:ju\$ ; kfgf gbV]g' t/ nf]xfFg\$ cfkm}5Bf  
slnr65f}kydf ltdl xl/ s7}0 dfub}5 ToF]; j }f .

5Gb-zfb}lj qml8t

cf]yn9<sup>a</sup>uf .

yy

**s] tkf0[n] xfd] j ]a; f06 xg]ePsf] 5 <**  
web : <http://nepalipublisher.com/>



d

lj Gb' bxfxn ..d'Sbzš0

d kñh sflknf ag/ xh5'  
d lgTo sd\$[ ]; jf; 5b5'  
d kfV/f To; }g/fv eGb5'  
d kf/vl ; wFrfv aGb5'.

lj bž hfGfTof] : j bž a : b5'  
d gfd bžs}; b} hkb5'  
laxfg ; fēmf d v} wfp5'  
kēft /fió\$}ag/ cfp5'.

d Hofl|tk'-h e}k\$Fz Nofp5'  
cefj bb{ }d kl|t nfp5'  
d : j fy{5f8N0{ ; dfu{5fGb5'  
c; Xo kl/df d xFg hfGb5'.

xh5' kñh of] lgd}f lhGbul  
g xG5 knf0bf ag/ aGwsl  
: j tGq /fHodf d jf; /f}b5'  
/ zflGtultdf lj sf; v}b5'.

lxdfn Zj } To]d /V5' dfydf  
dwž hf\$5' ol kxf8; fydf  
d hfthftsf] algG5' Pstf  
/lrG5 d}ñn]; slt{ ; Eotf .

5Gb-lj efj /l bds !#, emkf .  
YY

zfgt z/b

lj iOf' Gofkfg]

cxfl0 l5/la/fp5}5 k'tnl  
; gFz/bsf]gofF5 d/nl  
st}gj b; Ftxf/ 57n]  
lb5}5 ls ; jf; of]/x/n].

lxnf]g 5 em/l g 3fd 5 s8f  
g rfk 5 tdfd sfd tu8f  
pdE ; vsf]a9df] ; / ; /l  
r9df]z/bofd g}dgel/ .

kh/ gj /fq zIQm hudf  
vNof]dg; E} /Dof] tg ddf  
ePFd hd/f /xFlz/el/  
lgwf/el/ clftf klg w/l .

d kñh algPFagFdvndl  
yEf cem a9FkñhF3/el/  
d dfbn ePFahFwg lemsl  
/ ; kt/^an]ePF; glósl .

lj fs/ em\$]lr; f lbg ykl  
agf] \hu egl khF57 a; l  
; wFz/b zfgt l:glw /xhF  
gofF/x/leq pbfp5 syf .

5Gb-hnf}tult bds, emkf .  
YY

Pstf lbj ;

j bdlOf l3ld/] ..uf]j Gb0

xfdl]/fli60 Pstf lbj ; of]xdfj tl bžsf]  
d}lblv ; d:t e"lj ej sf] sfnlgl; Ddsf]  
clnf xdlzvf t/f0t\$ssf] ; DkOf{gkfn\$sf]  
Ps}efu u/ /fi6«xg uf] ; DkOf{f lj Zj sf] .

j iff}Dd cv08 /fi6«o; sf]em08f p7}}/Xof]  
/Vb}uf]0ltxf; uf}j dxfg\cfbz{/Rb}uof]  
; f/f ju{khfl|t ; s[t ; a}clf08 /fv} g}  
Ps}/fli60 efj df ; a /Xof]of]/fi6«gkfn g}.

kY]ls}ckx}hgf ha eof]e'/]p7]6fs/]  
p7b}v08 lj v08sf]lgotn]; a\$lotf l; lhP  
; Gtfl]l cem 5g tl lgotsf gkfn g}lal; g  
nfu]emFcem kl6 blvg uof]o:t}5 of]lrGtg .

s]gkfn cv08 e\$g xhF cGofo sNn]u}of]<  
kvf\$[cj dNog}/utsf]ubf{gofFs}eof]<  
kfF}c<sup>a</sup>uh dli6aGwg xhF cf}f st}l5G5 / <  
PSnf]c<sup>a</sup>uh o4df ; xhn]; a}d s]lht5 / <

6qñf Ps uh}ln]klg st}xTofpg}; Sb5  
l9Ssf Ps eP cg\$hg\$sf]; fdYo{g}Joy{5  
o:t}zFz t ; To xf]t/ sg}a%b}g g}f lsg <  
6qñf ug{cem}5 pBt oxfFnllb}5 o:t}lsg .

xfdl Ps eP cem}ej gdf gkfn of]arB5  
xfdl Ps eP lj klfdltsf if80Gq g}xfb5  
xfdl Ps xhF lxdfnl; t g}cllnG5 bž}; a}  
xfdl Ps xhF ; d:t w/tl gkfn xfhf sj}.

xfdl]; b{/ rGb}r]xl\$snf]em08f ; wF9b5  
; f/f bž cv08 xG5 d6emF9Ssf : jo+aGb5 .  
rf\$6f vfg tof/ sSs/x2 rf\$6flj g}db5  
xfdl Ps eP ; d:t blgofFgkfn}em\$5g\

5Gb-zfb}lj qnl18t

hf]/kf6L, sf7df8fF.

YY

# ešDk

z<sup>a</sup>s/ 9sfm

3/}kN60f]; f/f l5gl5g u/l bže/d}  
; a}Rofkk]df65]; d/; /L ef]Psl5gd}  
nšfP/}cfof]l5gl5g ušof]bž e/d}  
5sfP/}dfšof]kz'; hgxc Ps l5gd}.

hdfP/}kl8f l5gl5g u/l ef5 ; kgf  
nšfP/}; fFf]lbgibg u/l bMv lj kgf  
uof]5f8b}k/f l5gl5g u/l o}w/x/f  
c´ }nfl5g\Nr6tf ; dokvdf u}w/x/f .

; a}gftf efllof]s'; dkys}kmh ; asf]  
n60f]; f/f afgl cd/ elgg]gfd klg To]f]  
x60f]k/f gfd}j/k/ xg]:j R5 g/sf]  
; knf vfg]kfgl 9nl; t xbf bMv ; asf].

560f]dfof sfv]j/k/ hxfRofR5 3/n]  
oxlFdf65]; f/f 6k6kl6kl nf65 8/n]  
c´ }/l5g\rNb}hldgx 5g\bm lbgdf  
hnfP/}5f8g]kz'; hgxc efl5 l5gd}.

gb}f0{; f/f hg dg ldn l a9g' lbgd}  
; a}df65]ldNbf l5gl5g u/l p75 l5gd}  
c´ }h6g]u5f0nde/df ; Eo hgtf  
st}5g\to:tf 8/ ; a oxlFcll5 ddtf .

5Gb-lzv/0fl

tf; g, kflnkf .

YY

# cl3 nfug

l3z f0\ e08f/L

5Gbs}5fndf hDg kfpmF; wF  
bžs}zfgdf /Dg kfpmF; wF  
5g{x}af; gf krcqmf]krmhemF  
gfdn]sfdn]rldsnf]hgemF.

gFR5' uf0{d tf /Db5' xifh]  
kf0nf rflN5' nf}a95' ; ašifh]  
lbo of]lh6bul 1fgn]eg{5  
bž gkfns}gfdn]eg{5 .

kf}vl xfts]0Hht}ub5'  
xf}nf kž0ff :gžn]5b5'  
hft efiff cgšf]FoxlFb5'  
gfd of]bžsf]zfgn]nVb5' .

; Tos}dfu{xf] \a4s}hlt xf] \  
; f] g}zfgt xf] \bZdg]dlt xf] \  
; jkg 5f8l ; a}; f/yl hfug  
cflfd xft nl nf]cl3 nfug .

5Gb-; l3z 0fl sf7df8fF

YY

# lgb6l dg

g6bnfn cfrfo{

psfnl tf5l kfg{5 ; Dd geg To; /L  
d6fg p75 eg] ltdl gvg To; /L .

Pp6}dlt{agf0sg rlst tNof0{  
; fsf/ kf5{; kgf e6b}gsg To; /L .

Psfw s/f x]] ; f/f Pp6}8d'asf]  
dfg; leq gkl; sg gug To; /L .

cfdfsf]dg aem] lxB e6b5' d klg  
cfkmh]7fg]; /x sxlFdnb} tklg .

ldn] cfpm eg] wDsl lbP/ x6g  
lgb6l dg kf] /Vg]gag To; /L .

5Gb-%ofp/]. tkžj /L-!, pbok/ .

YY

# wtlkq

kl=8f= zhlbk\$z gkfn

; wPhllj t xFFf d f wtlkq klj q tl  
 dbf{No /x\$ f 5g\afF]klg skq tl .  
 d6h]rNb5g\; f/f wtlkq ; wL/ e}  
 d6xlg agl nS5g\skq tl cwl/ e} .  
 xFf}]db5g\h\No}wtlkq :j bzd f  
 /fP/}afRb5g\h\No}skq k/bzd f .  
 wtlkq ; wF; j f k\$[taf6 kfp5g\  
 skq ; lj wf vfh l df65hf0{shfp5g\  
 udl6f kft xDsg5 lr; f]atf; rNb5  
 j [f zlt n 5fofn]k] Ggtf lbnfp5 .  
 hf8df 3fdfs]Gofgf]/ftdf hg xFf65  
 Joq d a66f l; Ef/] tf/fsf]uof 9fsb5 .  
 gfrl do/sf]efn]xflb\$ rfndf /dl  
 dgf]hgsf lglDt h6\$ f 5g\; a}hdl .  
 lxdfn rln0{lb65 cfdlj Zj f; ; Gb/  
 8fkm]j u In6}3D5 gj }<sup>a</sup>u j ; Gw/f .  
 tftf]kfgl pdfn] kmhfp5 lg/Gt/  
 wtlkq /d\$}5g\wtl{fy ; wF/ .  
 xfj kfgl lr; f]ftf]; wF:j R5 h6fpg]  
 k\$[t lbJo b]l xg\wtlkq arfpg].  
 s[qd lh6bul efl]5g\skqx; gSsnl  
 xfj kfgl tyf kln ; St6g\wq{; Ssnl .  
 tfk] lj hhl cfuf]3fdb]v 8/fp5g\  
 gSsnl blgofFe]b}cfk]v x/fp5g\  
 wtlkq p7\$ f 5g\xdfnblv ; j kf  
 skq tl 9s\$ f 5g\; gf d f :ofnemF; bf .  
 wtlkq c;nf0{k/]Hofg r9fp5g\  
 skq :j fy\$ f lglDt c;sf]Hofg tfSt5g\

skq wg Rofk] gSsnllt/ wfp5g\  
 nf; e}afRgdf s:tf]Tof]kfv08 ; hfp5g\  
 wtlkq ; wFxfFL dg{tof/ agb5g\  
 dgblv 8/fP/ skq b' eflb5g\  
 5Gb-cgl6k\

j ; Gw/f, sf7df8fF.

yy

# 9<sup>a</sup>uf

obgfy j ; Gtk']

9<sup>a</sup>uf x]5fDg' kbq uof hfV5 ; w6/  
 s6df ; g of]ag5 c; rlh 5 pQd .  
 kSsl tnf 5 9<sup>a</sup>ufs}df65]a:g ?rfp5  
 dxEf]3/ 9<sup>a</sup>ufs}; v zfl6t lbnfp5 .  
 hf]a%5g\uofsf]j :t' s; \$]ag5 0Zj /  
 csd{Toflg df65\$]f; flfl 9<sup>a</sup>uf]5 cflv/ .  
 :j fut :j fut}dfq}9<sup>a</sup>ufs}x65 cfx6  
 7f] kbfy{xf]kof/f]pkofu ; a]t/ .  
 lg:j fyl{pkofu]l 5g\ol 9<sup>a</sup>uf /<sup>a</sup>u /<sup>a</sup>usf  
 df65\$]f]nf\$df xFg]eof]r66fg ToF]; bf .  
 r]gfsf snf k6l vfh l u56\3dl 3dl  
 cr] j :t' xf]9<sup>a</sup>uf]dx[Ej n]eof]dlOf .  
 k\$[t lk6 ef]9<sup>a</sup>uf]; a\$]uxgf an  
 gsfdsf st}x6gg\; a\$]husf]3/ .  
 kfk z6o 5 of]j :t' ulx/f]a%gkb5  
 dflg; a? kfk 5g\9<sup>a</sup>usf]bf]f s]5 / <  
 hfaf]9<sup>a</sup>uf egl df65]u5{x]hf ga%gh]  
 xhf/f]Fuofsf]j :t' s]sfd e65 d'v[n].

5Gb-cgl6k\

afB]ufpF]; Gwknrf\$ .

yy

# cfdf

; ltf e6&/f0{

eGyof}cfdf 0 ge e]gsf]ofg Toj]lsGg hfpnF  
v]b}v]b}3/ 3/ 8hl ofgdf r9g kfpnF  
5gg\k}f ca t s; /L < kqsf]dfu egI  
ug}knf{dgdg a' l olQm]sfd ugI.

afa"ltdf]3/ j/k/}x] tl ofg /fdf  
sGr]sG5f}< eg ca egl k}f Toj]l' Sg vff]bf  
eGyof}cfdf 0 ha ha ltdl k}fsf]5g aft  
dfq}OR5f dge/ 5 of]r9g]Toj]ogq; fy .

5Nb}eGyF; x/ 3/df bVb5f}ofg s:tf <  
sgk]sG5f}< ca eg ltdl ofg 5g\w] /fdf  
5fGyof]To:tf]ha ha ltdl lkmlk[]ofg s:tf<  
7hf]; fgf]; dtm eof]5fGby]kq ; :tf].

d]h]xfFb}dgdg ug]Fafn OR5f crDd  
k9b}k9b}k/k/ kuFbV5' of]lRq /Do  
lbG5f}d]f]x/kn oxfF; fydf ; fy 5f]f  
ofqf ltdf]uloft oudf :j R5 aGg5 ; f/f .

5Gb-dGbfqmfGt /fdlx6L, sf7df8fF. Y

**zAbfy{ k]sfzgsf k':tsx? cgnf0g lsGg' k/ 0  
http://muncha.com/**

# b; f t kms{g

; bK| fb 8d]

ltdf] afn ; vf a9] clxn]7h}eP5g\w/]0  
v]5g\tl 3/df /d] h; /L v'; L e05g\c/]0  
cfPsf ; an]3/}el/; s]cfof]b; Fxf]c/]0  
kms}f]ltdl tf p/f7 d ePFcfpm g afa' e/].

kfvfdf xl/o}; a]t/ oxfFkmh}kmh]dlldu  
ol 8f8f ; adf ; ]fDo em/gf km65g\g ; f/f dh  
cfsfz}el/df k\$z h; /L ; f/f /dfof]dg  
pn]f]vx/]; a}tn em]cfof]ls kj }eg .

kms]tl k/bz hf]k/k/}gfgf / rfrf lnB}  
pI; fxl hgsf ; a}t/xsf ; Gbz ; f/f lbB}  
b]l of]kl/jf/sf]x]bo Toj]; fRr}x]F nf]eof]  
v]b}5g\rrxl eg] lk<sup>a</sup>df ; fx}v'; l g}eP .

5f]ln]klg v}< eg] clxn]afaf t vff]l u/L  
k]Tgn]klg ; lDemb}dgdg}cfzf b; f]u/L  
ltdf]; fy gkfpFf x]bodf cfF' em]of]x]st  
kms}f]olb tf ltdl x/38L kl8f lbg5f]clt .

5Gb-zfbh]j qml8t uNof<sup>a</sup>, :of<sup>a</sup>hf . Y

<http://www.nepalipublisher.com/>  
**ca xfd] j]b ; f08df j]hoGtl / bfloT]sf ; a]  
c<sup>a</sup>s 8fpgnfB ug{ ; SgXG5 x} .**

# áGá

xl/k| fb rfjuf0f

ultxlg eof]bž 7l8P áGbsf 3/  
 oj fzlQm lj bžlsf >ddf 5g\lg/Gt/ .  
 pBfU tl eP aGb cytGq lj bl; of]  
 bž hh{ ef]; f/}s<sup>a</sup>\fn dlt bl\vof].  
 pFe0G5fFhx fFxdL ToxLFg}lauDl w/f  
 :j fyf{wtf a9of]w}bVg]dflg; v}v/f .  
 bž p7fpg]km{x}bGg\X}; wf/df  
 bžsf]cfE bfx} e5G\as lj bždf .  
 lj kGg lgdVfj u{zflift 5g\; a}oxfF  
 log}vK5g\VBf nf7L ckf<sup>a</sup>\; l/ 5g\hxfF.  
 s}< x5f}olusf ; fd' cd't{dl't} t\e0{  
 lr/x/of e}cdfd nhfpF5g\; a}; xl .  
 kl; gf ca a; f0{bž p4f/ nf}u/  
 p7fpm /fi6sf]dfy :j fledfg / uf}j .  
 afxānl oj fzlQm p7 l56b}l9nf eof]  
 :j fledfg arfpm x}l bž of]lylNynf]eof].  
 qmflGtsf 5q Rofk} czflGtsf kmffx  
 p7f0{7Ug vflb}5g\; j fyf ol ls/fx  
 /ofsdlx; 3:5g\dfgj tf ehfpF  
 kf0fafhl nufPsf :j fydf 8Ab5g\st}.  
 hfU x}; j fledfgl xf]l p7f0{zlQmsf] kmff  
 cTofrf/L b/fj [Q bl6fddf w} 5g\oxfF.

5Gb-cgl6k\

W

agkf .

# k\$[t

xl/k| fb kf08p

6f9f Gofpn aM5 x}lzv/df 8fkm]8hl lx8b5  
 ef]df /lj laDj n]cem snf wtlE/L ykt5  
 clnf af0 u/fFsf jg st}vfjh / gfnf st}  
 nfdf 5g\xdz}hsf lz/ tn}5g\6f/ 3Dtl st}.

kmN5g\X}jg zhsf s'; d tl 3fd}pbfP; /L  
 a] l ufpFhtftt}k\$[tsf ; f}bo{bVg]u/L  
 cfkm}dlw ePFa; } l8ndf af/L a6dfg]lg/  
 /fd]dfq /xGg x}; a lbg}bV5fFofxF; Gb/ .

a] l ufpFa6fgsf j /k/}3Dg]; Ggf ; w}-  
 0Gb0l ltgsf]gx65 lz/df gf}a\ wfuf]; w}  
 dl7f]afh ; Gfp5]ssr/L efsf ldnf0{u/L  
 uf9f kof/ j xfpF]gjg}af:gf 5/]emFu/L .

Gf]kfnl 0ltxf; d}jgsyf gkfnst]of}g  
 Gf]kfnl wg xf]eg} lrlgg]gkfnst}o}jg  
 k}hl kmstf a6f ; /l; nf gkfnst}; Gb/  
 gkfnl lxdz}haf6 axg]df]L; /L lgem .

kfSof]sfkm r}df jge/L wtl{/; fP; /L  
 dl7f]afh ; Gfp5]jgr/L xff]kntsfP; /L  
 o:tf]; Gb/ bžsf]jge/L cfFf nuf0{/x]  
 /fd] tl jgz}hsf j /k/}a:tl a; fnl /x].

5Gb-zfb}lj qml8t

W

sf7df8fF.

# zAbsdl{ d

kf=8f= lx/0onfn 1jfnl

d of8f zAbsdl{xFzAbsf]sd{ub5'  
; flxTo v]af/Ldf zAbalh d 5b5' .  
l; hgf kmhaf/Ldf nfvf]kmh kmhfp5'  
by] kmhsf]z]ef k/dfgGb kfp5' .  
hit g}slj tfaf6 6f9f eflU5' eg]klg  
n]MbgFslj tf eGb}kl1f g}u/]klg .  
cgfof; ; bf u5{slj tf dfq lr6tg  
g; Deml slj tfnf0{d ; lQmgF]gbfpg .  
ny] slj tf kf]FKL/dsf] ; a}  
; g]hf efj gf /fk]Fslj tfdf ; wF; wF.  
by]Fd slj tfnf0{; kgldf lgbfp5f  
/dfpmFslj tfdf g}d h]h]klg AoEmbf .  
agfpmFslj tfnf0{/f8l wf]l s8l clg  
la/fdlx]sf nflu agfpmFcf]v]tl klg .  
vf]hFd slj tfdf g}; Defj gf gofFgofF  
l; <sup>a</sup>uf]; #f/nf0{g}ptfg{d ; sFoxfF.  
ol r\$fgx] uNnfg\9Nb8g\slj tfx]  
ol kxf8x] 9Nnfg\9Nb8g\slj tfx] .  
3fd-h8 gem]s]hfg\em]s65g\slj tfx]  
dx; fu/ g}; Snfg\; Sb8g\slj tfx] .  
cy]kOf{ag8\d]f ; DkOf]j Of]clf/  
zAb j fSo ykf/] /dfpmF]hGbule/ .  
e]Fe08f/ efi]sf]u/] ; hgf gofF  
u]Fof]/fi6sf]; ]f csd0o g xFoxfF.

5Gb-cgl6k\

yy

a8j n .

# d e8f uf]7fnf]

hoaxfb/ l3ld/]

n]y]df km]g]kmh nflu/FF cf]hdf 6f8fnf]  
; fyl / ; <sup>a</sup>ul o/fk uP d e8f uf]7fnf].  
af]hpg dg nfu\$]a]hf, ykSs af]hfp5'  
of]xl/of]j g / ; ]f]lxdfn by] 6f]hfp5' .  
Sof nfe nflu]z/b Ct'; ; okql kmh\$]  
b0{; o e8f ; fydf ln0{d j gdf 8h\$].  
x]w/faf; l 0 x]d]f ; fyl 0 ltdl 5f]o/fk  
xftdf u]km] ; l]stfa ltdf] pkxf/ ; j 2k .  
of]k9l x]f{ToxfFhfg]wf\$]g}x/fof]  
oxl e8f; E oxl lxdfn; E d]f]dg /dfof].  
e8f]sf]; fydf xftdf d]f]cf0kof8 Pkn  
by]fp5 dnf0{kne/df lj Zj , ; ~rf/sf]; ~hfn .  
xfj dfd d]f]j ftfg]slht kf]s[ts P; l 5  
Tof]ltdf]7fp8f h]eP klg s[qdtf a] l 5 .  
; lrj sf]hflu/ 5f8] uof} s]u5f]eg g <  
dfg]; s ; v sx]Fuof]egl 30b}5f]kmgkmg .  
g9f6Lsg eg ; fyl xf]xf0g eg g  
rfln; e8f a]f] ; fyl d e8f cf]p5' .  
To; kl5 dfq lt; 8f d]f]d d8g kfp5' .

5Gb-%ofp/]

; w]f; ef .

yy

**ca xdf] kfnf]**  
syf, ; dfnf]rgf, lga6w, uBslj tf c<sup>a</sup>sx? .

# zxlsf ; flns; t

k?iffDd I; Ubh

zxlB kof/f ū em/ ] tf/f p3g laxfg  
 kvf\$]kf6f]klj q df6f]Joy{ef]lrxfg .  
 hf] ; nf] tftf] / ut / ftf]pn6f]hjfgl  
 cfxlt lbof} ; fF] : j kgf bzd f s] fgl .  
 Tof]alnbfgl afndf kfgl xf/\$f]ls:dt  
 gx6f / ftf] / ut P]h]5ftldf lx0dt .  
 ; u/ rDg] ; k<sup>t</sup> Ps hGdfpm P ū wtl{Ū  
 kf]6nf]alh pdf/ km] / km]hcf] \ ; Sllt{ .  
 ; Gb/ af/L ; Dy/ 6f/L kvf\$]km]hP  
 ; Gtlt df]L ldn] kfpmg\ ; uGw lrtfP .  
 hf]cfP hf]ul ; j {j ef]ul 5g\sfg}lr/\$f  
 ; df0{km] uf]L of]ugl bnfg l5/\$f .  
 v]bf 5g\xf]hl ebf{5g\em]hl tfk] v/fgl  
 89]hf]nf0{cl:dtf ; femf bzd sf lgzfgl .  
 blg bvlsf dl ; xf aGg]hf] / f\$klit xg\  
 s/f\$klit ePsf]bVg]hgtf < wGo 5g\  
 kf]st ; f] / ut pm]hf{aGwsl la5df0{  
 af3sf]5fnf cf]f\$ ubf{5g\ofn / hf0f .  
 u?Tj dfg bf0gf xg]zAbdf s6f0{  
 df]f]z 0\$f/ kftn]kf/]ul/df 36f0{ .  
 :j tGqtfsf]of]km]haf/L kvf\$]j bfg  
 t]f] / d]f]sf6kf 5g\sof caem adfg .  
 v}aGof]bzd < km]hof]a]f ef0 / ef0df  
 5 P]h]l56f k/]em]fth tft\$]tf0df .  
 cfpnfg\vtg}clkg dnf ; flns cuf]8  
 kr\$]nfh ; hwh ; fy n:s/ nuf0{ .  
 k;t/dlt{g eP P]h]caf]hf ; flns Ū  
 cj Zo eGyof]gfss} ; f]m]l3gn]y0Ss .

5Gb-%ofp/] .

wDaf/fxl, sf7df8fF.

k5f/sf] kftf]

# 5Gb slj tfsf] ; flGts : j ?k

8f= n]vk] ; fb lg/f]nf

! = lj ifok] z

5Gbd n]VPsf slj tfx<sub>2</sub> g}5Gbslj tf xg\  
 slj tf / sf]o bj }  
 ; dfgfy\$<sub>2</sub> kdf kof]u xg]ub5g\  
 j 0fG ug{cy\$]s] [wftaf6 j f zAb  
 cy\$]s<sup>a</sup>wftaf6 slj zAb aG5 . slj zAbdf  
 tf k]oo nfu]slj tf / otV  
 k]oo nfu]sf]o zAb lgdf] xG5 . bj \$]f  
 cy{slj sf]sd{xf} .  
 ; s]df sf]onlf0fs} ; Gbe]f slj tf ;  
 DaGwL kl/rrf{kf0G5 . slj tfsf]a  
 x<sub>2</sub>t\ ; knf0{dxfsf]o, d]w0d<sub>2</sub> knf0{v08sf]o /  
 n3<sub>2</sub> knf0{slj tf g}eGg]k]fng 5 . o ; /L  
 n3k\$[tsf]slj tffds ; Argf lj z]f  
 g}slj tf jf km]s/ slj tf xf] . o:tf  
 slj tfx<sub>2</sub> noffdstfs}sf/0f ; flxTosf  
 cfo lj wfx<sub>2</sub> eGbf k]ys\xg]ub5g\  
 j : t<sup>t</sup>M slj tfsf] : j tGq cl:tj eg\$}  
 noffdstf xf] . noljgf slj tfsf] sNkgf ;  
 Dd klg ug{ ; ls6g . o ; /L ; fE]lts  
 >lt dfwb{k}fpg ug]t] eg\$]no g}xf] .  
 nooffhgfnf0{kB / uBsf cfwf/df  
 b0{e} ul/G5 . kBoffhgfs} ; Gbe{ E  
 ufF ; P/ 5Gb zAbsf]k}f]u ePsf]xf] .  
 j f : tj df kB g}5Gb xf] / 5Gbd  
 n]VPsf slj tfx<sub>2</sub> g}5Gbslj tf xg\  
 \

@ = 5Gbsf] JoTklQ / cy{

5Gb ; s]d]hstf]zAb xf] . ; s]df o ;  
 zAbsf k]Gg, ?lr, OR5f, clek]o,  
 cleniff, : j R5frf/, lgoGq0f, ; j+/Of,  
 aGwg, j Zotf, 9E, kB /rgfsf]cfwf/  
 cfXnf b]bg'cf]b cg\$ cy<sub>2</sub> kf0G5g\  
 lTgdf 9fSg'j f ; j+/Of ug{/ cfXnf  
 b]bg'j f blkt tNofpg'eGg]cy{g}dVo  
 dflgG5 . bj }lsl ; dsf]cy{nf0{5b<sup>a</sup>r  
 b\wftth] ; j+xg u/\$f]5 . oxl  
 wftdf nllg]3` \c\_ / c ; g\k]oosf  
 cfwf/df 5Gb=5Gb ; \h : tf chGt /  
 xnGt zAbx<sub>2</sub> aG5g\  
 \

; j-/Of, cFR5fbg j f 9fSg'cy\$[5b\wft'-5lb cfj /Of]af6 lgldf  
ch6t 5Gb zAb 3` \-c\_ k[oo nfu] ag\$[f] xf]. o; }cyf0{  
5fbf]of]kgifb\-.!.\$.\_ n]; ^s} u/\$[f] 5 eg] lg?Stsf/ of:s -  
lg?Qm &.#!@\_ n]klg; ^s} u/\$[f] 5g\ cd/sfz -k@%!!\_df ; d: }  
3` \k[oo nfu\$[f]5Gb zAbsf]clek]onf0{; d]6Psf]kf0G5 t/; ; flxTof  
kpf]u xg]5Gb zAbrflx5b\rb\wftdf c; g\k[oo nfu] ag\$[f]xn6t  
5Gb; \-5GbM sf]clek]o; E uff, Psf]5 .

j :ttM cfXnfb j f blkt kpf]g ug]5b\rb\wftdf r'/flb u0fsf]  
c; g\k[oo nfu] ag\$[f]5Gb zAb g); flxITos lf]sf]kpf]u xf]. j }bdf  
9fSg' / cfXnfb lbg' b] }cy\$[f]5Gb zAbsf]kpf]u kfOP klg kf0flgn]  
; d: }cfXnfbf] 5Gb zAbsf]kpf]u u/\$[f] 5g\ pgn]cf^gf]Jofs/Of  
p0fflb ; q -\$.@!( \_df cfXnfb j f blkt cy{kpf]g ug]rb\wftdf 5  
cfb} u/] c; g\k[ooaf6 5Gb zAbsf]lgdf] u/\$[f] 5g\ cd/sfzsf]  
/fdf>dl 6lsf -cd/sf]f #.#.@\_df ; d: }o; lsl; dsf]cfXnfbf] 5Gb;  
zAbsf]kpf]u kf0G5 . o; af6 5Gb zAbsf]cy{>f]f of kf7snf0{  
cfXnfbt kfg{cyf\cflg]bt tNofpg'eG] :ki6 xG5 .

oBlk lg306' / cfk6\$[f]; #s[-lxGbl sfz -0! (\*\$ M #\* ( \_df  
5b\rb\wft' gegl l; w}5b\wftdf 3` \j f c; g\k[oo nfu\$[f] 5GbM  
j f 5Gb; \Abx}sf]rrf]ul/Psf]kf0G5 . h]xf] \5Gbsf cg\$ ; Gbe{t  
cy} 5g\ j }bs ; Gbe{f st}kfkaf6 hf]fpg j f dg kltkflbt  
o1flb; E uff] cyj f st}efj gf j f lj rf/x}nf0{/fd/L kflj t tNofpg]  
; Gbe{ E uff] 5Gb zAbsf]kpf]u ePsf]kf0G5 . xg t j }bsf]1fgnf0{  
>ltof]o, :d[tof]o / ultzln tNofpg]cfwf/; d: }5Gb g}dflgP klg  
5Gb eg\$[f]k0f]M zf:qlo no g}xf]. o; sf]; flxITos clek]orflxFej ,  
lj rf/ j f lr6tgnf0{noa4 9fFdf ; d}g ; Sg'g}xf]. hxfF?lrs/ Pj d\  
>ltlkp j f0fl /xG5, Toxlf]5Gb /xG5 cyj f hxf]f f0flnf0{; Gbf g}dg  
cfXnfbt xG5, Toxlf] 5Gb /xG5 . ctM slj tf j f sfJosf x/\$  
>ltfnlnTok0f{dgf]f/L cleJolQmeq 5Gb]tdstf /xG5 g}. log}/ o:t}  
cfzox}nf0{; d} ; #s[-df elgPsf]5 M

s\_ 5fbg+5GbM 5fBt]0lt 5GbM 5GbF+ 5fbgft\5fbolt og ; M  
kfkft\sd]0lt >ltM.

v\_ 5fbolt dgqk]tkfBo1fblg 5GbM.

u\_ 5Gbolt ; j-]t efj flgl 5GbM.

3\_ 5Gbolt k]fflt /f]t]0lt 5GbM.

a\_ rGbolt cfXnfbolt 0lt 5GbM.

r\_ 5Gbolt cfXnfbolt 5GBt]gg j f 5GbM.

g]kfl zAbsf]x}df 5Gbnf0{o; /L lrgf0Psf]5 M

\* -!\_ ult, olt / no ldn\$[f] j Of{ dfqf cflbsf]u0fgcg' f/  
kBF]ds /rgf ul/g]sg}lg]Zrt dfg j f }kl To; /L u7g xg]lj lj w  
lsl; dsf lj lzi6 j fSol j Q, -@\_ OR5f cleniff -#\_ 5f6] 9E] rfnrng .  
-\$\_ agwgl uff]cflb . g]kfl ax}t\zAbsfz

\* ult, olt, no j Of{j f dfqx}sf]lgot kpf]u xg]ufoql cflb  
lj efhg]tu} kg]; ft k\$[f/sf kB e]sf /rgfd]Wo]Ps, ltg}; kte]sf  
pke]cg; f/sf]nobf/ sfJosf]sg}cE . g]kfl zAb; fu/ .

#= 5Gbsf] k/Dk/f

5Gbnf0{kf}:To j f^dosf]Pp6f k]V cEsf }kdf ln0g]xBf  
o; sf]; DaGw j }bs j f^nob]v g}uff; E]cfPsf]5 . ; #s[-sf]k]rlgtd  
u]y Clj }sf Crfx}df lj /f6k?ifaf6 5Gbsf]pTklQ; DaGwl kl/rrf]  
kf0G5 . To; }L - cgl6ef Crf ohlt, ax}Tof Crf ufolt, ufoq]f Crf  
:t]t\_ j }bs u]yx}sf]pRrf/Of j f k7gsf qmddf 5Gbx}S}; xof]u  
lngkg]s'/fsf]lgb} ; d: }ul/Psf]5 . o; /L rfx] Clj }sf Crf j f  
ohj }sf dgq}sf]pRrf/Ofsf qmddf xf] \rfx]; fdj }sf]ufog j f  
cyj }sf]j frgsf qmddf xf] \5Gbsf]; xof]u lngkg]s'/fsf]lgb}  
ePsf]kf0G5 .

j }bs sfnb]v g}clgj fo{df]gPsf]5Gbsf klxnf 1ftf euj fg\  
l}z nf0{lng]ul/G5 . pg}af6 5Gbsf]lj sf; k/Dk/fsf]yngl ePsf]  
dflgG5 . l}z n]lj i0fhf0{ lj i0fh]0Gbh]f0{ 0Gbh]ax:kltnf0{ ax:kltn]  
df08Jonf0{ df08Jon]; }j nf0{ ; }j n]of:snf0{/ of:sn]lkEnnf0{  
5Gbsf]1fg kpf]g ub}cfPsf]eG]egf0 /x\$[f]5 . o; }k] Edf elgPsf]  
5 M

5Gbr5f:qldb+ej fb\euj tf]n}u?0ff+u?M

t:dfb\bzRoj :ttf]; /u?dl08Jogfdf ttM

df08Jofblk ; }j :tt Clifof{s:ttf]lkEnM

:t:ob-oz; f u/f]j w]t -k]k:tdfB]qmdft\ -uEfbf; , @)#% M&  
o:t}csf]lsl; dsf]egf0cg' f/ l}z, ux, ; g]Tsd/, b] u?, 0Gb]



kt-hln / lkËnsf qmdn]5G61fgsf]k/Dk/f lj sl; t xB}cfPsf]xf]eGg] egf0 klg /x\$]f]5 -uËfbf; , @)#% M \* \_ . lkËn :jom]klg cfrkËGbf klxn]/x\$]f 5Gbsf cfrfo{x}df qm]6ls, of:s, tfo8L, d}j, sfZok, /ft / df08Jo cflbsf]pNn]y u/\$]f 5g\ . xg t ; }j]sf sltko 5Gb; DaGwl dfGotfx} pNn]y ul/Psf]kfOP klg jf:tjdf 5Gbzf:qsf kQf]fsf }kdf cfrfo{lkËnnf0{g}lng]ul/G5 . pgsf] ; do s; }h] 0; fkj}{rnyf]ztfAbllt/ cyj]f s; }h]bf] flt/ dfGg]u/\$]f 5g\

lkËnsf cg\$ gfdx} rlr} 5g\ . pgnf0{Psf]t/ z]lfgfusf }kdf / csf]t/ lkËngfu, ehËz, gfu/fh dlq, kn0fLz/ , lkËnrfo{ cflb gfdx}af6 ; d} ; Daf]vg ul/Psf]kfOG5 . pgn]kltkfbg u/\$]f ; qnf0{lkËnR5Gb; }j f 5Gb; }q elgG5 . pgsf] o; s]tdf cf7 cWfofo /x\$]f 5g\ hxfFj]bs 5Gbsf] ; lj :tf/ jOf]gsf ; fy}nfl]ss 5Gbx}sf]lgdf} ; d} ul/Psf]kfOG5 . To; }h] pgnf0{g}j]bs Pj d\ nfl]ss 5Gbzf:qsf]k]tg ug] > }lbg]ul/Psf]5 .

To; kl5 **cllwgk/f0f**df klg lkËn; }uF] 5Gbsf]kl/rrf{ePsf] kfOG5 - 5Gbf]j lo]dh zAb]lkËn}st oyfqmd\ . **cllwgk/f0f**sf]#@\* bl]v ##% cWfofo; Ddsf cf7 cWfofox}df 5Gbsf]kl/ro / e}f]k}e}x}sf] ; d} oy]6 kl/rrf{ePsf]5 . To; kl5 ; }s]sf e/tsf] **gf6bzf:q**, sflnbf; sf] **>Itafy**, xnfowsf] **5Gbzf:q**, lfb]b}sf] ; **j Qltns**, hob]sf] **hob] R5Gb**, hosllt}sf] **5Gbf]g}zf; g**, uËfbf; sf] **5Gbf]d-h/L**, s}f/ e}sf] **j Q/Tgfs/**, bdfdf/ ld>sf] **j fofle}f0f** cflb u}yx} 5Gbk/Dk/fdf b}yf kb5g\ jf:tjdf ; }s] ; }uF] Psf x/\$]h; f]u}yx} ol / o:t}s]tleq pNnivt 5Gbx}S}k/Dk/fdf tof/ ePsf kfOG5g\ . j]bs u}yx} j]bs 5Gbs}cgzf; gdf / nfl]ss ; }s]sf u}yx} nfl]ss 5Gbs}cgzf; gdf n]vg]nfd] k/Dk/f /xl cfPsf]5 . ; }s]df s]n ; flx]tos l; h}gf dfq ge0{; a}yfn]j ifox}nf0{ 5Gbd fca4 ug]kl/kf6l /x}cfPsf]klg kfOG5 . ctM ; }s]sf j }h, j }fË, syf, k/f0f, sfz, wd}z}g, glt}zf:q, cfo] }nufot uloftk/s Hof]t}fsf **nlnfj tl / tflhs glns07L** cflb u}yx} ; d} 5Gbf}4 /rgfs} }kdf b}yf k/\$]f 5g\

sfJo ; flx]osf ; Gbedf cyf}\nfl]ss ; }s] ; flx]odf klxn] k6s 5Gbsf]k}f] ug]JolSt cflbslj j flNdlis xg\ pgn]dy}gs]8fdf cg/St qm]rsf bDktldfly Jofwf}f ul/Psf]j fofk}f/sf sf/Of d}

efnk]lt cg/St ljXj n kfy]lsf]z}f}nf0{kBa4 lsl; daf6 JoSt u/\$]f 5g\ pgsf]klxn]cleJolQm g}5Gbf}4 a6g ku\$fn] ; f}xl cleJolQm ; flx]otk}sf]klxn]5Gbut k}f] dflgG5 . pgn]JoQm u/\$]f]klxn]kB jf Znf\$ o; k\$]f / x\$]f]5 M

*df lgiffb } k]lti7f]j dudM zFzj tLM ; d}M oTqmf}rldy}g}f}dj wLM sfddf]xt d\ .*

o; kBs] clek}o xf} .x] Jofwf } t}h] dy}glqomdf lgdlg qm]rbDktldWlo]Pp6fnf0{df] ; \ . t}f0{sbflrt}k]lti7f / ; v k]lt gxf] \ } o; }u/L pgn]cf}gf]j flNdlis /fdfo}df t}j}6f nfl]ss 5Gbsf] k}f] u/\$]f 5g\ To; kl5 Jof; n]dx}ef/t}df c7f/j}6f / >ldb}efuj tdf klRr; j}6f zf:qlo 5Gbx}sf]k}f] u/\$]f 5g\ o; /L ; }s]sf cflbslj j flNdlisaf6 ; flx]o hut}f ; d} k}f] ul/Psf]5Gbsf]k/Dk/f cBf]lw lg/Gt/ rln/x\$}5 .

**\$= 5Gbsf] dx}Ej**

5Gbnf0{j f<sup>a</sup>dosf }kdf klg lng]ul/G5 . j]bs j f<sup>a</sup>dosf }kdf /x\$]f cg\$ u}yx}dWlo]5Gbzf:q klg Ps xf] . dVotof rf/ j }h / ltgsf 5 cË cyf} }j }fËx}dWlo}Pp6f e}sf }kdf 5Gbnf0{lng] ul/Psf]xf] . lzlff, snk, Jofs/Of, lg?St 5Gb / Hof]tif g}j }sf if8fËx} xg\ j }bnf0{pEofpg]v}f g}5Gb xg\5Gbm k}f}t' j }h: o\_ .

5Gbx}sf]sfo{eg}sf]cf]fhnf0{; / / nodf ; dlGj t u/L u}tf k}f] ug]{xf] . o; af6 ; fËlts dfwb}h]hlj}t}tf k}f]ub} . ; Ëlt cfrk}f Pp6f lj kh zf:q klg xf] . o; df ultsf clga4 / lga4 u/L b0{ e}gsf]rrf{kfOG5 . clga4df j Of{j}f dfqsf]sg}vf; }lgod x}eg] lga4df tfndfg, j Of{j}f dfq cflbsf]Jojl:yt lgodg xg]ub} . To:tf lga4 ultx}nf0{5Gbs}sf]6df /Vg]ul/G5 . o; /L ultx}df ; /, no / ; Ëltsf]ck]ff ul/g]ePsf]n]klg 5Gbsf]lj z}f dx}Ej /x\$]f]kfOG5 . o; lsl; dsf]5Gbsf]dx}Qaf/]k\$}z k}f}sf}f}og kl/lzi6df elgPsf]5 M

*5Gbf}t}ldb+; j }f}f<sup>a</sup>do+:ofb}lj hfgtM g}R5Gbl; g rfk]6]zAbZr/lt sZrg .*

cyf}\of] ; DkOf{j f<sup>a</sup>do 5Gbaf6}cgk]l}oft /x\$]f/ ljgf5Gb sg} zAbsf]klg dx}Of emN}S} . o; ; Gbe}f0{kli6 ug]lsl; dsf]csf] egf0 klg /x\$]f]kfOG5 M

5Gbf\lgf]g zAbf]:t g 5GbM zAb jlh<sup>t</sup>d\  
t:dfbèo; øfuf]gf6ð:ofBf]sM:dM. e/t gf6ðzf:q, !\$.&  
cyf<sup>t</sup>\5Gbljgf zAb gxg]/ 5Gb zAb]jgf gxg]ePsf]b]šf]  
; øfufaf6 gf6ssf]lj lzi6tf emNsg5 . xf]klg zAb / 5Gbsf alr lgtO  
; DaGw /xš}kfoG5 .

5Gbsf]lj lzi6 dxQf /x<sup>6</sup>f/x<sup>6</sup>}klg o; sf]; xl ; øfhg cfj Zos  
xG5 . ; dlrt :yfgdf ; dlrt 9Eaf6 k|t<sup>t</sup> ul/Psf]5Gbn]jf:tj d]  
; fEllts dfwb{k<sup>b</sup>fg ugšf ; fy}l; h<sup>g</sup>fnf0{dgfxf/L tNofp5 t/  
sbflrt\5Gbsf]; dlrt ljGof; xg g; s]o; af6 pkxf; ; d] l; hgf{  
xg ; Sb5 . To; h]cfrfo{lf<sup>h</sup>h]egšf 5gM

jQ/Tgfjnl sfdfb\c:yfg]ljlgj]ztf .  
syolo1tfd] d\yn] un]s]f . -; jQltns #!#  
cyf<sup>t</sup>\sg]lj ifo jf /; sf nflu tbgsh 5Gb rog ul/Pg eg]  
; gsf]sGwgl -sf-rL\_nf0{3f6Ldf wf/of u/] /x pkxf; kOf{xG5 .

**%= 5Gbsf kšf/**

gkfnldf j fiofš 5Gb, dflqs 5Gb, nfš5Gb, dSt5Gb / ax/h:tf  
kF kšf/sf dVo 5Gb-e<sup>b</sup>x<sub>2</sub>sf]k<sup>b</sup>fu k/Dk/f /x]klg ; #st j f<sup>a</sup>dodf  
o; af/]cf'g]sl; dsf]JoJ :yf /xšf]5 . ; #stdf j f<sup>a</sup>dofn0{uB, kB  
/ rDk"u/L tlg e<sup>b</sup>df lj efhg ul/Psf]kfoG5 . uB nolj xlg ; Argf  
xf]eg]kB nof]ds ; Argf xf]. b] }ldl>t 2 knf0{rDk"elgG5 .

; #stdf kB jf 5Gbsf j <sup>b</sup>s / n]ss b0{sl; dsf]JoJ :yf /  
xšf]5 . j <sup>b</sup>s 5Gbx<sub>2</sub> j <sup>b</sup>sf Crf jf dgqsf 2 kdf k<sup>b</sup>fu ul/Psf]kfoG5  
eg]n]ss 5Gbx<sub>2</sub> pQ/j tl{; #st j f<sup>a</sup>dodf k<sup>b</sup>fu ul/Psf kfoG5g\  
**IKÈR5Gbm**; **q** / **cllkgk/r0f**df 5Gbsf o:t]j <sup>b</sup>s / n]ss 5Gb<sup>e</sup>b<sup>x</sup><sub>2</sub>sf]  
kl/rrf{ePsf]5 . j <sup>b</sup>x<sub>2</sub>df vf; u/L ufoql, lqi6k\hutl, cgl6k\  
k<sup>a</sup>Qm a<sup>t</sup>l / pliofs\cflb 5Gbx<sub>2</sub>sf]pNny kfoG5 . o; }; Gbedf  
**zSnohj** <sup>b</sup>df elgPsf]5-

ufoqlqiaHuTogl6k<sup>a</sup>Stof ; x a<sup>t</sup>loli0xfsskzlrleM zDoGt' Tjf .  
oBlk ; kt5Gbf+ eg] logsf]; <sup>a</sup>s] ul/P klg j <sup>b</sup>s Crfx<sub>2</sub>df  
ol; lxt rfw jf To; e<sup>b</sup>df clws 5Gbx<sub>2</sub>sf]rrf{ePsf]5 . log}5Gbsf  
cgš pke<sup>b</sup>x<sub>2</sub>sf sf/of j <sup>b</sup>s u<sup>l</sup>yx<sub>2</sub>df j <sup>b</sup>s Clif jf b] tfenfcgGt  
; <sup>a</sup>vof /xšf]s/f pNny ePsf]kfoG5 .

jf:tjdf sltko ; Gbedf 5Gb, kB / jQnf0{Pp6}cy<sup>b</sup>df klg  
lng]ul/G5 . xg t 5Gb÷kBs f jQ / hflth:tf b0{e<sup>b</sup> /xšf]s/f klg  
atf0Psf]5 . elgPsf]5-

kB#tikbl tRr jQ+hfltl/lt l<sup>a</sup>wf .  
jQdlf/; <sup>a</sup>vof+hfltdf<sup>g</sup> s]f ejt\  
clf/<sup>a</sup>vofg oq tbvjQldlt s]ot].  
dfqfleu<sup>g</sup>of oq ; f hfltl/lewlot]. uEfbf; , !((( M@ .  
cyf<sup>t</sup>\rtikbl kBs f jQ / hfltl u/L b0{e<sup>b</sup> xG5g\ jQ clf/  
sf cfwf/df lgwf{of ul/G5 eg]hfltl dfqfsf cfwf/df lgwf{of ul/G5 .  
o; }sf/of j fiofš / dflqs 5Gbx<sub>2</sub>sf]leGgtf b\yf kbš .

**s\_ j fiofš 5Gb** M lglZrt u0fx<sub>2</sub>df cfwf/t lglb<sup>6</sup> pRrfo{  
clf/x<sub>2</sub>sf]Ps;ktfa4 5Gb j fiofš xf]. u0fdf cfwf/t 5Gbx<sub>2</sub> o; cGtut{  
kbšg\ o; lsl; dsf]5Gbnf0{jQ klg elgG5 .

**v\_ dflqs 5Gb** M lglZrt dfqsf]lj wfg xg] dflqs 5Gb xf].  
clf/sf]Ps;ktf e<sup>b</sup>df dfqsf]u0fgsf cfwf/df o; sf]lgwf{of ul/G5 .  
clf/ jf dfqsf]; ldfsf cfwf/df o:tf 5Gbx<sub>2</sub>sf ; fwf/of /  
b08s u/L cG<sup>o</sup> e<sup>b</sup>x<sub>2</sub> klg /xšf 5g\  
**-c\_ ; fwf/of** M hg j fiofš 5Gbd f clwstd @^ / dflqs 5Gbd f  
k]oš r/ofdf clwstd @# dfqf xG5 To; nf0{; fwf/of eGg]ul/G5 .

**-cf\_ b08s** M j fiofšdf @^ e<sup>b</sup>df a9L jOf{tyf dflqsdf k]oš  
r/ofdf @# e<sup>b</sup>df a9L dfqf xg]5Gbnf0{b08s elgG5 .

**^= 5Gbsf cfjZos tEjx<sub>2</sub>**

5Gbleq lglZrt r/of=kfp jf kbsf]JoJ :yf /xG5 . Itgdf jOf{  
jf dfqsf]lglZrt lj t/ofqmd klg /xG5 . To; sf nflu cfj Zostfcg' f/  
5Gbsf]kš[t x]l u0fsf]; d] JoJl:yt<sub>2</sub>kdf lj lgofhg ul/G5 . Itgdf  
klg jOf{x<sub>2</sub>sf]x]j-bl3{ DaGwl JoJ :yfsf]kfngf ul/G5 . o; }cfwf/df  
5Gbleq ult / oltx<sub>2</sub> k<sup>b</sup>flj t xG5g\ o; /L lglZrt r/ofx<sub>2</sub>df cfa4  
pkoSt jOf{jf dfqsf]x]j-bl3{ DaGwl dfgotfnf0{cflD; ft\u/L ult  
/ olt; d]sf]k<sup>b</sup>flj sfl/tfsf cfwf/df tof/ kfl/Psf]sg]lj ifo; Da4  
nof]ds cleJolStsf 2 kdf 5Gb lgwf{of xg k<sup>b</sup>b5 . ctM log]h0{  
5Gbsf ; xof]ul cEsf 2 kdf JofVof ug{; lsg5 M

**s\_ r/0f / jOfędfqf**

cfrfo{lkEnkl5sf]nfl}ss ; #stblv dfq rtiKbl kB9fFf lgwf{0f ePsf]xf]. To; k} {o; lsl; dsf]Joj :yf lyPg . j lls 5Gbxędf ufoqlsf @\$, pliofs\$ @\*, cgl6k\$ #@, a\$tlf #^, k<sup>a</sup>Qmsf \$), lq6k\$ \$\$, hutlsf \$\* j Ofę lgbę ul/Psf]kf0G5 . To:t}clthutlsf %@, zs/lsf %^, cltZs/lsf &^, k\$[tsf \*\$, cfs[tsf \*\* , ljs[tsf (@, ; #s[tsf (^, cles[tsf !)), pIs[tsf !)\$ cflb jOf{<sup>a</sup>wofxę lgwf{0f ul/Psf 5g\

lglZrt clf/, uof jf dfqdf cfwf/t Znf\$sf k<sup>a</sup>Qmędf r/Ofsf]Joj :yf /xG5 . r/Ofnf0{kfb klg elgG5 / ; fdfgotof rf/ r/Ofsf]Ps Znf\$=kB dfGg]ul/G5 . sltkodf dfq b0{ tlg / 5 r/Ofsf]Ps Znf\$ dfGg]křng 5 . ufoql cflb 5Gbd f tlg kb / cGo sltkodf if6kbl 5Gbsf]Joj :yf; dę ul/Psf]5 . sltko 5Gbd rf/ r/Ofnf0{rf/ x/kmdf / sltkodf b0{x/kmd}klg nVg]ul/G5 . rf/ r/OfdWb]klxn/] / t} f]r/Ofnf0{l j ifd / bf] f] / rfyf]r/Ofnf0{; d r/Of elgG5 . o:tf r/Ofsf ; dj Q, c4{dj Q / l j ifj Q u/L tlg eđ xG5g\

**-c\_ ; dj Q M o;** cętuę rf/}r/Ofsf nlf0fxę ; dfq k\$[tsf xG5g\ . ; fdfgotof Ps clf/blv 5lAa; clf/; Ddsf Ps r/Of xg] hę; s}r/Ofxę klg ; dfq lsl; dsf]xg' ; dj Qsf]nlf0f xf]. sltko dflqs 5Gbd f klg rf/}r/Ofdf ; dfq lsl; dsf dfqfxę /x\$ř xG5g\ o:tf ; dj Qcętuę cgl6k\ 0Gbj hf, j ; Gtltnsf, zfbřlj qml8t, dGbfqmętf, ; llw/f cflb eđxę kb5g\ cyj f kło\$ křpdf !@ dfq xg] třđ/, !^ dfq xg]rřkř0{j f křbfshs, @\$ dfq xg]/řhf, #!dfq xg] ; af0{/ #@ dfq xg]nlnfj tl cflb klg ; dj Qřds k\$[ts]5Gbxę xg\

**-cf\_ c4{dj Q M o;** cętuę kyd / třlo tyf lätlo / rty{ r/Ofxęsf nflu km/s km/s lsl; dsf]Joj :yf /xG5 . l j ifd / ; d r/Ofdf cfcf'g)k\$[tsf j Of{/ oltxę lgwf{0f ul/Psf xG5g\ of]lgod j fl0f\$ / dflqs bā}vfn]5Gbxędf nfu"xG5 . o:tf c4{dj Q 5Gbsf ękdf pklrq, xl/Ofnřtf, ck/j qm cflb eđxę kb5g\ To:t}klxn/] / t} f]křpdf !^ dfq / bf] f] / rfyf]křpdf !@ dfq xg]nlnf, klxn/] / t} f]křpdf !# tyf bf] f] / rfyf]křpdf !! dfq xg]břřf, klxn/] / t} f]

křpdf !^ / bf] f] / rfyf]křpdf !\$ dfq xg]rřřhf cflb klg c4{dj Qcętuę kb5g\

**-0\_ l j ifdj Q M o;** cętuę ; a}r/Ofxędf ; dfgtf /x5ę . l tgd f km/s km/s j Of{j f dfqfxę /x\$ř xG5g\ o:tf l j ifdj Q 5Gbsf ękdf sflnsf, cdřw/f, ckl8 cflb kb5g\ cf0f\$ř klxn/] / t} řđř !@, bf] řđř !\* / rfyf]řđř !% dfq xg]ePsfn]o; nř0{l j ifdj Qcętuę rřř{ul/G5 .

h] xf] \ o; /L kBdf r/Ofa4tf; E} ; dj Q, c4{dj Q / l j ifdj Qh:tf l j lzi6tfxę /x\$ř xG5g\ ; fy}logdf n3'-u? j Of{ uof, ol / no cflbsf]klg ; eřřhg ul/Psf]xG5 .

**v\_ u0f**

j fl0f\$ 5Gbsf nflu u0fsf]Joj :yf ul/Psf]5 . u0fsf]clekřlo tlg clf/sf]; dę, h; df xlj / bl3{j Ofęsf]; <sup>a</sup>s] /xG5 . elgG5, n3lu?sf]lgot qmđn] tlg j Of{j f clf/xęsf]; dę g}uof xf]. o:tf u0fxę cf7 k\$ř/sf xG5g\ l tğ} E n3' j Of{/ u? j Of\$ř]; Da6w klg / x\$ř]xG5 . uof; đsf ękdf .odftf/fhefg; nuf]nf0{lng]ul/G5 . ol cf7 u0fnf0{lgđgnlv tflnsfaf6 kř6 kfg; lsg5 M

**u0f ; <sup>a</sup>s] tflnsf**

qm=, #	; đ	; <sup>a</sup> s]	u0f	pbfX/Of
!	odftf	ISS	ou0f	lxdfnl
@	dftf/f	SSS	du0f	zřřsf]
#	tf/fh	SSI	tu0f	cfsf/
\$	/fhf	SIS	/u0f	lj Zj df
%	hefg	ISI	hu0f	lj zfn
^	efg;	SII	eu0f	j řj
&	g; n	III	gu0f	; đg
*	; nuf	IIS	; u0f	h; /L
	n3'	I		5
	u?	S		x}

dflqs 5Gbnf0{hřřf elgG5 / o; leq ; j ř?, cętu?, dWou?, cflbu? tyf rth\$' cflbsf]Joj :yf ul/Psf]5 .

**u\_ x|j-bl3fOf{**

; fdfgotof Pp6f :j/ ePsfnf0{Pp6f jOf{dflg65 . :j/x2sf] x|j / bl3f{sf cfwf/df jOfhf0{x|j / bl3f{ kdf lrgf065 . x|j nf0{n3' / bl3hf0{u? elg65 . n3'Ps dfqsf]tyf u? b0{dfqsf] df6g]ul/65 . cFc, 0, p, C jf sFs, ls, s, s[cflb jOf{x|j xg\ cf, 0{pm P, P] cf] cf} c,+cM / cg:jf/ tyf lj ; u{nfu\$fy cyj f sf, sl, s, s]sf] sf} s,+sMh:tf jOf{x|j bl3{xg\ ; eSt jOf{ePsf]x|j xf]eg]To; e6bf klxn\$]jOf{flxFl3{xf]t/, ; eSt jOf{e6bf klxn\$] pRrf/Of sf0n ; eStsf jkdf ePsf]5 eg]bl3{dflg65 . h:t] s6of / s6ofpg'h:tf kbdf s6ofsf]s bl3{dflg65 eg]s6ofpgsf]s x|j g}dflg65 . v\$ sf sfl6Psf]jf xn6t jOf{sf]klxn\$]clf/ klg bl3{g} dfllg65 . kfpsf]c6to jOfhf0{rflxFcf]Zostfcg; f/ x|j / bl3{ba} dfllg65 . n3hf0{n / u?nf0{u' jf ufsf jkdf ; <sup>a</sup>s] ug]k/Dk/f / x\$]5 . x|j nf0{Ps dfqf / bl3hf0{b0{dfqsf jkdf ln065 . lkEnzf:qdf ze / cze jOf{x|j klg lgwf/t 5g\M ; a66bf cze jOf{sf jkdf em e, /, if, x jOf{dfllgPsf]o:tf jOf{6 sfJoslj tf kl/ De gug]k|fng 5 .

**3\_ ult**

ultnf0{kj fx klg elg65 . 5Gbsf]; fEltts dfwb{/ wf/fj flxstfnf0{ ultn]k6fj kfb5 . o; s}cfwf/df cf/fx-cj /fx / >ltdfwb\$]cj :yf l; h6f x65 . j fl0f\$ 5Gbd f :j tMemgfemult kjflxt xg]u/]klg dflqs 5Gbd f o; af/]lj z]f ; ts{f ckgfpg' cfj Zos x65 . ToxfFefifsf] k\$[t, gfbf]1fg / cEof; n]lgs}k6fj kfg]ub5 . ; fy}n3' u?sf] lglZrt lgb5 gxg]x6f dflqs 5Gbd f ult k6f]t xg ; Sb5 . ctM ulte6sf sf/Of To:tf sltko dflqs 5Gbx2 slxn\$flxFlcfk; df le6g xg ; S5g\ . sltko 5Gbx2 d6b ultsf x65g\eg] sltkorflxFlbt ultsf xg]ub5g\

**a\_ olt**

olt eg\$]lj >fd jf lj R56 klg xf]. ultnf0{/f\$gsf nflu olt lgwf{Of ul/Psf] x65 . 5Gbsf] lgodcg; f/ lj >fdsf] klg Joj :yf ul/Psf]x65 . ; fdfgotof ; a)kfpsf]c6todf olt jf lj >fd x65 g}.

To; u/L kBsf]dWofefu klg olt g}/x65 . kbsf c6todf 5Gbsf]k\$[t x]l lgb5 ul/Psf :yfgdf olt /xgkb5 . kbsf alrdf olt gug{/fd] dfllg65 t/ sbflrt\;j/; l6wsf :yfgdf olb kl/xfn]To; nf0{ToIt bff] dfllg65 . kb6tsf]olt /fd]dfllg65, kbdWodf eP :j/; l6wrflxFl/fd] dfllg65 c6oyf ToIt z66bfos dfllg65 . j Qdf u? jOf{df dfq olt x65 . hfltdf eg]lglb6 n3' jOf{df klg xg ; Sb5 .

**&= sxl k|Int 5Gbx2**

qm; =	5Gbsf]gfd ÷	clf/ k tr/Of	uOf
!	z z]bgf,	^ g,	ouOf
@	cgl6k,\	* cf7 clf/dW0]; a)kfpsf kfFf n3; 56f]bl3{tyf bf] f]/ rfy\$] ; ftf]n3; klxn]/ t] ]sf]; ftf] u? .	
#	lj B6dfnf,	* ddu'	
\$	06b] h6 pk]b] h] =pkhft,	!! tthulu÷hthulu' b] \$]r/Ofut ld>Of	
%	zflngl,	!! cdttul'	
^	/yf]tf,	!! /g/nu'	
&	tf6s,	!@ ; ; ; ;	
*	b]lj n]Dat,	!@ gee/	
(	ehE6oft,	!@ oooo	
!)	j ; 6t]tnsf,	!\$ tehulu'	
!!	dfllgl,	!% ggdo0	
!@	k-rrfd/,	!^ h/h/hu'	
!#	lzvl/Of,	!& odg; enu'	
!\$	k]jL,	!& h; h; onu'	
!%	xl/Of,	!& g; d/; nu'	
!^	d6bfqmf6tf,	!& degttul'	
!&	lrgn]yf,	!* degoo0	
!*	zfb]lj qml8t,	!( d; h; ttu'	
!(	; l]w/f,	@! d/egoo0	

olafx\$ klg c6o dfqf 5Gbx, nf\$5Gbx, ax/x, nufot cg\$ 5Gbx;sf]kpfu k/Dk/f /x\$]kf0G5 tfklg oxfsxl ; ^Nkt lbubzg dfq ul/Psf]xf].

\*= lgisif{

5Gbslj tfdf 5Gbsf]cfj Zotf /xG5 . 5Gb kBsfcydf ?9 ePsf] 5 . kBx ; :s[sf 5Gbu{yx,af/f lgwf/t ePsf]lglZrt l; 4f6tdf cl8Psf 5g\ . To:tf 5Gbxen]efj jf ljrf/x,nf0{; fEllts dfwb{ kbfq ub5g\ o; sf]kpfu j lbs ; flxToblv nrlss ; :st ; flxTo xB} j tdfg gkfnl ; flxTo; Dd lg/t/;kdf xB}cfPsf]5 . cg6t 5Gbx, eP klg ; doqmdcg; f/ logsf]w/yf] kpfu ug{kj [Q klg /xB}cfPsf] 5 . vf; /ul kEnnf0{5Gblj :tf/sf] > p lb0G5 . j fNdlIsaf6 klnf] kpfu yfnPsf]5Gb dfgj hflts}nflu cfc'gf lsl; dn]?lrsf]lj ifo aGg]u/\$f]5 . o; sf lglZrt lgodx, eP klg cToGt ; /ntfsf ; fy kpfu ug{; Sg' / ; xh ;kd}dfgj dgnf0{cfXnflbt tNofpg ; Sg' o; sf]j jzi6d dflg5 . ctM 5Gbnf0{dfgj lo efj gfx, ; Dk]fof ug{ ; Sg]To:tf]dfwdsf ;kdf ln0G5 h; df ; fEllts cglu-hg / ld7f; sf] cToIts ; lDd>Of /xG5 .

; Gbe{ r1

cfk6]j fdg lzj /fd, -; g\ (\*, ; :st lxb1-sfz, lbNnl-k6gf-j f/fof; L M dfj]nfn j gf/; lbf; . cfrfo{ kEn, -; g\ (#% kEnR56bM qd)\-cf; + snsQf M 5fak:tsfno . sflnbf; , -; g\))\$, >ltan, j f/fof; L M rfyDaf lj Bfej g . uEfbf; , -) #% 5Gbfj-h/l, Jof-aXdfgGb lqk7L, j f/fof; L M ; yef/tl ksfzg . bxfn, /fdxl/, .kdv zf:qlo 5Gbx;sf]nlf0f / pbfx/OfU gj k]fkg -koffe\$ ^\*, j zfv-c; f/, @)&\_ k\$@-^# . gkfn, bJL, @)&# 5Gbk/fu, bf; + sf7df8fM P]fj tl ksfzg kfn= Gofkfg]3gZofd .kl/>dll, .5Gb l; 4f6t / gkfnl slj tfdf 5Gb k/Dk/fU j hofitl, -j if{%, koffe\$ @#, knfug-r}, @)^\_ k\$(-!)\$ . klf0fg, -l (#@, c16wofol; qk7M j f/fof; L M rfyDaf ; :st ; l/Lh clkM . kEn, 5Gbm qd,-; g\))\*\_ j f/fof; L M lj Zj lj Bfno ksfzg . eS, sbf/, -; g\ (@, j Q/Tgfs/d)\Jof=>lw/fGgb, lbNnl M dfj]nfn j gf/; lbf; . of:srfo{-@)^, lg?Std,j f/fof; L M rfyDaf cd/ef/tl ksfzg . zdf{ufkls[Of, .5Gb slj tfsf]:j kll, j hofitl, -j if{\* , c^a\$ ^, koffe\$ \$@, knfug-r}, @)&\_ k\$&-&\$ . zdf{efuj tk] fb, .kx]:To j f^do, 5Gbzf:qlo k/Dk/f / cfrfo{kEnU gj k]fkg -koffe\$ ^\*, j zfv-c; f/, @)&\_ k\$-\$-! .



s] tkf0f] k9g'eof] <



ckf^a\utfePsf JolQm\;k|tsf|  
gsf/flDs ; f|  
cfh\|v cGto u/f|F



नेपाल सरकार  
सूचना तथा सञ्चार प्रविधि मन्त्रालय  
सूचना विभाग

jhoGtl tyf zAbfy{k\$zfzgsf k':ts kf0g|k; nx\;

!=	t\kyd k':ts k; n- 0nfd	- )@&-%@!%) (
@=	0nfd k':ts k; n- 0nfd	- )@&-%@) \$#@#
#=	ef-hf aS P08 :6zg/L- 0nfd	- )@&-%@) (#%)
\$=	lhfjan PhS;zgn 066k 0h h- latfd fB, enikf	- )@#-%\$@@)@
%=	gkfn aS xfp; - latfd fB, enikf	- )@#-%\$) (#&
^=	k\ t k':ts e08f/- latfd fB, enikf	- )@#-%\$^#*
&=	/ fhnf aS; - latfd fB, enikf	- )@#-%\$@@&&
*=	gzgn aS P08 :6zg/L- r fb\ 9L, enikf	- )@#-%\$% (&!)
(=	k\ t k':ts k; n- bds, enikf	- )@#-%^*)#(!
!)=	> 7 aS P08  0h ;  6/- bds, enikf	- )@#-%^*\$!@%#
!!=	k\$zfz aS P08 :6zg/L- bds, enikf	- )@#-%^***\$
!@=	k t ef k':ts k; n, wgsbf	- )@^-%@!#) \$
!#=	af/sf k':ts- w/fg ; g; /L	- )@%--%@#&#
!\$=	/d z aS  8kf  w/fg ; g; /L	- )@%--%@%)##
!%=	Go'dgsfdgf aS xfp; - w/fg ; g; /L	- )@%--%#@^*!
!^=	t k h^ aS ;  6/- 06x/L ; g; /L	- )@%--%^**^%^
!&=	c D asf aS ;  6/- 06x/L ; g; /L	- )@%--%^*\$%(@
!*=	afnfh  k':ts e08f/-  j /f6gu/, d f ^	- )@!-%#)^#*
!(=	Zofd k':ts e08f/-  j /f6gu/, d f ^	- )@!-%@^#*\$%
@ =	dg fh k':ts e08f/-  j /f6gu/, d f ^	- )@!-%#)%%(
@!=	k Ans aS; P08 :6zg/L-  j /f6gu/, d f ^	- )@!-%@)!&&
@@=	d gn  k':ts e08f/-  j /f6gu/, d f ^	- )@!-%@!(@^
@#=	e66/f0k:k':ts k; n-  j /f6gu/, d f ^	- )@!-%@#\$%#
@\$=	j gfos k':ts k; n-  j /f6gu/, d f ^	- )@!-%\$&!^)
@%=	Go': :ts k':ts -  j /f6rfjs, d f ^	- )@!-%\$%@!\$
@^=	; -ho k':ts e08f/- /fh j /fh ; Kt/L	- (*\$@*%)@*
@&=	Go k g aS  8 :6A06; {-s6f/L, pbok/	- )#%--\$@)^*^\$
@*=	d gn k':ts e08f/- uf03f6, pbok/	- )#%--\$@)!@%
@(=	Go k g k':ts k; n- uf03f6, pbok/	- )#%--%\$%^!#
#)=	;  tf g j n- nfxg,  ; /fx	- )##-#%^))@&
#!=	r fw/L aS  8 :6A06;   nfxg,  ; /fx	- )##-#%^)\$#\$
#@=	zfx k':ts k; n-  dr p ,  ; /fx	- )##-#%)%##
##=	d h  k':ts e j g- hgsk/, w g ff	- )\$!-%@!(\$#
#\$=	j  xl k':ts e j g- hgsk/, w g ff	- )\$!-%@#(*@
##%=	> fd k':ts k; n- nfnacbl ; n f l	- )\$^-%)!%*(
#^=	; Gb j  l k':ts k; n- r /s f	- (&\$)\$@(@!*^
#&=	sfe lej  l k':ts k; n-  ; Gwh	- )\$&-%@))%&
#*=	Go*k/h f :6zg/L-  ; Gwh	- )\$&-%@))@%
#(=	h f Pg= k':ts k; n- d yn , /fd f k	- )\$*-%\$))!
\$)=	d nh l k':ts tyf :6zg/L- d yn , /fd f k	- )\$*-%\$))#
\$!=	y kf aS P08 ; k no;   r f f f,  ; Gw k n r f s	- )!!-^@)@&#
\$@=	fg u^uf k':ts k; n- agkf, sfe j	- )!!-^^#^&%
\$#=	j Bf d Gb/- uf , /f x6	- )%-%@)!(^
\$%=	; 4fy(:6zg/L-  l u-h, k; f	- )%!-%@%(*%

jho6tl \$\* 56bsljtf c^a\$ \*

\$%=	leu: dfrf/ k':ts s b+ j u-h, k; f	- )%!-%@*(1*
\$^=	hg/n aS P08 :6zg; f j u-h, k; f	- )%!-%@#@@#
\$&=	u0fz k':ts e08f/- j u-h, k; f	- )%!-%@S#^!
\$*=	Go'khf k':ts k; n- j u-h, k; f	- )%!-%@#%&
\$(-	lj Bfyl(k':ts e08f/- j u-h, k; f	- )%!-%@^*!(
%)=	lj Bfyl(k':ts e08f/- xbf f, dsjfgk/	- )%&-%@S!^)
%!=	Go'; dfrf/ s b+ xbf f, dsjfgk/	- )%&-%@S)%%
%@=	>L; r'gf s b+ xbf f, dsjfgk/	- )%&-%@!&#&
%#=	clkm xfh; h tyf aS :6f/- 6fbl, lrtjg	- )%^-%@^*%\$
%\$=	kf b  k':ts dxn- 6fbl, lrtjg	- )%^-%@!)#
%%=	klkf-hnl k':ts k; n- k; f  lrtjg	- )%^-%@^@S
%^=	df:s k':ts e08f/- gf/fo0fu9, lrtjg	- )%^-%@S&&&
%&=	Go'klkf-hnl k':ts k; n- gf/fo0fu9, lrtjg	- )%^-%@#%\$@
%*=	clkm xfh; h- gf/fo0fu9, lrtjg	- )%^-%@#^*^*
%(-	sfdgf k':ts k; n- gf/fo0fu9, lrtjg	- )%^-%@#)%
^)=	gf/fo0f k':ts ; bg- gf/fo0fu9, lrtjg	- )%^-%@!@^*
^!=	xfdl k':ts k; n- gf/fo0fu9, lrtjg	- )%^-%@!^*^\$
^@=	lzj k':ts k; n- gf/fo0fu9, lrtjg	- )%^-%@!^\$)
^#=	Go'lrqj :6zg/L- e/tk/, lrtjg	- )%^-%@###
^\$=	lj Bfyl(k':ts e08f/- e/tk/, lrtjg	- )%^-%@)&&^*
^%=	9sfn aS; P08 :6zg/L- e/tk/, lrtjg	- )%^-%@#)%(\$
^^=	; gufef aS; P08 :6zg/L- e/tk/, lrtjg	- )%^-%@#!\$&)
^&=	Jof; :6zg/L- bdfhl, tqxf	- )%^-%@)&&&
^*=	Go'lj Bfyl(k':ts e08f/- bdfhl, tqxf	- )%^-%@)%^^
^(=	lqk'f k':ts k; n- w b^a	- )!)-%@)!()
&)=	; /:j tl k':ts e08f/- w b^a	- )!)-%@!)^*
& =	gd:tl k':ts k; n- a66f/, g fsfb	- )!)-%@)%\$&
&@=	klkf-hnl k':ts k; n- u v f	- )^\$-)\$@!!!&
&#=	em'gf k':ts k; n- a ; lzX/	- )^^-%@)%!)
&\$=	hobul(:6zg/L- s':df, kj t	- )^&-\$@)#
&%=	; /:j tl aS; P08 :6zg; f- s':df, kj t	- )^&-\$@)%@
&^=	; ug :6zg/L :6f; f- Do bl-	- )^(-)%@)#%
&&=	cfhg aS P08 :6zg; f k v/f, sf:sl	- )^!-%\$!#@!
&*=	k v/f; flx o; bg- k v/f, sf:sl	- )^!-%@#)%^*
&(-	s-rg k':ts k; n- k v/f, sf:sl	- )^!-%@S\$^^
*)=	; /:j tl k':ts k; n- k v/f, sf:sl	- )^!-%\$)%!
* =	dgsfdgf aS P08 :6zg; f k v/f, sf:sl	- )^!-%@)\$\$!
*@=	n dl k':ts ; bg- k v/f, sf:sl	- )^!-%\$!!\$!
*#=	lj Bfyl(k':ts k; n- k v/f, sf:sl	- )^!-%@!)@
*\$=	lj Bf d b/- k v/f, sf:sl	- )^!-%@#^&^*
*%=	aS df6' k v/f, sf:sl	- )^!-%@&!!**
^&=	j 6g(kf7zfnf- k v/f, sf:sl	- )^!-%@#)&^*
^*=	au/ P8ef; aS; - k v/f, sf:sl	- )^!-%@!&&!
**=	s f f f aS P08 :6zg; f k v/f, sf:sl	- )^!-%@#*%\$@
*(-	cfzlj b k':ts k; n- k v/f, sf:sl	- )^!-%\$!!%!(
()=	kqklqsf :6zg/L- nfnr b _ afun^a	- )^*-%@)!^*\$
(!=	dnk t aS; j6/- afun^a	- )^*-%@)%@
(@=	; u/dy f :6zg/L- afun^a	- )^*-%@)!@
(#=	hglj Z f; k':ts k; n- afun^a	- )^*-%@!%&
(\$=	> 7  oh Ph ; l k':ts e08f/- tf g; j, k nkf	- )&%-%@)^&
(%=	xfdl k':ts k; n- tf g; j, k nkf	- )&%-%@)!()

jho6tl \$\* 56bsljtf c^a\$ \*

(^=	gd:tl k':ts e08f/- u k u-h, g nkf/; l	- )&^-%@)!@
(&=	n Dagl :6f6 sq f- e X f, ?k b k	- )&!-%@#%(\$
(*=	; /n :6zg/L s b+ e X f, ?k b k	- )&!-%@!&#%\$
((=	xfdl k':ts k; n- e X f, ?k b k	- )&!-%@^%@(
!)=	cfzlf k':ts e08f/- a b n, ?k b k	- )&!-%@S^&
!)!=	l; 6l aS P08  oh ; j6/- a b n, ?k b k	- )&!-%@#%^
!)@=	kt l f :6zg/L ; j6/- a b n, ?k b k	- )&!-%\$!)@
!)#=	k eft aS P08 :6zg; f; a b n, ?k b k	- )&!-%\$@\$\$
!)\$=	l b o Hof t k':ts k; n- a b n, ?k b k	- )&!-%\$)%^*
!)%=	a4 Ph'Szgn 066/k 0 h n- a b n, ?k b k	- )&!-%\$%(&
!)^=	Go'bp/ nl 066/k 0 h n- a b n, ?k b k	- )&!-%\$%^!#
!)&=	lj zfn k':ts ; bg- a b n, ?k b k	- )&!-%\$%^!#
!)*=	Go'; /:j tl k':ts k; n- a b n, ?k b k	- )&!-%\$%#
!)(-	a 8d nsf :6zg/L- a b n, ?k b k	- )&!-%\$^!%@
!!)=	gj Hof t k':ts tyf :6zg/L- ; l6wv s( c3f v f	- )&&-\$@)\$%&
!!!=	; lgn :6zg/L- th; lk/, bf^a	- )^*@-%@)!()
!!@=	u f l k':ts e08f/- th; lk/, bf^a	- )^*@-%@!\$!
!!#=	l; :g k':ts e08f/- th; lk/, bf^a	- )^*@-%@#)^
!!\$=	hg t aS :6n- 3 f f l, bf^a	- )^*@-%@)^@()
!!%=	/f j n k':ts k; n- ndx l, bf^a, b p v l	- )^*@-%\$)^*()
!!^=	d p 66 Pe/6 aS- g kfnu-h, a fs	- )^*!-%@^*%^
!!&=	p H j n :6zg/L :6f; f; g kfnu-h, a fs	- )^*!-%@!(\$
!!*=	df5f R5 kaS P08 :6zg/L- g kfnu-h, a fs	- )^*!-%@&\$%\$
!!(-	; u/dy f aS; - g kfnu-h, a fs	- )^*(\$(\$@)&
!@)=	d-h>l 066/k 0 h n- s f nk , a fs	- )^*!-%\$)#@%
!@ =	;  i6 k':ts k; n- ; v t	- )^*#-%@#%^(
!@@=	c Nk l :6zg/L :6f; f; v t	- )^*#-%@! #&
!@#=	Go'k eft k':ts k; n- ; v t	- )^*#-%@)&%
!@\$=	k t k':ts k; n- ; v t	- )^*#-%@! ^!
!@%=	Hafn f :6zg/L ; v t	- )^*#-%@)^*!
!@^=	xfdl k':ts k; n- ; v t	- )^*#-%@)\$()
!@&=	r f w l aS l8k f- wgu9l, s h nl	- )(!-%@!@%)
!@*=	r f 0 k :ts k; n- wgu9l, s h nl	- )(!-%@)\$)
!@(-	r f f g l k':ts e08f/- wgu9l, s h nl	- )(!-%@)\$(%^*
!@#=	; ud aS P08 :6zg; f; wgu9l, s h nl	- )(!-%@!%)(
!@! =	0d h aS P08 :6zg; f; wgu9l, s h nl	- )(!-%@^%#(
!@!@=	g ul 6 8 ; knfo; (- wgu9l, s h nl	- )(!-%@%#%#)
!@!#=	; he aS P08 :6zg; f; wgu9l, s h nl	- )(!-%@%#%@
!@!\$=	; l f d aS P08 :6zg; f; wgu9l, s h nl	- )(!-%@)&%#
!@!%=	h f z l k':ts e08f/- afuah f, 88 hw f	- )(^-\$@)!@^
!@!^=	; d h l- afuah f, 88 hw f	- )(^-\$@)!\$()
!@!&=	a f; s f f k':ts k; n- c Q of, s h nl	- )(!-%@)%^*
!@!*=	blk Hof t k':ts k; n- c Q of, s h nl	- )(!-%@)&@
!@!(=	Hof t aS; P08 :6zg z- 6 s f k , s h nl	- )(!-%@)^*!%
!@!\$)=	k t s aS; P08 :6zg z- 6 s f k , s h nl	- )(!-%@)#!!
!@!\$! =	Go'co f f k':ts k; n- e /u f f; j l b f	- )*\$-\$)#)^
!@!\$@=	; /:j tl k':ts k; n- dx b b u , s-rgk	- )((-%@#^!@
!@!\$#=	blu f(k':ts e08f/- dx b b u , s-rgk	- )((-%@!\$!^*
!@!\$%=	dx f s nl; dfrf/ s b+ dx b b u , s-rgk	- )(*\$&!\$^*&

!\$%=	6o'dxfz; b k':ts e08f/- dx bbgu/, s-rgk/	-) ((-)%#^&
!\$^=	lj lkq k':ts k; n- dx bbgu/, s-rgk/	-) ((-)%#!\$*
!\$&=	v k8 k':ts k; n- dx bbgu/, s-rgk/	-) ((-)%@)%@&
-pkIosf_		
!\$*=	ldq k':ts P08 :6zg/- e0tk/	-) !-^^!@e!%
!\$ (=	lj Bfyl{; fdu  s b  e0tk/	-) !-^^!\$#% ^
!%=	kf6g aš ; k- kf6g9f sf, n ntk/	-) !-%%%%@% ^
!%=	clwsf/l k':ts k; n- kf6g9f sf, n ntk/	-) !-%%@&*% %
!%@=	klj q aš; P08 :6zg/- nugv h, n ntk/	-) !-%%#@)%\$&
!%#=	ogf aš; P08 :6zg/- dfege g, n ntk/	-) (*%!!#()%(
!%\$=	Pstf aš l8l:6Aob; f yfkfynl, sf7df8f	-) !-\$\$^)\$*^@
!%%=	/Tg aš l8l:6Aob; f afuahf/, sf7df8f	-) !-\$\$@#)@^
!%^=	lxdnrog aš ; f6/- afuahf/, sf7df8f	-) !-\$\$@%)^*
!%&=	kf7b ; fdu  k; n- 36f3/, sf7df8f	-) !-\$\$@#1!%)
!\$*=	/Tg k':ts e08f/- e f f x6l, sf7df8f	-) !-\$\$@#(^#
!%(=	Pd- s  aš k An; ; f e f f x6l, sf7df8f	-) !-\$\$@#(*#^
!^)=	g zgn aš ; f6/- e f f x6l, sf7df8f	-) !-\$\$@!@^ (
!^!=	ho aš l8k f- e f f x6l, sf7df8f	-) !-\$\$@!^*#
!^@=	cg'aš ; k no; f e f f x6l, sf7df8f	-) !-\$\$@^ (&!)
!^#=	l/8;  k  r066- e f f x6l, sf7df8f	-) (*\$!##\$)^*^
!^\$=	lj lj w k':ts e08f/- c k t d f  sf7df8f	-) !-\$\$@) ^&@
!^%=	k':ts ; f6/- c k t d f  sf7df8f	-) !-\$\$@^&*^
!^&=	cS; k B 066/g zgn - k z t d f  sf7df8f	-) !-\$\$@#^)!@
!^&=	s-rg aš P08 :6zg/- k z t d f  sf7df8f	-) !-\$\$@) *\$@
!^*=	cS; k B  :6f  - n gr f/ sf7df8f	-) !-\$\$@#&*^
!^ (=	g fan aš P08 :6zg/- n gr f/ sf7df8f	-) !-\$\$!\$!\$%^*^
!&)=	k j  l k f zg- /fdzfxky, sf7df8f	-) !-\$\$@(@##
!&!=	k j  l aš x f; - /fdzfxky, sf7df8f	-) !-\$\$@#)^@#
!&@=	blks k':ts e08f/- k tnl; 8s, sf7df8f	-) !-\$\$@#% (
!&#=	d f n^ aš; - /fdzfxky, sf7df8f	-) !-\$\$@@(^ (
!&\$=	cfhg k':ts e08f/- g f f g z  /, sf7df8f	-) !-\$\$@(%##
!&%=	sf7df8f aš- z^v dh, sf7df8f	-) !-\$\$@*%@% %
!&^=	aš j N8f- g f f g z  /, sf7df8f	-) (*%!!@&@)&
!&&=	clez f aš P08 :6zg/- d woafg z  /, sf7df8f	-) !-\$\$@#^* \$
!&*=	n Dagl k':ts k; n- u f z f n , sf7df8f	-) (*\$@#@#((
!&(=	c fhg aš; P08 :6zg; f lj z fng u/, sf7df8f	-) !-\$\$@#&% %)
!&)=	l; 6w'aš; P08 :6zg; f r f alxn, sf7df8f	-) !-\$\$@#^ (
!&!=	P; -Pq- ; s f8 Aof 8 k':ts - l dq f s  sf7df8f	-) !-\$\$@#&!)
!&@=	06b j  tl aš; P08 :6zg; f u f l3f6, sf7df8f	-) !-\$\$!\$!\$%^@
!&#=	af4 aš P08 :6zg; f af4, sf7df8f	-) !-\$(!%#%^
!&\$=	lj Bf aš P08 :6zg; f af4, sf7df8f	-) !-\$(!^^*\$
!&%=	kl ns aš l8k f- u f ua; sf7df8f	-) !-\$\$%\$ (&\$
!&^=	al4 aš P08 :6zg/- a; 6w/f, sf7df8f	-) (*%!) *% (^&
!&&=	6^s z  / 066/k f h  - s n d f 6l, sf7df8f	-) !-\$\$&#^@

\*\*\*

# k7gof|lo x|d|f| s|x| k':tsx;

## ä z|Abstfz ä

!= z Abfy{g k f nl z Ab; fu/ -; l8l= lxt b0{/^a d  -j; G tsd f/ z D d f g k f nl	!&%)-
@- ; ^a l f k t g k f nl z Ab; fu/ -; l8l= lxt_ -j; G tsd f/ z D d f g k f nl	!!)-
#= ; ^a l f k t g k f nl z Ab; fu/ -; 68 6_ - -j; G tsd f/ z D d f g k f nl	*%)-
\$= ; f g g k f nl z Ab; fu/ -j; G tsd f/ z D d f g k f nl	%)-
%= z Abfy{; ^a ux -g k f nl g k f nl -lj gosd f/ z d f g k f n	#&%)-
^= g k f nl c^a u h l g k f nl z Ab; fu/ -; l8l= lxt_ -lj gosd f/ z d f g k f n	!!)-
&= g k f nl c^a u h l g k f nl z Ab; fu/ -; 68 6_ -lj gosd f/ z d f g k f n	*))-
*= g k f nl c^a u h l z Ab; fu/ -lj gosd f/ z d f g k f n	#&%)-
(= z Abfy{; ^a ux -g k f nl c^a u h l -lj gosd f/ z d f g k f n	!*))-
!)= c^a u h l g k f nl z Ab; fu/ -lj gosd f/ z d f g k f n	#@%)-
!!= z Abfy{; ^a ux -c^a u h l g k f nl -lj gosd f/ z d f g k f n	!*))-
!@= c^a u h l c^a u h l g k f nl z Ab; fu/ -; l8l= lxt_ -lj gosd f/ z d f g k f n	!!)-
!#= c^a u h l c^a u h l g k f nl z Ab; fu/ -; 68 6_ -; l8l= lxt_ -lj gosd f/ z d f g k f n	&%)-
!\$= c^a u h l c^a u h l g k f nl z Ab; fu/ -; sh_ -lj gosd f/ z d f g k f n	%)-
!%= c^a u h l c^a u h l g k f nl z Ab; fu/ -0n d 6/l -lj gosd f/ z d f g k f n	#)-
!^= s f g t  tyf k z f; slo z Ab; fu/ -lj gosd f/ z d f g k f n /	-8 f= lj z j b k  clwsf/l \$^)-
!&= z Abfy{; ^a ux -s f g t  tyf k z f; slo -)\$^)-s f t  k n f  f -lj gosd f/ z d f g k f n /	-z f b h f n l; * &)-
!*= g k f nl c^a u h l g j f l z Ab; fu/ -j; G tsd f/ z D d f g k f nl /	-lj gosd f/ z d f g k f n *%)-
! (= g k f nl c^a u h l ; #s t z Ab; fu/ -j; G tsd f/ z D d f g k f nl /	-lj gosd f/ z d f g k f n *%)-
ä c l of d  Pj -bz g  ä	
!= z Abfy{ultf -j; G tsd f/ z D d f g k f nl	!&%)-
@- !#% p k g f t ; ^a ux -dh; lxt_ -j; G tsd f/ z D d f g k f nl	!!)-
#= c l of d  / h j g -Hof ft  clwsf/l	!&%)-
\$= u t j o b t -lad h	!@%)-
%= c -lad h	@@%)-
^= k-r f d t -7 s ' z d f	!&%)-
&= s f of s x g o f -l b ok e f  v g f n	#%)-
*= e f u t  P s  l j j g f -u f j  b  l w d / j b cl o f	@)-
(= ; l O n  w f -cg f  b , 7 s ' z d f	&%)-
!)= 1 f g -l j  1 f g -u f j  b b k ; f b  b f x f n	#%)-
!!= l o j  x f  -l o j  x f /s  b z g  -P j  b b k ; f b  G o f k g	\$)-
!@= o f l o t f , -P j  b b k ; f b  G o f k g	#&%)-
!#= /f h g l t s  tyf ; f d f l h s  k l j t g , -P j  b b k ; f b  G o f k g	#)-
!\$= l j s f ; / k l f n l -P j  b b k ; f b  G o f k g	@%)-



ä pkofo; ã

!= lrgnyf -euj tlr/Of jdf{c}fjfb_	-ljgosdf/ zdf{gkfn	()÷
@= dlOm <sup>a</sup> ufd -xij Økrf:6-cgjf_b	-j; Gtsdf/ zldf{gkfnl	!%÷
#= lg/k/fwsf]xlof -xij Økrf:6-cgjf_b	-j; Gtsdf/ zldf{gkfnl	!)÷
\$= ablnbf]lflth	-ultf sz/l	()÷
%= gkfnst]klxnf]stf]kj{	-P; kl cf: f	(%÷
^= a4	-P; kl cf: f	@!%÷
&= dlOm <sup>a</sup> 4sf]alpm	-g/llb]k/fz/	*%÷
*= tltf]to	-waf]th kfØbrn	*%÷
(= krf]p p8sf]of]g	-8f= Clifszj/ih /ljd	&)÷
!)= lj: dft	-ufkfn ; -hjh	@)÷
!!= x:o	-; ltf e6b/f0f	!@%÷
!@= rØf]l	-kfszldof bxfn	@@%÷
!#= ovg dfqj	-06b' k6t	!!)÷
!\$= slkgf ; #f/	-dlOm]y zdf{	!%)÷
!%= lj; aut hljg	-?s' sfsf{	!\$)÷
!^= cgllgsf	-8f= ljzj]blk clwsf/l	@@%÷
!&= ?lr	-zlf6t zdf{	!%)÷
!*= b]paf0sf]lsqf/df	-kblk gkfn	!@%÷
!(-Ps xhf/ jif{	-kblk gkfn	!^)÷
@= 5 n3pkfof; -ultfsz/l, ufkfn ; -hjh, k0o/lzd vltj8f, kplk gkfn,		!\$)÷
/fhzj/ b]stf, ljgosdf/ zdf{gkfn		&))÷
@!= cd]sdf cdf	-ef/tl uf]d	!%)÷
@@= xhf/ ; kgf	-sdf/ sf'n]	@%÷
@#= dlf]5]ep/ d/}f]dlf]5]	-ljkh l; hflk	!\$)÷
@\$= l:k <sup>3</sup> ne	-ljg]psdf/ >ll	!^)÷
@%= /ldnfgal	-efgx/ l; llbj	!#)÷
@^= ; /f; b7l	-efgx/ l; llbj	@%÷
@&= /fdbf0	-efgx/ l; llbj	!%)÷
@*= cdf]Ø{		@%÷

ä syf; a<sup>u</sup>x ã

!= Pp6l csl{nf]p/f	-s6xØf gf; ggl	!@%÷
@= kfr syf	-/fhzj/ b]stf	*)÷
#= cg6t ofqf	-; /Ø pk]l	!))÷
\$= d]obt	-h6t] zdf{	!))÷
%= lhpb] cfd	-waf]th kfØbrn	!%)÷
^= n]d <sup>a</sup> x?	-nfs]l]baxfb' r6b	@))÷
&= waf]w	-k0o/lzd vltj8f	!%)÷
*= sd/Ø e]ph"	-s]of ahuf0f	!&%÷
(= Joyix?sf] syf	-xl/ ykf	@))÷
!)= kl/ldt	-xl/ ykf	@))÷
!)= syf]l6sf -^& gf/lsf ^& syf	-; #ljgosdf/ zdf{gkfn	%%)÷

ä ; dnf]gf ã

!= b]stf cfofd / k]j]Q	-slkn c1ft	!@%÷
@= t]j]cf]msf]cfn]gf	-8f= /fdk; fb 1jfnl	!&%÷
#= pkofo; ; dnf]gf	-8f= /fdk; fb 1jfnl	@&%÷
\$= ; flx]o-lg?k0f	-8f= 3qzofd [6of]fg].kl/>dll	!^)÷
%= ; dlff ; d]x/Of	-8f= 3qzofd [6of]fg].kl/>dll	!&%÷
^= gkfnl dlxnf ; flx]osf/	-nlnt n06jh	&))÷
&= st]o, lga6w s]b]sf b]stf	-kf= /fh]Ø; ; j]Øl	@%÷
*= gkfnl dlxnf n]vg ll k]j]Q / o]b]fg	-/hgl 9sfn-ultf lqkf7l	@&%÷

ä efiif ã

!= Perfect English -/k8\$; _	-ufshk; fb zdf{	@*)÷
@= Learn Nepali yourself, know Nepal yourself -k]sfzldof bxfn		##)÷
#= Professional English Grammar—for students/Teachers/Professional		##)÷
	-j]fob] k]Øjh	##)÷

ä gkfnl afn-; flx]o ã

!= tlgtf/f -afnsyf	-j; Gtsdf/ zldf{gkfnl	##)÷
@= pbf/t]sf]k/f]stf]f -afnsyf	-j; Gtsdf/ zldf{gkfnl	\$)÷
#= /d]0nf]zlgj]f -afnsyf	-efef zdf{	\$)÷
\$= tlg dV{; fylx? -afnsyf	-cfef zdf{	##)÷
%= ; l]gsf]axfb/l -afnsyf	-cfef zdf{	\$)÷
^= d]f]kof/]v]j -afnpkfof; _	-ljzj/ih kf08]	%)÷
&= l; x / nfdv66] -afnsyf	-ljzj/ih kf08]	##)÷
*= bzsf]blf0f -afnpkfof; _	-u <sup>a</sup> uf kfØjh	\$)÷
(= stun]lsg sif sif e65 -afnsyf	-u <sup>a</sup> uf kfØjh	##)÷
!)= uhf]asf]k]h -afnsyf	-u <sup>a</sup> uf kfØjh	^))÷
!!= afnult -afnult	-h4axfb' s7 l	^))÷
!@= lem]ldn t]f -afnult	-; /Ø pk]l	@%÷
!#= k5t]f -afnsyf	-; /Ø pk]l	@%÷
!\$= cfsf; jk/l -afnsyf	-; /Ø pk]l	##)÷
!%= cfd / 5]f]f -afnsyf	-pldnf nld5fg]	##)÷
!^= 5555]lg? -afnsyf	-pldnf nld5fg]	\$)÷
!&= bz dxidV{-afnsyf	-lx/0osdf/l kf7s	##)÷
!*= /f]dsyf -k]f]l]of]ssyf	-lx/0osdf/l kf7s	\$)÷
!(-l; Gtsf]; km]tf -afnpkfof; _	-zldf] v8sf .b]xfn]	&)÷
@= ; fg]a6of; Gtaxfb' -afnsyf	-zldf] v8sf .b]xfn]	&)÷
@!= Ø/] / ebk]66] -afnsyf	-zldf] v8sf .b]xfn]	&)÷
@@= phofn]jaf6f]lzl]f]sf] -afnsyf	-zldf] v8sf .b]xfn]	&)÷
@#= ; fgl -afnpkfof; _	-zldf] v8sf .b]xfn]	&)÷
@\$= k]n]sf]lax] -afnsyf	-dw'; b]qk; fb 13ld/]	##)÷
@%= l; p/]f -afnsyf	-8f= ljzj]blk clwsf/l	##)÷
@^= tan]sf]j]Øgf -afnsyf	-8f= ljzj]blk clwsf/l	\$)÷
@&= wtl{ Gtsf]s'f -afns]j]tf	-; k]; G6f e6b/f0f	%)÷
@*= k]n]sf ; fyl xfd -afnsyf	-; ltf e6b/f0f	&%÷
@(= afb/sf]lr6tf -afnsyf	-uf]j Gb lwld/] j]Ødl00l	^))÷
@#)= o]n]sf]lq6tf -afnsyf	-uf]j Gb lwld/] j]Ødl00l	%)÷
@!)= b0{6]ps]; k{-afnsyf	-uf]j Gb 13ld/] j]Ødl00l	\$)÷
@#)= b0{v66]la/fn]f -afnsyf	-nlnt .b]f]ll	\$)÷
@#)= dV{l; x -afnsyf	-/z]f 13ld/]	\$)÷
@#)= s7l dx]k; if -k]f]l]of]ssyf	-/h>l k/f]hhl	\$)÷
@#)= golf; fyl -afnsyf	-; ldf dfq6w/	\$)÷
@^= Gb/ 7 ; /]sf]l]j]fx -afnsyf	-kf/; dl0f b]xfn	\$)÷
@&= h]v]dk0f{kxf8] ofqf -cg]fb-ofqf; #d/Of	-cf]zif kf08]	^))÷
@*= ls; fg / euj]gl -afnsyf	-ljgosdf/ zdf{gkfn	##)÷
@#(= 3/ -glltsyf	-ljgosdf/ zdf{gkfn	\$)÷
@#)= afn ; f]f]t -afnult	-06b]sd/ >ll	*)÷
@!)= /fd]afgl -afnult	-/fd]j]qmd ykf	!))÷

ä c^a^hl efiffsf afn-; flxto ä

Table with 3 columns: Symbol, English description, and Symbol. Includes entries like '= Regret (story) -Suren Upreti ^)-', '= Angel (story) -Suren Upreti ^)-', '#= Bright Omars (song) -Suren Upreti ^)-', '\$= 15 Qmories (story) -Jyoti Adhikari &)-', '%= Alan, The little Kangaroo (story) -Jyoti Adhikari &)-', '^= Country's Pride (story) -Bhabha Sharma &)-', '&= Grand Mother (story) -Mukthinath Sharma &)-', '\*= Fables in English -Narayan Nepal !@)-', '(= Everything Has an Origin (Mahavarata Series)-Prakashmani Dahal ^)-', '!)= Growth Follows the Origin (Mahavarata Series)-Prakashmani Dahal ^)-', '!!= Greed, Envy and Ignorance (Mahavarata Series)-Prakashmani Dahal ^)-', '!@= Life After the Beginning (Mahavarata Series)-Prakashmani Dahal ^)-', '!#= An Ego When Relapsed (Mahavarata Series)-Prakashmani Dahal ^)-', '!\$= Once When DeraieLd (Mahavarata Series)-Prakashmani Dahal ^)-', '!%= The Ultimate Truth (Mahavarata Series)-Prakashmani Dahal ^)-', '!^= Lagecy The Hunt (Novel) -Shreevatshanka Dhakal !@)-'

ä lgaW-käW-lgofqf-; :d/Of ä

Table with 3 columns: Symbol, English description, and Symbol. Includes entries like '= aXdro{of; edsfj}lgs pkfo -tlyf/h kf8h !)-', '@= hljgsf] cfl%ofn -gf/foOfk; fb 9^uLgf \*)-', '#= dw]l cfbfihgsf @! lbg -dw; bg kf08] !)-', '\$= jflg6sf]g/d08 lzsf/l -dw; bg kf08] \*)-', '%= kfy/ kufnb} -ufkfn ; -hjh !)-', '^= wdlzvf]nodf ; /Nnfsf]; ; jhl @)-', '&= Infinity !&)-', '\*= dlyfkrRl !)-', '(= ; df6sf]; ldfleq / afx/ efg6Qm !)-', '!)= d]f]df6f] l @)-', '!@= nosf] vfhldf @)-', '!#= dlyfkrRl !)-', '!\$= kg/fj]Q !&)-'

ä sljtf tyf sflö ä

Table with 3 columns: Symbol, English description, and Symbol. Includes entries like '= tltfdl7f s/f- j; Gtsdf/ zldf{gkfn} cRot/dof clwsl/l, e]gxl/ l; Ubn, r6bk; fb G6rf]g] ksfzldof bxn, b]l gkfn, 7fs/ zdf; /dk; fb k6t, pdf ld; ; nldslf/ s0/fn, ufls0f/ zdf; !!!)-', '@= gultsf s/f- j; Gtsdf/ zldf{gkfn} lzjuRfn l; fn, lj'of' k6t, vu]b] vfl; f3/] P; kl .cf; fl czf]sdf/ nld5fg] dfw] l3ld/] afns]of e6b/fo{ uof/fh sf`n] ufl] b6k; fb l3ld/] d6b6k; fb zdf; !##)-', '#= gultij rf/- j; Gtsdf/ zldf{gkfn} 7fs/ zdf; nldslf/ s0/fn, ufls]of zdf; vu]b] vfl; f3/] ag"nld5fg] 8f- c6f]l/ l; x; a; g]t, g/|b] k/fz/ ; G6k; fu/ gkfn, 8f= 6lsf/d -ljz]j/l clwsl/l, ljgosdf/ zdf{gkfn . !##)-', '\$= j; Gtfg6b -r]kSf0\_ !)-', '%= :jg -sljtf; ^uk !)-', '^= c6f6h -sljtf; ^uk !)-', '&= ah6 gla/ kfr -sljtf; ^uk !)-'

Table with 3 columns: Symbol, English description, and Symbol. Includes entries like '\*= lrtg; usf] ofqf -sljtf; ^uk -; ltf e6b/fo{ !@)-', '(= c>wf/f -sljtf; ^uk -r8fdlof cflhl !)-', '!)= zlbqfb -sljtf; ^uk -7fs/ zdf; !%)-', '!@= clegjg -sflö -7fs/ zdf; !%)-', '!@= k]fr]f' -dxfsf0\_ -g/|b] k/fz/ !%)-', '!#= khft6g}khft6g -lo^lo sljtf; ^uk -h4axfb/ s] l= !)-', '!\$= ?jfoof -pd/v^ofdsf]sflö -cgjfb -j; Gtsdf/ zldf{gkfn} &)-', '!%= ls/ftfh6lo -ef/ljsf] dxfsf0\_ -cgjfb -j; Gtsdf/ zldf{gkfn} !%)-', '!^= j; Gt -sflö -/fhz] / b] s6f &)-', '!&= j; Gw/f -dxfsf0\_ -vu]b] vfl; f3/] #@)-', '!\*= Ps c-hhl dg -uhn; ^uk -sdnf l/; fn .Hof]tU !@)-', '! (= tflf]s ; Hhg ; j'kf/f /Ofgl -sljtf; ^uk -cln uf]g !&)-', '@= cflr6bdf -sljtf; ^uk -dl0f/fh l; x @!)-', '@! = oftgf -uBdxfsf0\_ -06b' k6t !)-', '@@= l; h6fg6b -sflö -ag"nld5fg] !@)-', '@#= cg; dft -sflö -ag"nld5fg] !)-', '@\$= d t6j -sflö -ag"nld5fg] !)-', '@%= d]l ; lugl -sflö -ag"nld5fg] !)-', '@^= cfuk -sflö -ag"nld5fg] !@)-', '@&= ; G6/lsf]; jfof; jfo{ ^)-', '@\*= chn uhn -uhn; ^uk -gf/foof gkfn !)-', '@(= dQms d-h/l -dQms; ^uk -gf/foof gkfn !)-', '@#)= uhn d08l -dQms; ^uk -gf/foof gkfn !)-', '@#1= dQms ; l/tf -dQms; ^uk -gf/foof gkfn !)-', '@#@= k]f; lsf]gf; f] -uhn; ^uk -\$) uhnsi/ !)-', '@##= af6f] vfl]b}af6f]f -sljtf; ^uk -xl/dfof e6jfn !&)-', '@#\$= ; /sf/kf] /sf] u6f -sljtf; ^uk -s]of s6h !)-', '@#%= k6f]lsif -dxfsf0\_ -nldslf/ s0/fn @)-', '@#^= :dftkik -sljtf; ^uk -nldslf/ s0/fn !)-', '@#&= tf; s6bdf dxfsj b] s6f -k?iffQd l; Ubn !)-', '@#\*= cd]tf-hnl -dQms; ^uk -ltn:dl k6f; @)-', '@#(= n]f]ssb]v kf/n]f]ss; /d -sljtf; ^uk -ljgosdf/ zdf{gkfn %)-', '@#\$)= dfo6f]v -sljtf; ^uk -ljgosdf/ zdf{gkfn @)-'

ä Sofdk; :t/lo ä

Table with 3 columns: Symbol, English description, and Symbol. Includes entries like '= !! sf]cyzf:q -uf\$Of{dNn !&)-', '@= !@ sf]cyzf:q -xl/bf; ; fks6f-cf6sf/ kf8h !^)-', '#= Elements of Economics (XII) -t/f e; fn=ozf]v/ k; fo6/fhg k6h' #)-', '\$= Jofj; flos cyzf:q (B .B .S, BBA .) -uf\$Of{dNn @)-', '%= Business Economics (B .B .S, B.Com .) -uf\$Of{dNn \$)-', '^= Business Statistics (B .B .S ., B.Com, B .B .A, BIM) -dgf]h clwsl/l-dxfk; fb >]7=k]f] /fh vgn, z/br6b] sf`n] %)-', '&= Fundamentals of Business Statistics (B .B .A ., B .C .I .S, B .C .A, B .I) -nldslf/ s0/fn @)-', '-8f= k; iffQd l; x-dxfk; fb >]7=b]ks/fh kf8h #@)-', '\*= Differential Calculus (BA .B .Sc ., B .Ed .) -8f= d]k6db x6b] /xdfg @)-', '(= Integral Calculus (BA ., B .Sc ., B .Ed .) -8f= d]k6db x6b] /xdfg @)-', '!)= kf/Des uloft lz]f0f -cf0P8f ! ! -8f= d]k6db x6b] /xdfg !&)-', '!@= uloft lz]f0f -alP8f -8f= d]k6db x6b] /xdfg !&)-', '!@= dxfsj b] s6f s]l cfofd -alP= -k6f; fb clwsl/l !&)-'

!#= gkfnl gf6ssf] cllbog -alP= -k0f; fb clwsf/ (%)-  
 !\$= ; fvf/0f gkfnl -alP8; @#%:-  
 -8f= 3gZofd lofkg;wgklt sf0/fnf:dl0ngfy 9sfn @#%:-  
 !%= gkfnl nf\$ ; flxto kjlQ / c; j0f -PdP gkfnl - slkn c1ft @)-  
 !^= clgjo{gkfnl -alP - 8f= 3gZofd lofkg;wgklt sf0/fnf:dl0ngfy 9sfn\_ @#%:-  
 !&= ;s;t ; flxto sf] ?k/yf -alP= PdP -kf= urklsjof zdf{ @&%:-  
 !\* efiff-lj 1fg -alP= PdP -8f= 3gZofd lofkg;wgklt sf0/fnf:dl0ngfy 9sfn\_ @&%:-

ä :sh-af]8<sup>f</sup>:t/lo ä

!/= All in One (Leminated) -efef zdf{ !)):-  
 @= All in One (Hard Cover) -efef zdf{ !#)-  
 #= All in One (Full Leminated, Hard Cover) -efef zdf{ @@#%:-  
 \$= My Word Book-Eng-Nep -uf\$hk; fb zdf{ ^)-  
 %= Best word Book-Eng-Nep -uf\$hk; fb zdf{ !#%:-  
 ^= English Practice Book -8 -afnsjof 9sfn !@#%:-  
 &= English Practice Book -9 -afnsjof 9sfn !%)-  
 \*= SLC English Practice Book -afnsjof 9sfn !^)-  
 (= SLC math . P . Book - (Eng+Nep) -8f= d; x0f / xdfq= d; d; vt/ cfnfd !%)-  
 !)= New English Grammar-Nep-Eng (Junior) -uf\$hk; fb zdf{ !#%:-  
 !!= New English Grammar-Nep-Eng (Higher) -uf\$hk; fb zdf{ @^)-  
 !@= Recent English Grammar- Eng . (Junior) -uf\$hk; fb zdf{ !@#%:-  
 !#= Recent English Grammar- Eng . (Higher) -uf\$hk; fb zdf{ @@#%:-  
 !\$= ; lrg jof0fnf -6l, Pg= u; <sup>a</sup> &%:-  
 !%= ; dk0f; jof0fnf -cfef zdf{ %)-  
 !^= cfwlgs gkfnl lga6w -j; ltsdf/ zldf{ gkfnl ^)-  
 !&= ; lhnf] gkfnl lga6w -uf\$hk; fb zdf{ &%:-  
 !\*= /; nf] gkfnl lga6w -uf\$hk; fb zdf{ !!)-

ä c6o ä

! = ; lk l; sff-; lkdhs k'ts\_ -uf\$hk; fb zdf{ !)):-  
 @= k;f;w r6b]bo ->lsjof ld>sf]gf6s\_ -cgjfb -j; ltsdf/ zldf{ gkfnl ^%)-  
 #= cf^gf]pkrf/ cfkn]-:jf:Yo -/fh]b] >]7 \$)-  
 \$= Social Change In Rural Nepal -Ebindra Prasad Neupane #)-  
 %= n]vs 6]hka; 8fo/l -; tydf k'ts k; nx? %)-  
 ^= jif; flxto k'ts @&! -k'ts kl/ro-siff -; flxto ; j4g s]b] \$)-  
 &= jif; flxto k'ts @&@ -k'ts kl/ro-siff -; flxto ; j4g s]b] ^)-  
 \*= lzlfs ; f/ly -lzlfs agfpg]l; kfn'k'ts\_ -k;sfzalof b;xfn ^&%:-

\*\*\*

**tkf0[ xfdlnf0-e;g v]l]gePsf] xf] †**  
 /rgf, lj 1fkg jf k'ts-klqsf]nflu  
**zAbfy{ k;sfzgsf] sf0fo-rfah, u0fz:yfg**  
 )!-\$\$(&#! ÷ (\*\$!-\$(!)#  
 mail: nepal.vk@hotmail.com / nepal120@yahoo.com /  
 shabdarthaprakashan@gmail.com  
 web: shabdarthaprakashan.com / nepalipublisher.com

**zAbfy{ k;sfzgsf k'tsx? cgnf0g lsg' k/ 0**  
<http://muncha.com/>